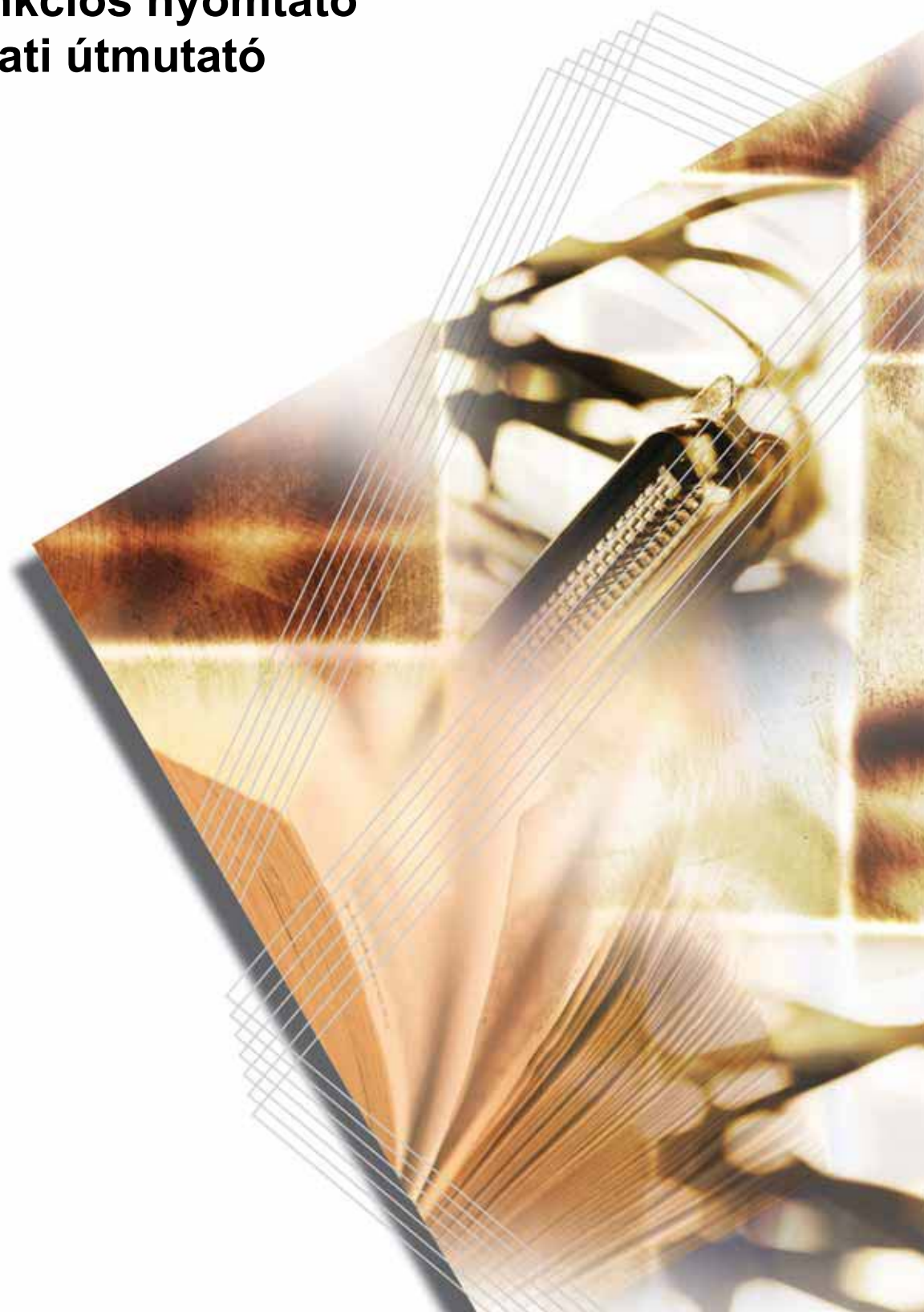


KM-1650

KM-2050

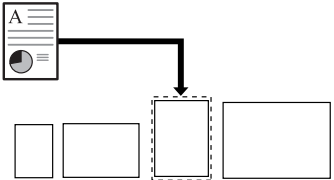
KM-2550

Többfunkciós nyomtató használati útmutató



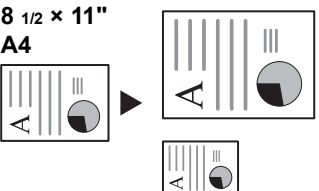
A speciális funkciók használata

- 1** Automatikusan kiválasztja az eredeti méretének megfelelő papírméretet: **Automatikus papírkiválasztási mód** (Lásd: 3–2 oldal.)


- 2** Kicsinyítés/nagyítás egy megadott kazetta méretre: **Automatikus zoom mód** (Lásd: 3–5 oldal.)

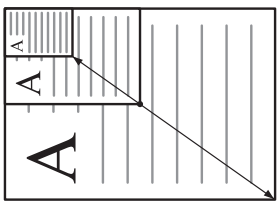
11 × 17": 129 %
A3: 141 %

8 1/2 × 11"
A4



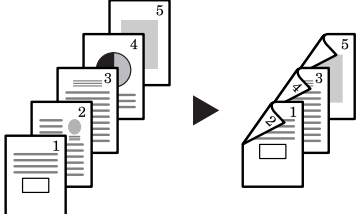
5 1/2 × 8 1/2": 64 %
A5: 70 %
- 3** Kicsinyítés/nagyítás 25–200 %-os tartományban: **Zoom mód** (Lásd: 3–7 oldal.)

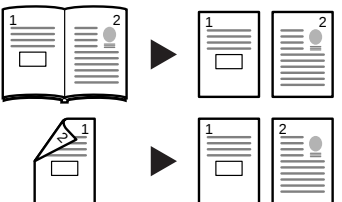
25 %

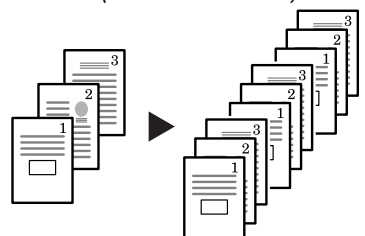


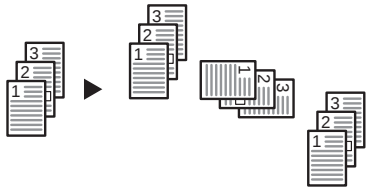
200 %
- 4** Másolás korábban megadott Zoom arányban: **Megadott zoom mód** (Lásd: 3–8 oldal.)

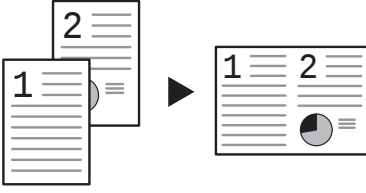

- 5** Kétoldalas másolat készítése különböző eredetiktől: **Duplex mód** (Lásd: 3–9 oldal.)

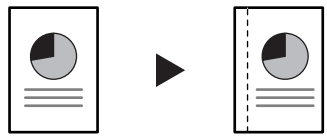

- 6** Kétoldalas eredeti másolása külön lapokra: **Felosztás mód** (Lásd: 3–12 oldal.)


- 7** Másolatszettek automatikus szétválogatása: **Rendezés mód** (Lásd: 3–14 oldal.)

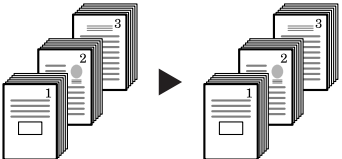

- 8** Másolatok tájolásának megváltoztatása szétválogatásnál: **Eltolás mód** (Lásd 1. fejezet, Advanced Operation Guide (Részletes használati útmutató))


- 9** Kettő vagy négy eredeti kombinálása egy másolt oldalra: **Kombinálás mód** (Lásd: 1. fejezet, Advanced Operation Guide (Részletes használati útmutató))


- 10** Margó elhelyezése a másolatokon: **Margó mód** (Lásd 1. fejezet, Advanced Operation Guide (Részletes használati útmutató))


- 11** Másolatok készítése tiszta széllel: **Keret törlése mód** (Lásd 1. fejezet, Advanced Operation Guide (Részletes használati útmutató))

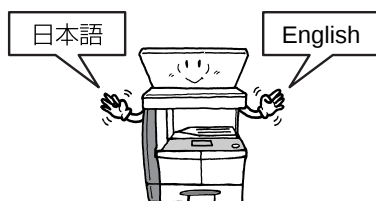

- 12** Több eredeti másolása egy lépésben: **Folyamatos másolás** (Lásd: 1. fejezet, Advanced Operation Guide (Részletes használati útmutató))



- 13** Másolási beállítások megőrzése: **Program funkció**
(Lásd: 1. fejezet, Advanced Operation Guide (Részletes használati útmutató))



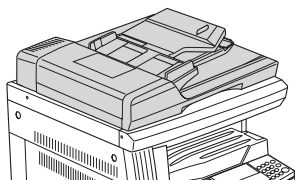
- 14** Az üzenetkijelző által használt nyelv kiválasztása: **Nyelv beállítás**
(Lásd: 2–18 oldal.)



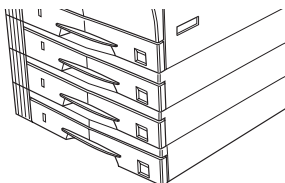
- 15** ID-kódok használata a készített fénymásolatok számának ellenőrzéséhez: **Munkaszámlázás mód**
(Lásd: 4. fejezet, Advanced Operation Guide (Részletes használati útmutató))



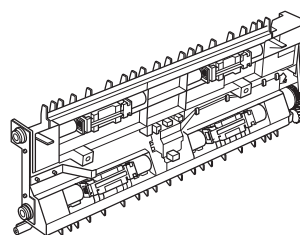
- 16** Külön megrendelhető eszközök teljes listája: **Dokumentumfeldolgozó**
(Lásd: 4–3 oldal.)



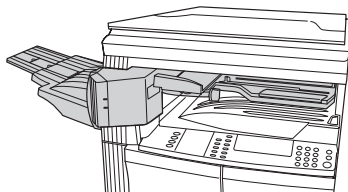
- Papíradagoló**
(Lásd: 4–7 oldal.)



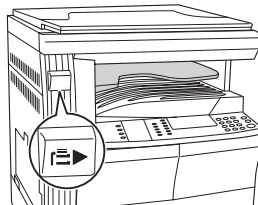
- Duplex egység**
(Lásd: 4–8 oldal.)



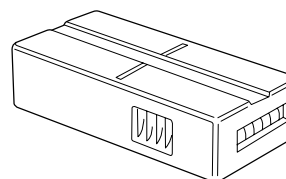
- Finiser**
(Lásd: 4–8 oldal.)



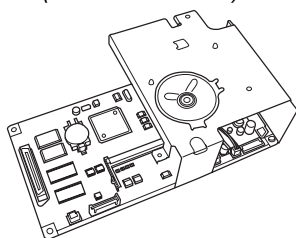
- Feladatválasztó**
(Lásd: 4–12 oldal.)



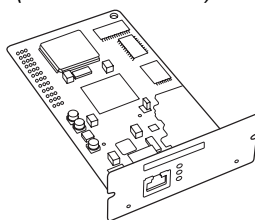
- Billentyűszámláló**
(Lásd: 4–13 oldal.)



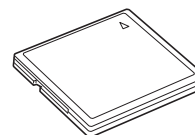
- Faxkészlet**
(Lásd: 4–14 oldal.)



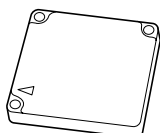
- Hálózati lapolvasó készlet**
(Lásd: 4–14 oldal.)



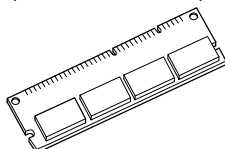
- Memóriakártya (CompactFlash)**
(Lásd: 4–14 oldal.)



- Merevlemez**
(Lásd: 4–15 oldal.)



- Memóriabővítés**
(Lásd: 4–15 oldal.)



Jogi és biztonsági információ

Kérjük, olvassa el, mielőtt használatba venné a készüléket.
Ez a fejezet az alábbi témaköröket tartalmazza:

- Jogi információ iv
- Energy Star program v
- Biztonsági irányelvek vi
- Figyelemfelkeltő címkék viii
- Az üzembe helyezésre vonatkozó óvintézkedések ix
- Áramellátás/A készülék földelése x
- A használatra vonatkozó óvintézkedések xi
- Lézerbiztonság xiv
- A tápellátás megszüntetése xv
- CE megfelelőségi nyilatkozat xv

Jogi információ



FIGYELEM: A készülék helytelen üzembe helyezéséből adódó károkért nem vállalunk felelősséget.

Megjegyzés

Az útmutató tartalma előzetes bejelentés nélkül változhat. A jövőben megjelenő kiadások további oldalakkal bővíülhetnek. Kérjük a felhasználót, hogy tekintsen el az aktuális kiadásban szereplő technikai pontatlanságoktól és tipográfiai hibáktól.

Nem vállalunk felelősséget azért, ha az útmutatóban szereplő utasítások követése során a felhasználót baleset éri. Nem vállalunk felelősséget a nyomtató firmverében (a csak olvasható memóriatartalmában) található hibákért.

Szerzői jog

Ez a Használati útmutató a 1650, a 2050 és a 2550 típusúhoz készült. Az útmutatóban a 1650 típus 16 ppm-ként (prints per minutes = percenkénti nyomtatások száma), a 2050 típus 20 ppm-ként és a 2550 típus 25 ppm-ként szerepel.

Jelen használati útmutató, valamint a készülékkel együtt értékesített bármilyen egyéb, szerzői jogi törvények alá eső anyagok szerzői jog által védettek. Minden jog fenntartva. Az útmutatóról vagy annak bármely részéről készült másolatoknak, valamint a szerzői jog alá eső anyagoknak tartalmazniuk kell az eredeti változatban feltüntetett szerzői jogi megjegyzéseket.

A védjegyek

A PRESCRIBE a Kyocera Corporation bejegyzett védjegye. A KPDL és a KIR (Kyocera Image Refinement) a Kyocera Corporation védjegyei.

A Diablo 630 a Xerox Corporation védjegye. Az IBM Proprinter X24E az International Business Machines Corporation terméke. Az Epson LQ-850 a Seiko Epson Corporation terméke. A Hewlett-Packard, a PCL és a P.J.L a Hewlett-Packard Company bejegyzett védjegyei. A Centronics a Centronics Data Computer Corp. védjegye. A PostScript az Adobe Systems Incorporated bejegyzett védjegye. A Macintosh az Apple computer, Inc. bejegyzett védjegye. A Microsoft, a Windows és a Windows NT a Microsoft Corporation bejegyzett védjegyei. A PowerPC az International Business Machines Corporation védjegye. Az ENERGY STAR az Amerikai Egyesült Államokban bejegyzett védjegy. Az említett egyéb termékek és cégek neve tulajdonosuk védjegye lehet.

A CompactFlash és a CF a SanDisk Corporation of America védjegye.

A másolásra vonatkozó jogi megszorítások

- Előfordulhat, hogy a szerzői jog tulajdonosa tiltja a szerzői joggal védett anyagok engedély nélküli másolását.
- A hazai vagy külföldi fizetőeszközök másolása minden tekintetben törvényellenes.
- Ezen kívül egyéb anyagok másolását is tilthatja törvény.

Energy Star program



Az *International Energy Star Program* résztvevőjeként cégünk megállapította, hogy a termék megfelel az *International Energy Star Program* által meghatározott szabványoknak.

Az *International Energy Star Program* legfontosabb céljai közé tartozik a hatékony energiafelhasználás népszerűsítése, valamint az energiafogyasztással járó környezetszennyezés csökkentése, melynek fontos részét alkotja a program alapelveinek megfelelő termékek gyártása és értékesítése.

Az *International Energy Star Program* szabályai a többfunkciós készülékek esetében kötelezővé teszik a *Kis fogyasztás üzemmód* és az *Auto szendergő üzemmód szolgáltatások biztosítását*. Az utolsó művelettől számítva a készülék egy ideig várakozik, de aztán *Kis fogyasztás üzemmódra* vagy *Auto szendergő üzemmódra* vált az alacsonyabb energiafelhasználás érdekében. A készülék az *International Energy Star Program* szabványok értelmében az alábbi funkciókkal lett ellátva:

Kis fogyasztás mód

A készülék 15 perc tétlenség után automatikusan *Kis fogyasztás módra* vált át. Az idő, amely után a készülék *Kis fogyasztás módra* vált, igény szerint megnövelhető. További információ: *Kis fogyasztás mód, 3–18 oldal*.

Auto szendergő mód

A készülék *Auto szendergő módra* vált át 30 perc (16 és 20 ppm-es modellek) vagy 45 perc (25 ppm-es modell) tétlenség után. Az idő, amely után a készülék *Auto szendergő módra* vált, igény szerint megnövelhető. További információ: *Automatikus szendergő mód, 3–19 oldal*.

Duplex mód

Az *Energy Star Program* támogatja a kétoldalas másolatok készítését, mivel azok csökkentik a környezeti terhelést. A készülék kétoldalas másolási kapacitásával kapcsolatban kérje a *Viszonteladó* vagy a *Kereskedő* segítségét. További információ: *Duplex egység, 4–8 oldal*.

Papír újrahasznosítása

Az *Energy Star Program* támogatja a környezetbarát újrahasznosított papír használatát. Az ajánlott papírtípusokkal kapcsolatban kérje a *Viszonteladó* vagy a *Kereskedő* segítségét.

Biztonsági irányelvek

Kérjük, olvassa el a Használati útmutatót, mielőtt készülékét használatba venné. Az útmutatót tartsa a készülékhez közel, hogy szükség esetén bármikor elérhető legyen.

Az útmutatóban külön jelöléssel ellátott biztonsági figyelmeztetések találhatók a felhasználó, egyéb személyek, valamint a készülékhez közel levő tárgyak védelme, Továbbá a készülék helyes és biztonságos használata érdekében.

Az útmutatóban használt jelzések és azok jelentése.



VESZÉLY: Azokat az eseteket jelzi, amikor az előírások be nem tartása vagy a figyelmetlenség akár komoly sérüléshez vagy halálhoz vezethet.



VIGYÁZAT: Azokat az eseteket jelzi, amikor az előírások be nem tartása vagy a figyelmetlenség komoly sérüléshez vagy halálhoz vezethet.



FIGYELEM: Azokat az eseteket jelzi, amikor az előírások be nem tartása vagy a figyelmetlenség testi sérüléshez vagy a készülék károsodásához vezethet.

Jelölések

Az alábbi jelölések mutatják, hogy az adott szakasz biztonsági figyelmeztetést tartalmaz. A jelzés mellett külön felirat jelzi, hogy mire kell figyelni.



... [Általános figyelmeztetés]



... [Áramütés veszélyére vonatkozó figyelmeztetés]



... [Magas hőmérsékletre vonatkozó figyelmeztetés]

Az alábbi jelölések mutatják, hogy az adott szakasz tiltott műveletekre vonatkozó figyelmeztetést tartalmaz. A tiltott műveletekre vonatkozó részleteket külön felirat jelzi.



... [Tiltott műveletre vonatkozó figyelmeztetés]



... [A készülék szétszerelésére vonatkozó tiltás]

Az alábbi jelölések mutatják, hogy az adott szakasz az elvégzendő műveletekre vonatkozó figyelemfelhívást tartalmaz. Az elvégzendő műveletekre vonatkozó részleteket külön felirat jelzi.



... [Elvégzendő műveletre vonatkozó figyelemfelhívás]



... [Húzza ki a tápkábelt az aljzatból]



... [A készüléket kizárólag földelt aljzathoz csatlakoztassa]

Lépjen kapcsolatba *Viszonteladójával*, és kérjen cserét *(a csere díj ellenében vehető igénybe)*, ha a Használati útmutatóban szereplő biztonsági figyelmeztetések nem olvashatók, illetve ha maga az útmutató hiányzik.



Figyelemfelkeltő címkék

Biztonsági megfontolásokból figyelemfelkeltő címkéket helyeztünk el a készülék bizonyos részein. Kérjük, legyen óvatos, nehogy tűz keletkezzen, vagy áramütés érje a papírelakadások elhárítása, vagy a festékkazetta cseréje közben.

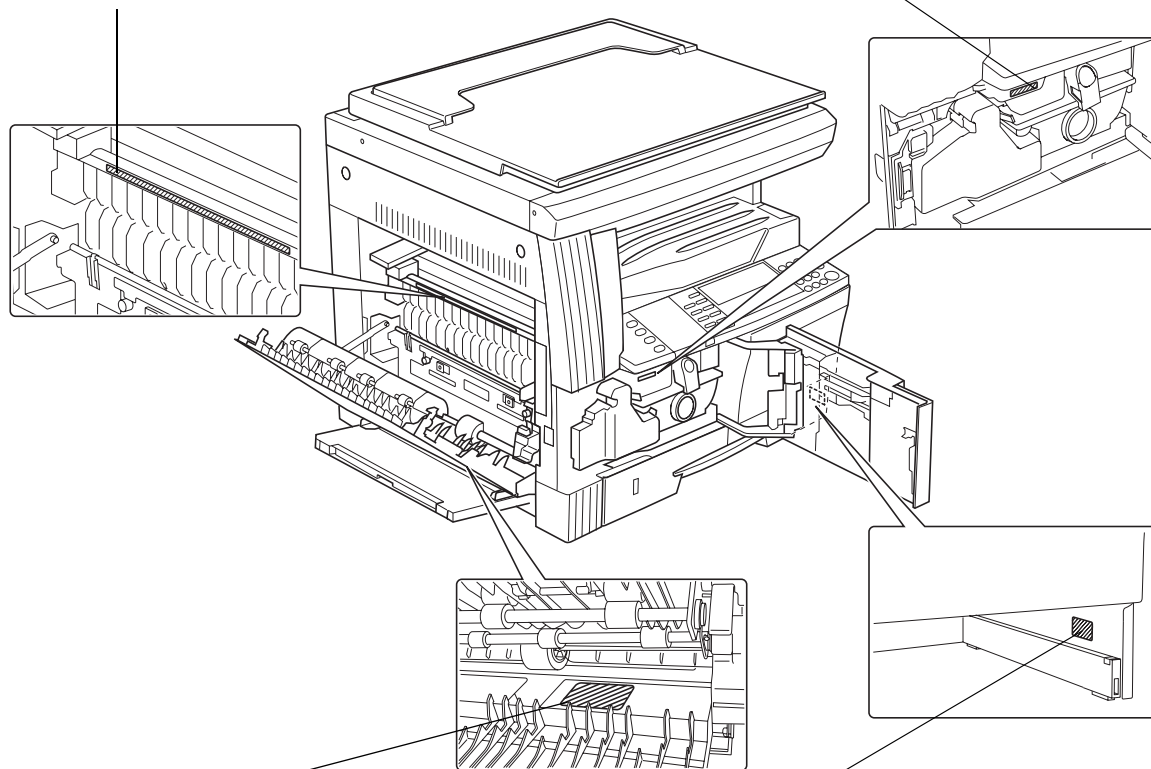
2. címke

Magas hőmérséklet a készülék belsejében. Ne érjen hozzá az itt található alkatrészekhez, mert az alkatrészek magas hőmérséklete égési sérüléseket okozhat.



3. címke

Magasfeszültség a készülék belsejében. Ne érjen hozzá az itt található alkatrészekhez, mert áramütés veszélye fenyeget.



1. címke

Magas hőmérséklet a készülék belsejében. Ne érjen hozzá az itt található alkatrészekhez, mert az alkatrészek magas hőmérséklete égési sérüléseket okozhat.



4. címke

Magas hőmérséklet a készülék belsejében. Ne érjen hozzá az itt található alkatrészekhez, mert az alkatrészek magas hőmérséklete égési sérüléseket okozhat.



MEGJEGYZÉS: Ne távolítsa el ezeket a címkéket.



Az üzembe helyezésre vonatkozó óvintézkedések

Környezet

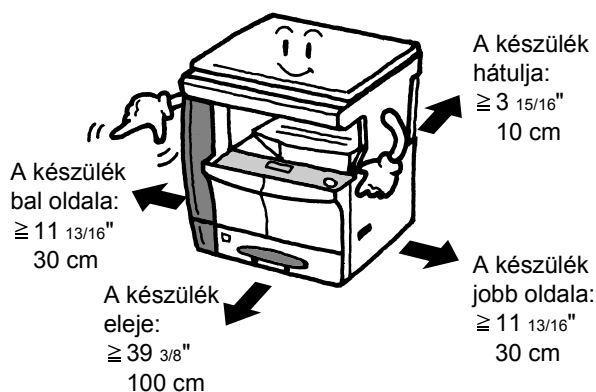


FIGYELEM: Ne helyezze a készüléket instabil vagy ferde felületekre, mert a készülék leeshet vagy lefordulhat azokról. Ez személyi sérüléshez vagy a készülék károsodásához vezethet.

Ne helyezze a készüléket párás vagy poros, piszkos környezetbe. Ha a tápkábel csatlakozója poros vagy piszkos lesz, tisztítsa meg a tűz vagy áramütés elkerülése végett.

A tűzveszély elkerülése céljából ne helyezze a készüléket radiátor, hőszigetelő vagy egyéb hőforrás, illetve gyúlékony anyagok közelébe.

A készülék túlmelegedésének elkerüléséhez, valamint az egyszerűbb alkatrészcsere és karbantartás céljából hagyjon elegendő területet a készülék körül. Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások szabadon maradjanak, és így a levegő megfelelően kiáramolhasson a készülékből.



Egyéb óvintézkedések

A nem megfelelő környezeti feltételek hátrányosan befolyásolhatják a készülék működését, és a biztonság szempontjából sem kedvezőek. Helyezze a készüléket légkondicionált szobába (ajánlott hőmérséklet: kb. 23 °C, páratartalom: kb. 50 %), és a készülék helyének kiválasztásakor lehetőleg kerülje az alábbi helyeket:

- Ablakhoz közel, közvetlen napfénynek kitett helyek.
- Rezgés hatásnak kitett helyek.
- Nagy hőmérséklet-ingadozásnak kitett helyek.
- Közvetlen forró vagy hideg levegőnek kitett helyek.
- Rossz szellőzésű helyek.

Amennyiben a padló felülete érzékeny, ha a készüléket a felállítás után elmozdítják, a padló megsérülhet.

Másolás közben a készülék kis mennyiségű ózont bocsát ki. Ez a mennyiség az egészségre nem káros. Amennyiben a készüléket hosszabb időn keresztül használja, rossz szellőzésű szobában, vagy nagyon nagy példányszám esetén a szag kellemetlenné válhat. A másolási munkának megfelelő környezet biztosításához ajánlott jól szellőző helyiséget választani a készülék számára.

Áramellátás/A készülék földelése



VIGYÁZAT: Ne használjon a megadottól eltérő feszültségű áramforrást. Lehetőleg ne használjon elosztót. Ezekre az óvintézkedésekre a tűzveszély és az áramütés elkerülése végett van szükség.



VIGYÁZAT: A tápkábelt megfelelően csatlakoztassa az aljzathoz. Ha a dugó érintkezőihez fémtárgyak érnek, az tűzveszélyhez vagy áramütéshez vezethet.



VIGYÁZAT: A készüléket a tűz és az áramütés veszélyének elkerülése végett mindig földelt aljzathoz csatlakoztassa. Ha nem áll rendelkezésre földelt aljzat, lépjen kapcsolatba a *hivatalos szervizzel*.



Egyéb óvintézkedések

A készülék tápkábelét a legközelebbi aljzathoz csatlakoztassa.

A készülék áramellátásának megszakítása elsősorban a tápkábellel történik. Az aljzat/fali aljzat legyen a készülékhez legközelebbi, könnyen elérhető helyen.

Műanyag zacskók



VIGYÁZAT: A készülék csomagolásához tartozó műanyag zacskókat tárolja gyermekektől távol, mert a műanyag zacskó az orruk vagy szájuk köré tapadhat, és fulladást okozhat.





A használatra vonatkozó óvintézkedések

A készülék használatára vonatkozó óvintézkedések



VIGYÁZAT: Ne helyezzen fémből készült vagy vizet tartalmazó tárgyakat (vázákat, virágcserepeket, bögréket stb.) a készülék közelébe, mert tűzhöz vagy áramütéshez vezethet, ha ezek véletlenül beleesnek a készülékbe.



VIGYÁZAT: Ne távolítsa el a készülék fedeleit, mert a készülék magasfeszültségű belső alkatrészei áramütést okozhatnak.



VIGYÁZAT: Ne rongálja meg, ne törje el és ne próbálja megjavítani a tápkábelt. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a tápkábelre, ne húzza meg és ne hajtsa meg feleslegesen, illetve egyéb módon se rongálja meg azt. Ezekre az óvintézkedésekre a tűzveszély és az áramütés elkerülése végett van szükség.



VIGYÁZAT: Soha ne próbálja megjavítani vagy szétszedni a készüléket vagy annak alkatrészeit. Így elkerülhető tűzveszély, az áramütés veszélye, valamint a lézer megrongálódásának lehetősége. A készülékből kiszabaduló lézersugár akár vakságot is okozhat.



VIGYÁZAT: Ha a készülék túlforrósodik, füstöt vagy szokatlan szagot bocsát ki, illetve egyéb furcsa dolog történik, tűzveszéllyel és áramütés veszélyével kell számolni. Ilyenkor azonnal kapcsolja ki a főkapcsolót (O), húzza ki a tápkábelt az aljzatból, majd lépjen kapcsolatba a *hivatalos szervizzel*.



VIGYÁZAT: Ha idegen tárgy vagy idegen anyag (gemkapocs, víz vagy egyéb folyadék stb.) kerül a készülékbe, azonnal kapcsolja ki a főkapcsolót (O). Ezt követően húzza ki a tápkábelt az aljzatból a tűzveszély és az áramütés elkerülése végett. Lépjen kapcsolatba a *hivatalos szervizzel*.



VIGYÁZAT: Az áramütés elkerülése céljából ügyeljen arra, hogy a tápkábel csatlakoztatásakor vagy kihúzásakor a keze ne legyen vizes.



VIGYÁZAT: A készülék belső alkatrészeinek karbantartását vagy javítását mindig a *hivatalos szervizzel* végeztesse el.



FIGYELEM: A dugót ne a tápkábelnél fogva húzza ki az aljzatból. A húzás hatására a kábelben levő vezetékek elszakadhatnak, ami tűzhöz vagy áramütéshez vezethet. (A tápcsatlakozót mindig a dugónál fogva távolítsa el az aljzatból.)



FIGYELEM: A készülék szállítása vagy mozgatása esetén mindig húzza ki a tápkábelt az aljzatból. A tápkábel sérülése tűzhez vagy áramütéshez vezethet.

Ha a készüléket rövidebb időn keresztül nem használja (pl. éjszakára), kapcsolja ki a főkapcsolót (O). Ha a készüléket hosszabb időn át nem kívánja használni (például szabadságra megy), a biztonság érdekében arra az időre húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatból.

A készülék megemelésekor vagy mozgatásakor mindig csak a kijelölt részeknél fogja meg a készüléket.

Biztonsági okokból a készülék tisztítása előtt mindig húzza ki az aljzatból a tápkábelt.

A készülék belsejében összegyűlt por tűzhez vagy egyéb problémához vezethet. Ezért érdemes időnként kikérni a *hivatalos szerviz* munkatársának véleményét a belső alkatrészek tisztítására vonatkozóan. Erre elsősorban a magasabb páratartalmú évszakok előtt kell figyelni. Kérjen árajánlatot a *hivatalos szerviztől* a készülék belső alkatrészeinek megtisztítására.



Egyéb óvintézkedések

Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülékre, és lehetőleg ne okozzon kárt a készülékben.

Másolás közben ne nyissa fel a készülék elülső fedelét, ne kapcsolja ki a főkapcsolót, és ne húzza ki a tápkábelt.

A készülék megemeléséhez és mozgatásához vagy szállításához kérje a *hivatalos szerviz* segítségét.

Ne érjen a készülék elektromos részeihez, például a nyomtatott áramkörök csatlakozóihoz. A statikus elektromosság kárt okozhat bennük.

Ne végezzen a jelen útmutatóban nem említett műveleteket a készüléken.



FIGYELEM: A használati útmutatóban leírtaktól eltérő műveletek vagy beállítások elvégzése esetén a felhasználó káros sugárzásnak teheti ki magát.

Ne nézzen bele a lapolvasó lámpájának fényébe, mert az kifáraszthatja vagy megfájdíthatja a szemét.

A fogyóeszközök kezelésére vonatkozó óvintézkedések



FIGYELEM: Ne próbálja a *Festékkazettát* vagy a *Használt festék-gyűjtőtartályt* elégetni, mert a szikrák égési sérüléseket okozhatnak.

Tárolja a *Festékkazettát* és a *Használtfesték-gyűjtőtartályt* gyermekektől távol.

Ha a festék kiszóródik a *Festékkazettából* vagy a *Használtfesték-gyűjtőtartályból*, ügyeljen arra, hogy azt ne lélegezze be és ne nyelje le, továbbá szembe és bőrre se kerüljön.

Ha véletlenül mégis belélegzi a festéket, menjen szabad levegőre, és gargarizáljon sok vízzel. Ha köhögni kezd, kérje ki orvos véleményét.

Ha véletlenül lenyeli a festéket, öblítse ki száját, és igyon 1-2 pohár vizet a gyomor tartalmának felhígítása érdekében. Szükség esetén kérje ki orvos véleményét.

Ha a festék a szembe kerül, öblítse ki alaposan vízzel. Ha a szem érzékeny marad, kérje ki orvos véleményét.

Ha a festék bőréhez ér, mossa meg szappannal és vízzel.

Ne próbálja erővel kinyitni vagy széttörni a *Festékkazettát* vagy a *Használtfesték-gyűjtőtartályt*.



Egyéb óvintézkedések

Használat után a *Festékkazettát* és a *Használtfesték-gyűjtőtartályt* a helyi szabályoknak és előírásoknak megfelelően dobja ki.

A fogyóeszközöket tárolja hűvös, sötét helyen.

Ha a készüléket hosszabb időn át nem használja, vegye ki a papírt a *Papírkazettá(k)ból* és a *Kézitálcából*, és tegye vissza az eredeti csomagolásába.

Lézerbiztonság

A lézersugárzás káros lehet az emberi szervezetre. Ebből kifolyólag a készülékben használt lézersugár hermetikusan el van zárva, védőburkolat és külső fedél veszi körül. A készülék előírászerű használata során nem juthat ki lézersugárzás a készülékből.

Az IEC 60825 szabvány értelmében a készülék a lézertermékek „1. osztály” kategóriájába tartozik.



FIGYELEM: A használati útmutatóban leírtaktól eltérő műveletek esetén a felhasználó káros sugárzásnak teheti ki magát.

A címkét a készülék belsejében levő lézeres beolvasóegységre, nem pedig a felhasználó által elérhető területre ragasztották.

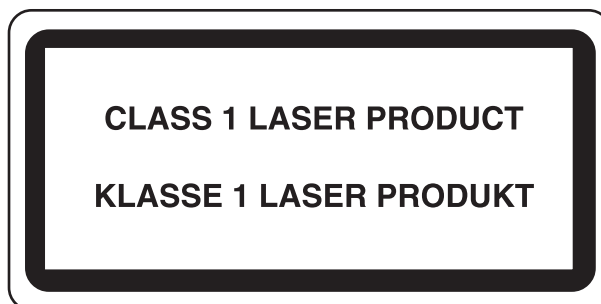
16 és 20 ppm-es modellek

	DANGER	• INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.
	ATTENTION	• RAYONNEMENT LASER INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.
	VORSICHT	• UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
	ATTENZIONE	• RADIAZIONE LASER INVISIBILE IN CASO DI APERTURA. EVITARE L'ESPOSIZIONE AL FASCIO.
	PRECAUCION	• RADIACIONE LASER INVISIBLE CUANDO SE ABRE. EVITAR EXPONERSE AL RAYO.
	VARO!	• AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYMÄTTÖMÄLLÄ LASERSÄTEILYLLÄ ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
	警告	• 开盖时, 可能有激光外溢! 应避免激光直接照射。
	警告	• 内部雷射放射中, 請勿隨意打開蓋子。
	위험	• 레이저 광선을 직접 보지 마세요.
	警告	• このカバーの内面では不可視レーザー光が放射されています。レーザー光にさらされないようにしてください。

25 ppm-es modell

	DANGER	• CLASS 3B LASER RADIATION WHEN OPEN AVOID EXPOSURE TO THE BEAM
	ATTENTION	• CLASSE 3B RAYONNEMENT LASER EN CAS D'OUVERTURE EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU
	VORSICHT	• KLASSE 3B LASERSTRAHLUNG WENN ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN
	PRECAUTION	• CLASSE 3B RADIACIONE LASER CUANDO SE ABRE EVITAR EXPONERSE AL RAYO
	VARO!	• AVATTAESSA OLET ALTTIINA LUOKAN 3B LASERSÄTEILYLLÄ ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN
		警告
	警告	• 打开时有3B类激光辐射 避免光束照射

Az alábbi ábrán látható címke a készülék hátoldalán található.



A tápellátás megszüntetése



FIGYELEM: A készülék áramtalanítására elsősorban a tápkábel szolgál! A készüléken található egyéb kapcsolók kizárólag funkcionális kapcsolók, a készülék áramtalanítására nem használhatók fel.

VORSICHT: Der Netzstecker ist die Hauptisoliervorrichtung! Die anderen Schalter auf dem Gerät sind nur Funktionsschalter und können nicht verwendet werden, um den Stromfluß im Gerät zu unterbrechen.

CE megfelelőségi nyilatkozat



MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT A 89/336/EEC, 73/23/EEC és 93/68/EEC IRÁNYELVEK SZERINT

Teljes felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a kérdéses termék megfelel az alábbi szabványoknak.

Az informatikai berendezések zavartűrés-jellemzőinek határértékei és mérési módszerei.	EN55024
Az informatikai berendezések rádiózavar-jellemzőinek határértékei és mérési módszerei.	EN55022 B osztály
A harmonikus áramok kibocsátási határértékei fázisonként legfeljebb ≤ 16 A bemenő-áramerősségű berendezésekre	EN61000-3-2
A feszültségingadozások és a villogás (flicker) határértékei kisfeszültségű táphálózatokon a legfeljebb ≤ 16 A névleges áramerősségű berendezések esetén	EN61000-3-3
Információtechnikai berendezések biztonsága (elektromos berendezések biztonsága)	EN60950
Lézergyártmányok sugárbiztonsági előírásai, készülékosztályozás, követelmények és használati útmutató	EN60825-1

Bevezetés

A *Többfunkciós nyomtató használati útmutató* az alábbi fejezeteket tartalmazza:

- **1 A készülék részei**

A készülék és a kezelőpanel részeinek neve és funkciói.

- **2 Előkészületek**

A papír betöltésének és a gép csatlakoztatásának módjait tartalmazza.

- **3 A készülék alapvető funkciói**

A készülék alapvető másolási és nyomtatási funkcióinak bemutatása.

- **4 Külön rendelhető eszközök**

A külön rendelhető eszközök ismertetése.

- **5 Karbantartás**

A készülék karbantartására és a festékkazetta cseréjére vonatkozó tudnivalók.

- **6 Hibaelhárítás**

A hibaelhárítással, valamint a hibaüzenetek kezelésével kapcsolatos tudnivalók.

- **Függelék**

A készülék műszaki adatainak ismertetése.

A készülékhez mellékelt útmutatók

A készülék az alábbi ismertetőkkal együtt kerül forgalomba. Használja az adott célnak leginkább megfelelő útmutatót.

Többfunkciós nyomtató használati útmutató (ez az útmutató)

A *Használati útmutató* a készülék üzembe helyezésére, valamint a számítógéphez való csatlakoztatására vonatkozó tudnivalókat, valamint a készülék másolóként, nyomtatóként és lapolvasóként való használatára vonatkozó tudnivalókat és a *Hibaelhárítás* részt tartalmazza.

Advanced Operation Guide (Részletes használati útmutató)

Az *Advanced Operation Guide* a másoló és a nyomtató funkciók részletes leírását, valamint a készülék alapértelmezett beállításainak módosítására vonatkozó információkat tartalmazza.

KX Printer Driver Operation Guide

A nyomtatóillesztő-program telepítésére és beállítására vonatkozó útmutató.

PRESCRIBE Technical Reference

A PRESCRIBE ezeknek a nyomtatóknak a natív nyelve. A *Technical Reference* című dokumentumból megtudhatja, hogyan nyomtathat PRESCRIBE parancsok megadásával, valamint megismerheti a betűtípusokkal és az emulációval kapcsolatos tudnivalókat.

PRESCRIBE Command Reference

Részletes leírást kínál a PRESCRIBE parancsok szintaxisához és a különféle paraméterekhez, amelyeket példák segítségével mutat be. Az útmutató PDF-formátumban található meg a CD-lemezen.

Jelölések

Ez a kézikönyv a következő jelöléseket használja.

Jelölés	Leírás	Példa
Dőlt betűs szöveg	Egy kulcsszó, kifejezés vagy üzenet kiemeléséhez. Ezenkívül az egyéb kiadványokra utaló hivatkozások is dőlt betűkkel vannak szedve.	Nyissa ki a <i>Kézitálcát</i> .
Szögletes zárójelben, félkövérrel szedett szöveg	Üzem mód vagy gomb kiválasztására hívja fel a figyelmet.	Nyomja meg az [Enter] gombot.
Megjegyzések	Kiegészítő információt nyújt egy adott funkcióval vagy szolgáltatással kapcsolatban.	MEGJEGYZÉS: A másolás jó minősége érdekében ajánlatos ezt a tisztítást legalább havonta elvégezni.
Fontos	Fontos információra hívja fel a figyelmet.	FONTOS: Soha ne használjon vizet, higítót vagy szerves oldószert a üveg tisztításához.
Figyelem	A figyelemfelhívó megjegyzések a különféle tevékenységekből eredő esetleges <i>mechanikai</i> károkat jelzik.	FIGYELEM: Biztonsági okokból a készülék tisztítása előtt mindig húzza ki az aljzatból a tápkábelt.
Vigyázat	Személyi sérülés veszélyére hívja fel a felhasználók figyelmét.	VIGYÁZAT: A feltöltő közelében magasfeszültség van.

Méretek

Az ebben az útmutatóban található információk az angolszász és a metrikus mértékegységeket egyaránt tartalmazzák. Az útmutatóban található képernyők és üzenetek a gép angolszász mértékegység szerinti beállítását tükrözik. Ha a metrikus változatot használja, olvassa el a gépen megjelenő üzeneteket.

Tartalom

A speciális funkciók használata	i
--	----------

Jogi és biztonsági információ

Jogi információ	iv
Energy Star program	v
Biztonsági irányelvek	vi
Figyelemfelkeltő címkék	viii
Az üzembe helyezésre vonatkozó óvintézkedések	ix
Áramellátás/A készülék földelése	x
A használatra vonatkozó óvintézkedések	xi
Lézerbiztonság	xiv
A tápellátás megszüntetése	xv
CE megfelelőségi nyilatkozat	xv

Bevezetés

A készülékhez mellékelte útmutatók	xviii
Jelölések	xix

1 A készülék részei

Nyomtató	1-2
Kezelőpanel	1-5
Üzenetkijelző	1-7

2 Előkészületek

Papír betöltése	2-2
Csatlakoztatás	2-10
Bekapcsolás	2-12
Hálózati beállítások	2-13
Dátum és idő beállítása	2-16
Nyelv beállítása	2-18
Egyéb beállítások	2-18

3 A készülék alapvető funkciói

Alapvető másolási művelet	3-2
Zoom másolatok készítése	3-5
Duplex mód	3-9
Felosztás mód	3-12
Rendezés mód	3-14
Megszakítás mód	3-15
Kis fogyasztás mód	3-18
Automatikus szenderegő mód	3-19
Alapvető nyomtatási művelet	3-20

4 Külön rendelhető eszközök

A külön rendelhető eszközök áttekintése	4-2
Dokumentumfeldolgozó	4-3
Papíradagoló.	4-7
Duplex egység	4-8
Finiser	4-8
Feladatelvásztó	4-12
Billentyűszámláló	4-13
Faxkészlet.	4-14
Hálózati lapolvasó készlet.	4-14
Memóriakártya (CompactFlash)	4-14
Merevlemez.	4-15
Memóriabővítés.	4-15

5 Karbantartás

A készülék tisztítása	5-2
A festékkazetta és a használtfesték-gyűjtőtartály cseréje.	5-5

6 Hibaelhárítás

Problémamegoldás	6-2
Hibaüzenetek és a hibák elhárítása	6-7
Papírelakadás	6-13

Függelék

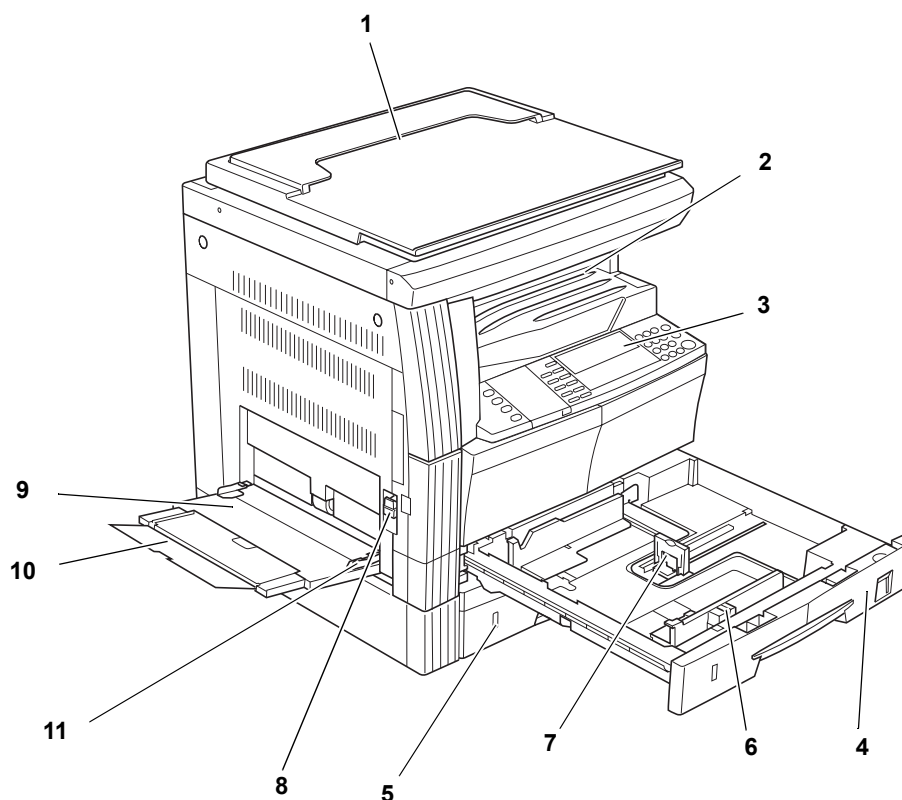
Műszaki adatok	Függelék-2
--------------------------	------------

1 A készülék részei

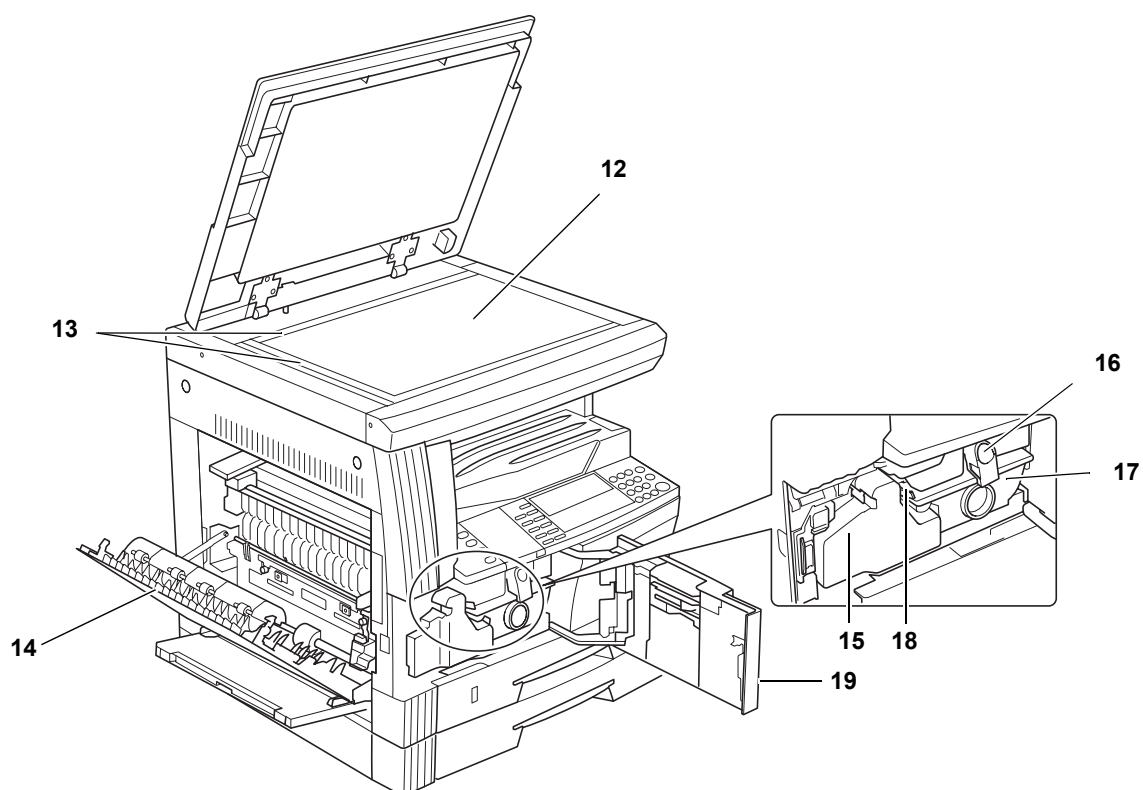
Ez a fejezet az alábbi témaköröket tartalmazza:

- Nyomtató 1–2
- Kezelőpanel 1–5
- Üzenetkijelző 1–7

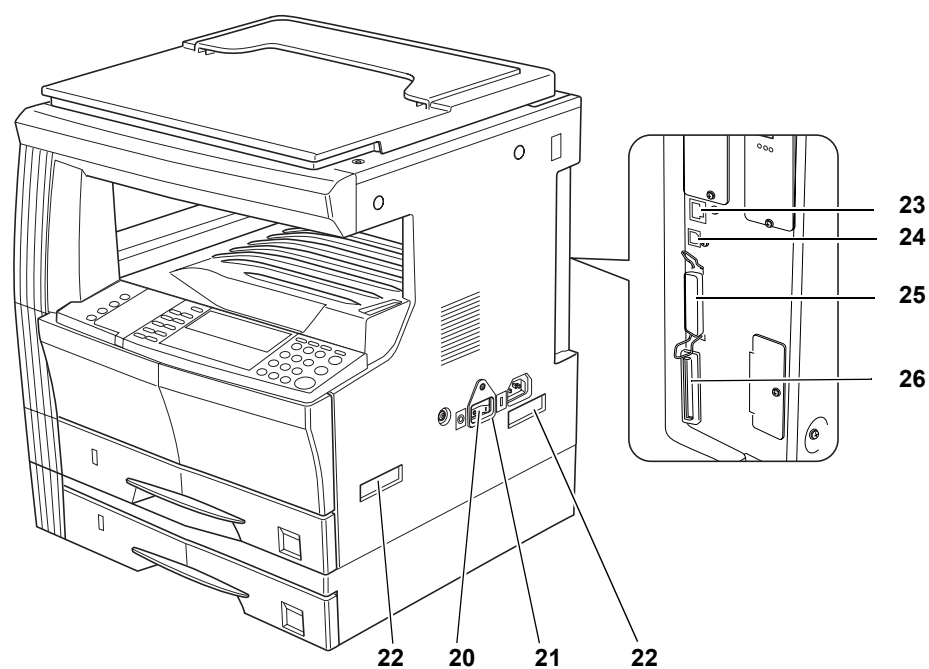
Nyomtató



- 1 Dokuborító
- 2 Gyűjtőtálca
- 3 Kezelőpanel
- 4 1. papírkazetta
- 5 2. papírkazetta (csak a 20 és 25 ppm sebességű modellek esetén)
- 6 Papírszélesség-beállító fül
- 7 Papírhossz-beállító fül
- 8 Bal oldali fedél retesze
- 9 Kézitálca
- 10 Kézitálca meghosszabbítása
- 11 Papírvezetők

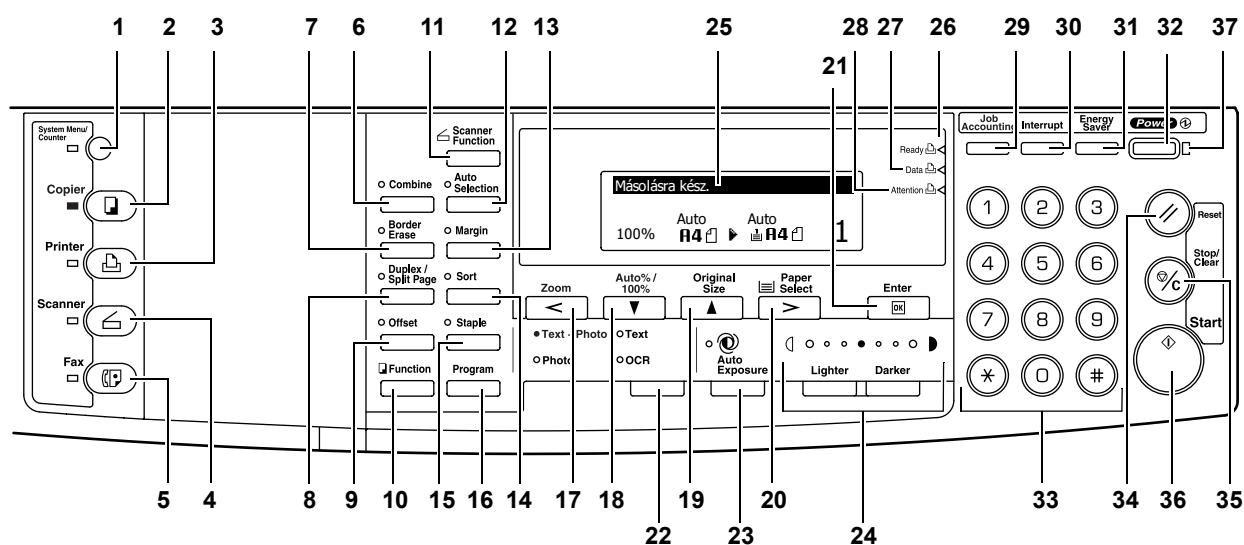


- 12 Üveglap**
- 13 Eredeti méretet jelző szegélylapok**
- 14 Bal oldali fedél**
- 15 Használtfesték-gyűjtőtartály**
- 16 Festékkazetta kioldókarja**
- 17 Festékkazetta**
- 18 Feltöltőtisztító kar**
- 19 Elülső fedél**



- 20 Főkapcsoló**
- 21 Főkapcsoló fedele**
- 22 Szállítófogantyúk**
- 23 Hálózati interfészcsatlakozó**
- 24 USB-interfészcsatlakozó**
- 25 Párhuzamos interfészcsatlakozó**
- 26 Memóriakártya-aljzat**

Kezelőpanel



- 1 System Menu/Counter gomb és jelzőfény
- 2 Copier gomb és jelzőfény
- 3 Printer gomb és jelzőfény
- 4 Scanner gomb és jelzőfény
- 5 Fax gomb és jelzőfény
- 6 Combine gomb és jelzőfény
- 7 Border Erase gomb és jelzőfény
- 8 Duplex/Split Page gomb és jelzőfény
- 9 Offset gomb és jelzőfény
- 10 Function gomb
- 11 Scanner Function gomb
- 12 Auto Selection gomb és jelzőfény
- 13 Margin gomb és jelzőfény
- 14 Sort gomb és jelzőfény
- 15 Staple gomb és jelzőfény
- 16 Program gomb
- 17 Zoom gomb/< gomb
- 18 Auto%/100% gomb/▼ gomb
- 19 Original Size gomb/▲ gomb
- 20 Paper Select gomb/> gomb
- 21 Enter gomb

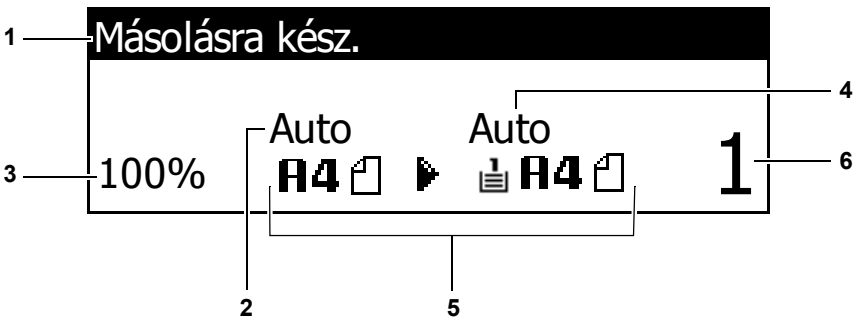
- 22 Képmínőség-választó gomb**
- 23 Auto Exposure gomb**
- 24 Lighter gomb / Darker gomb / Megvilágítás kijelzése**
- 25 Üzenetkijelző**
- 26 Ready jelzőfény (zöld színű)**
- 27 Data jelzőfény (zöld színű)**
- 28 Attention jelzőfény (piros színű)**
- 29 Job Accounting gomb**
- 30 Interrupt gomb és jelzőfény**
- 31 Energy Saver gomb és jelzőfény**
- 32 Power gomb és jelzőfény**
- 33 Számbillentyűzet**
- 34 Reset gomb**
- 35 Stop/Clear gomb**
- 36 Start gomb és jelzőfény**
- 37 Főkapcsoló jelzőfénye**

Üzenetkijelző

Az üzenetkijelző jelzi a készülék üzemi állapotát.

Másolási alapképernyő

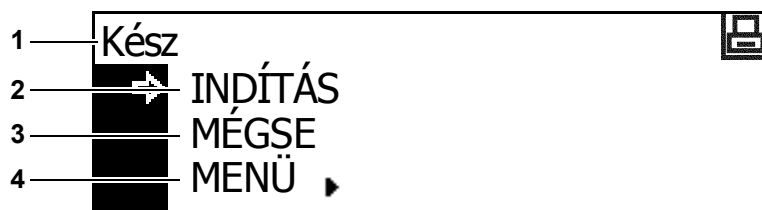
A következő képernyő jelenik meg a *Copier* gomb megnyomásakor.



Hivatkozási szám	Jelentés
1	A készülék aktuális állapotát jelzi.
2	Az eredeti méret automatikus kiválasztása esetén jelenik meg.
3	A másolat nagyítási arányát mutatja.
4	Az <i>Automatikus papírválasztás</i> üzemmód kiválasztása esetén jelenik meg.
5	Az <i>Eredeti méret</i> és a <i>Papírméret</i> beállítását, valamint a kiválasztott kazettát jeleníti meg.
6	A választott példányszámot mutatja.

Nyomtatási alapképernyő

A következő képernyő jelenik meg a *Printer* gomb megnyomásakor:



Hivatkozási szám	Jelentés
1	A készülék aktuális állapotát jelzi.
2	Válassza az online és az offline üzemmód közötti váltáshoz; a nyomtatás indításához vagy folytatásához; egy adott hiba törléséhez; valamint a feldolgozás alatt álló oldal törléséhez és új oldal nyomtatásának megkezdéséhez.
3	Válassza a folyamatban levő nyomtatás leállításához.
4	Válassza a hálózati beállítások módosításához. További információ: <i>Hálózati beállítások, 2–13 oldal</i> . Különbféle nyomtatási funkciók és beállítások módosítására is használható. További információért lásd: <i>2. fejezet, Advanced Operation Guide (Részletes használati útmutató)</i> .

2 Előkészületek

Ez a fejezet az alábbi témaköröket tartalmazza:

- Papír betöltése 2–2
- Csatlakoztatás..... 2–10
- Bekapcsolás 2–12
- Hálózati beállítások 2–13
- Dátum és idő beállítása..... 2–16
- Nyelv beállítása 2–18
- Egyéb beállítások 2–18

Papír betöltése

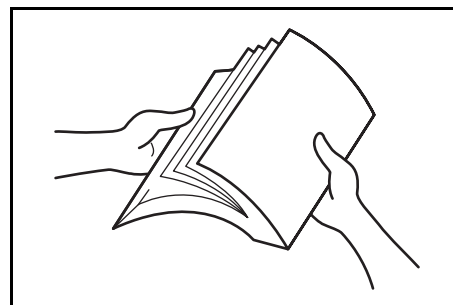
A papírt és a hordozókat a *kazettába* vagy a *kézitálcába* töltheti be.

MEGJEGYZÉS: A készülékhez használható másolóanyagtípusokkal kapcsolatosan lásd: *Függelék, Advanced Operation Guide (Részletes használati útmutató)*.

A papír előkészítése

Amikor kiveszi a papírt a csomagolásból, a betöltés előtt pörgesse át a lapokat, hogy szétváljanak egymástól.

Ha a papírt összehajtották, vagy hullámos, betöltés előtt simítsa ki. Gyűrődött vagy hullámos papír használata papírelakadást okozhat.



FONTOS: Ellenőrizze, hogy a papírban ne legyen irat- vagy tűzőkapocs.

A papírt a *papírkazetta* használata esetén a csomagolás felső része felé eső oldalával felfelé, a *kézitálca* esetén pedig lefelé helyezze be.

Ha magas hőmérséklet és páratartalom mellett a papírt kicsomagolva hagyja, ez a környezeti nedvesség miatt problémákat okozhat. Miután behelyezte a szükséges mennyiségű papírt a *papírkazettába* vagy a *kézitálcába*, tegye vissza a megmaradt papírt az eredeti csomagolásába. Ha a készüléket hosszabb időn át nem használja, vegye ki a papírt a *papírkazettá(k)ból* és a *kézitálcából* és tegye vissza az eredeti csomagolásába.

Papír betöltése a kazettába

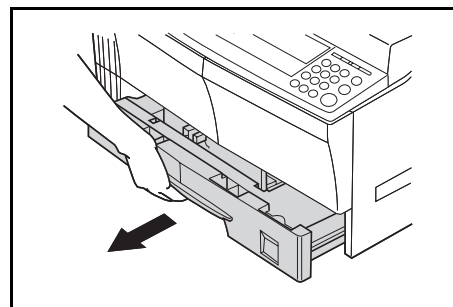
Normál papír (60–90 g/m²), vastag papír (90–105 g/m²), újrahasznosított papír vagy színes papír használható. Mindegyik kazettába egyszerre legfeljebb 300 ív normál papír (80 g/m²) helyezhető be.

A betölthető papírméretek: A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17 hüvelyk (Ledger), 8 1/2 × 14 hüvelyk (Legal), 11 × 8 1/2 hüvelyk, 8 1/2 × 11 hüvelyk (Letter), 5 1/2 × 8 1/2 hüvelyk (Statement), 8 1/2 × 13 hüvelyk (Oficio II).

FONTOS: A kazettába behelyezett papír típusát (normál, újrahasznosított stb.) be kell állítani. További információért lásd: *3. fejezet, Advanced Operation Guide (Részletes használati útmutató)*.

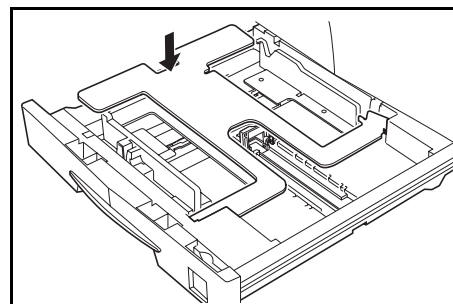
- 1** Húzza ki teljesen a kazettát a készülékből.

FONTOS: Amikor a kazettát kihúzza, ügyeljen a megfelelő alátámasztásra, nehogy kiessen a készülékből.

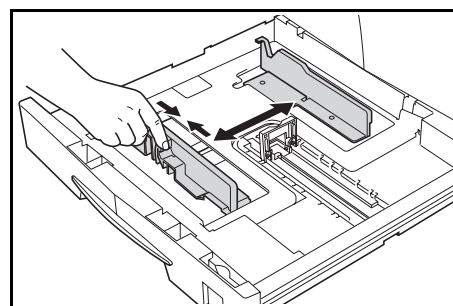


MEGJEGYZÉS: Egyszerre csak egy kazettát húzzon ki.

- 2** Nyomja le a *kazetta alsó lemezét*.

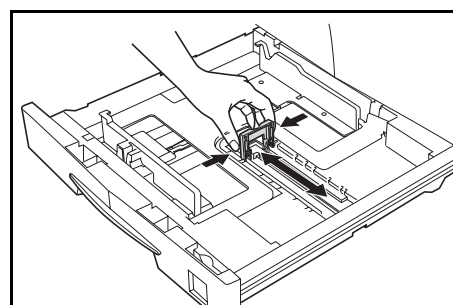


- 3** A *papírszélesség-beállító fül* segítségével igazítsa a papírszélesség-vezetőket a kívánt papírmérethez.

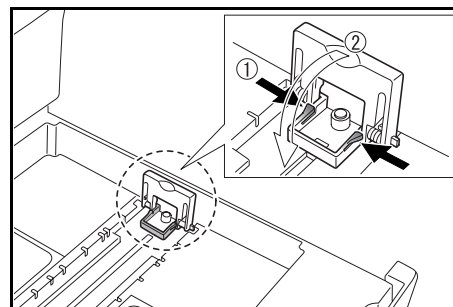


MEGJEGYZÉS: A papírméretet jelölései a kazettán láthatók.

- 4** A *papírhossz-beállító fül* segítségével igazítsa a papírhosszvezetőt a kívánt papírmérethez.



Ha A3 vagy 11 × 17 hüvelyk (Ledger) méretű papírt helyez be, az ábrán látható módon állítsa a papírhosszvezetőt a kazetta jobb oldali szélére, és nyomja le.



MEGJEGYZÉS: A papírméretet jelölései a kazettán láthatók.

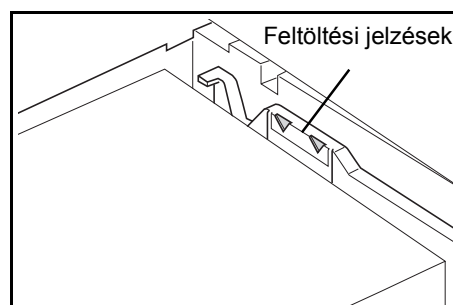
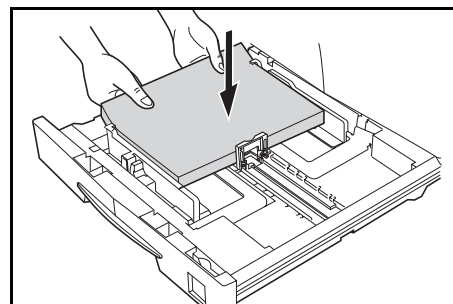
- 5** Töltse be a papírt a kazettába úgy, hogy felső szegélye a *papírhosszvezetőhöz* igazodjon.

FONTOS: A papírhossz- és a papírszélesség-vezetőket mindig a papír betöltése előtt kell beállítani, hogy a készülék ne húzza be ferdén a papírt és/vagy a helytelenül betöltött papír ne okozzon papírelakadást.

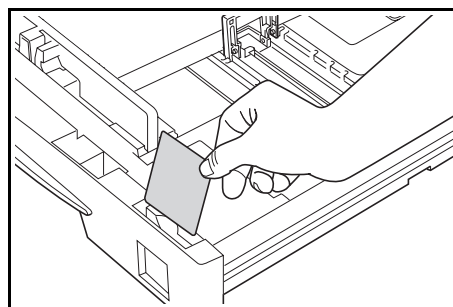
Ellenőrizze, hogy a papír pontosan igazodik-e a papírhossz- és a papírszélesség-vezetőkhöz. Az üzenetkijelzőn más papírméret jelenhet meg, ha a papírvezetők nem megfelelően vannak beállítva.

Csak a papírszélesség-vezetőn található jelzésig töltsön be papírt.

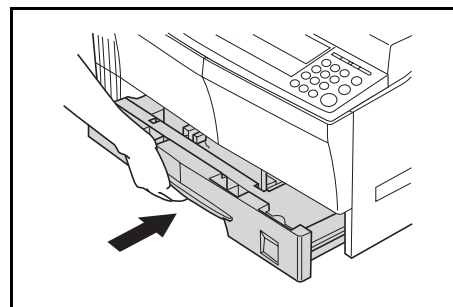
Győződjön meg arról, hogy a lapok nyomtatandó oldalukkal felfelé helyezkednek el, és a papír nem hajlott meg, nem gyűrött és nem sérült.



- 6** Helyezze a *papírméretet jelző lapot* a nyílásba, hogy a kazettában levő papír mérete látható legyen.



- 7** Tolja a kazettát ütközésig a készülékbe.



Papír betöltése a kézitálcába

A *kézitálcába* a normál és az újrahasznosított papír mellett különleges papír ($45\text{--}160\text{ g/m}^2$) is betölthető.

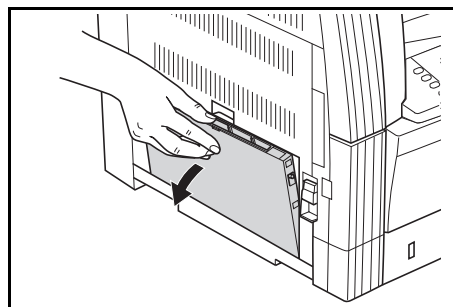
A használható papírméretek: A3–A6R, levelezőlap, Folio, 11×17 hüvelyk (Ledger) – $5\frac{1}{2} \times 8\frac{1}{2}$ hüvelyk (Statement).

A tálcába tölthető papírok típusa, mérete és száma:

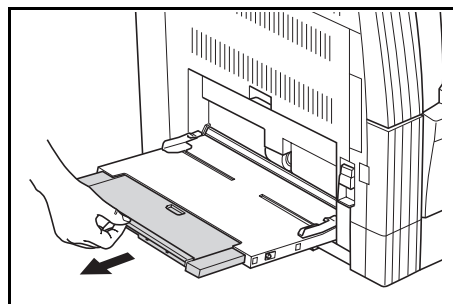
Típus vagy méret	Kapacitás
Normál papír	50 ív (80 g/m^2)
Vékony és vastag papír	50 és 5 ív között ($45\text{--}160\text{ g/m}^2$) (a papír méretétől és vastagságától függően)
Levelezőlap	10 lap
Fóliák	1 lap
A3, B4, Folio, 11×17 hüvelyk (Ledger), $8\frac{1}{2} \times 14$ hüvelyk (Legal), $8\frac{1}{2} \times 13$ hüvelyk (Oficio II)	25 ív

FONTOS: A *kézitálca* feltöltése után a papír méretét és típusát be kell állítani. További információ: *Kézitálca papírmérete és -típusa*, 2–7 oldal.

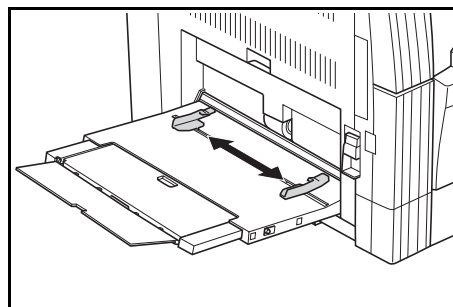
1 Nyissa ki a *kéztálcát*.



Hosszú papír behelyezésekor húzza ki és hajtsa ki a *kéztálca meghosszabbítását*.

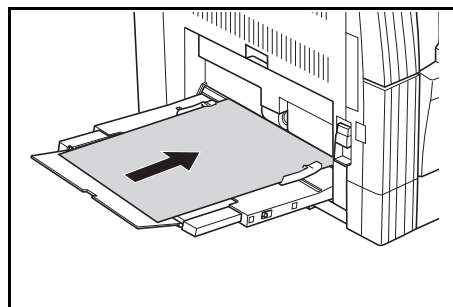


2 Igazítsa a *papírvetetőket* a papír szélességéhez.



3 Csúsztassa a papírt a *papírvetők* mentén a tálcába, amennyire csak lehet.

Ellenőrizze, hogy a *papírvetők* pontosan a papír széléhez igazodjanak.



FONTOS: Simítsa ki a levelezőlapokat és az egyéb vastag papírokat, melyek a behelyezés előtt meggyűrődhetnek.

Előfordulhat, hogy a papír a minősége miatt nem tölthető be.

Csak akkor töltsön be papírt a tálcába, ha fel is szeretné használni, és ne hagyjon hosszabb időn át papírt a tálcában.

A *kéztálca* feltöltésekor ellenőrizze, hogy a papír másolandó vagy nyomtatandó oldala legyen lefelé.

Kézitálca papírmérete és -típusa

A kézitálca használata előtt a papír méretének és típusának beállításához kövesse az alábbi útmutatást.

Papírméret

A következő papírméretetek állnak rendelkezésre a kézitálca használatához:

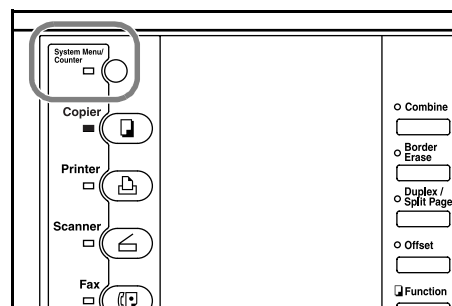
- *Szabványos papírméret* – a szabványos papírméreteket a *Kézitálca papírméret* menüből lehet kiválasztani.
- *Más szabványos méret* – használja ezt a lehetőséget további szabványos papírméretekhez.
- *Bemeneti méret* – ha a kívánt papírméret nem jelenik meg, egyéni papírméret beírásához használja ezt a lehetőséget.
- *Univerzális méret* – használja ezt a beállítást, ha a papírméret ismeretlen, vagy nem szükséges a papír méretét beállítani.

Szabványos papírméret:

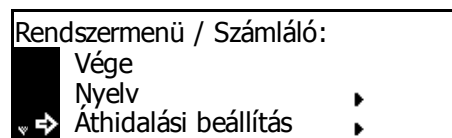
A következő szabványos papírméretetek használhatók:

- Angolszász méretek – 11 × 17 hüvelyk (Ledger), 8 1/2 × 14 hüvelyk (Legal), 8 1/2 × 13 hüvelyk (Oficio II), 8 1/2 × 11 hüvelyk (Letter), 11 × 8 1/2 hüvelyk, 5 1/2 × 8 1/2 hüvelyk (Statement), A4R, A4
- Metrikus méretek – A3, B4, A4R, A4, B5R, B5, A5R, B6R, A6R, 8 1/2 × 11 hüvelyk (Letter), 11 × 8 1/2 hüvelyk, Folio.

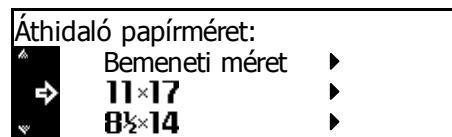
- 1** Nyomja meg a **[System Menu / Counter]** gombot.



- 2** Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a **Áthidalási beállítás** kijelöléséhez, majd nyomja meg az **[Enter]** gombot.



- 3** Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a kívánt papírméret kiválasztásához, majd nyomja meg az **[Enter]** gombot.



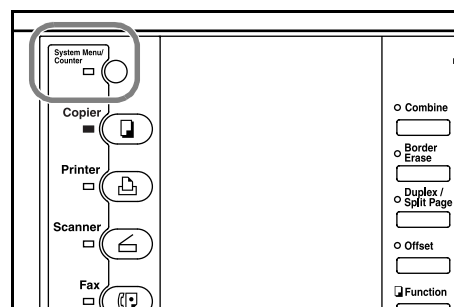
Megjelenik a *Kézitálca papírtípus* képernyő. Válassza ki a kívánt *papírtípust* a következő oldalon leírtak segítségével: 2–9 oldal.

Más szabványos méret:

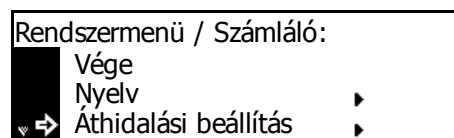
A következő egyéb szabványos papírméretet használhatók:

- Metrikus méretek – A3, B4, B5R, B5, A5R, B6R, A6R, HAGAKI, Folio, Executive, ISO B5, Boríték DL, Boríték C5, Boríték C4, Comm. #10, Comm. #9, Comm. #6-3/4, Monarch
- Angolszász méretek – 11 × 17 hüvelyk (Ledger), 8 1/2 × 14 hüvelyk (Legal), 8 1/2 × 13 hüvelyk (Oficio II), 5 1/2 × 8 1/2 hüvelyk (Statement), Executive, ISO B5, Boríték DL, Boríték C5, Boríték C4, Comm. #10, Comm. #9, Comm. #6-3/4, Monarch

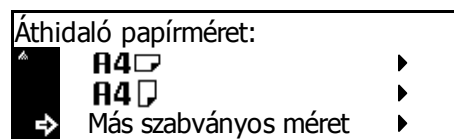
- 1** Nyomja meg a
[System Menu / Counter]
gombot.



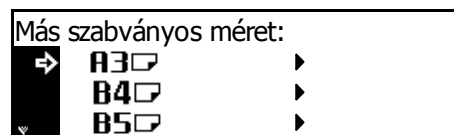
- 2** Nyomja meg a ▲ vagy ▼
gombot a *Áthidalási beállítás*
kijelöléséhez, majd nyomja meg
az **[Enter]** gombot.



- 3** Nyomja meg a ▲ vagy ▼
gombot a *Más szabványos méret*
kijelöléséhez, majd nyomja meg
az **[Enter]** gombot.



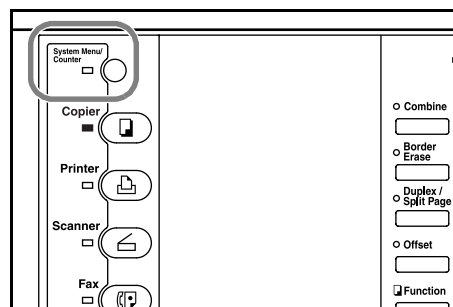
- 4** Nyomja meg a ▲ vagy ▼
gombot a kívánt papírméret
kiválasztásához, majd nyomja
meg az **[Enter]** gombot.



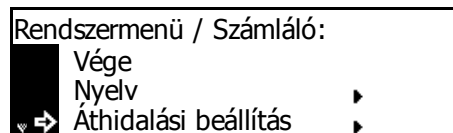
Megjelenik a *Kéztálcá papírtípus* képernyő. Válassza ki a kívánt *papírtípust* a következő oldalon leírtak segítségével: 2–9 oldal.

Bemeneti méret:

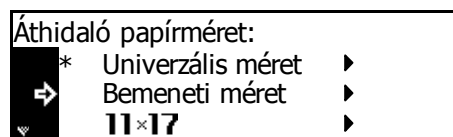
- 1** Nyomja meg a **[System Menu / Counter]** gombot.



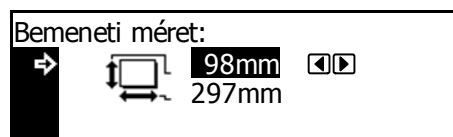
- 2** Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a *Áthidalási beállítás* kijelöléséhez, majd nyomja meg az **[Enter]** gombot.



- 3** Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a *Bemeneti méret* kijelöléséhez, majd nyomja meg az **[Enter]** gombot.

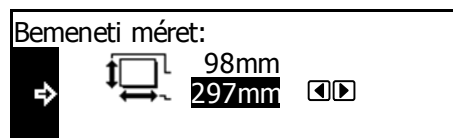


- 4** A < vagy a > gomb segítségével választhatja ki a kívánt függőleges méretet 98–297 mm (3 7/8 – 11 5/8 hüvelyk) között, 1 mm-es (1/8 hüvelykes) lépésekben.



A vízszintes méret kiválasztásához nyomja meg a ▼ gombot.

- 5** A < vagy a > gomb segítségével választhatja ki a kívánt vízszintes méretet 148–432 mm (5 7/8 – 17 hüvelyk) között, 1 mm-es (1/8 hüvelykes) lépésekben.



Nyomja meg az **[Enter]** gombot. Megjelenik a *Kézitálca papírtípus* képernyő.

Válassza ki a kívánt *papírtípust* a következő oldalon leírtak segítségével: *2–9 oldal*.

Papírtípus

A következő papírtípusok használhatók:

- *Egyszerű, Fólia, Előnyomott, Címkék, Bankposta, Újrahasznosított, Pausz, Durva, Letterhead, Színes, Előlyukasztott, Boríték, Kártyaköteg, Vastag papír, Jó minőség, Egyedi 1–8*

- 1 A kívánt papírméret kiválasztása után nyomja meg a ▲ vagy a ▼ gombot a kívánt papírtípus kiválasztásához.

Áthidaló papírtípus:

➔* Egyszerű
Fólia
Előnyomott

Nyomja meg az **[Enter]** gombot. Ismét megjelenik a *Másoló alapképernyő*.

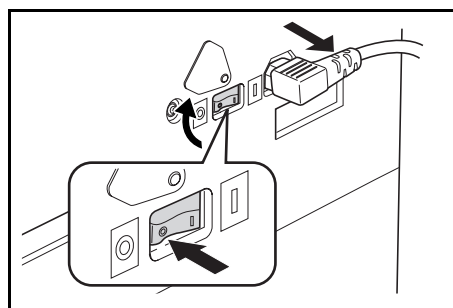
Csatlakoztatás

A készülék hálózaton, illetve párhuzamos vagy USB-interfészen keresztül csatlakoztatható számítógéphez.

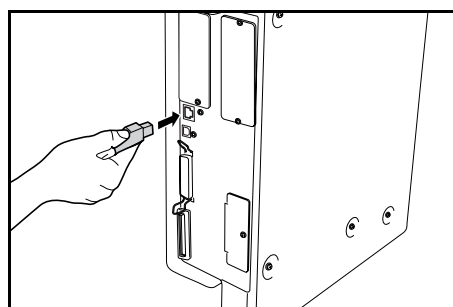
Csatlakoztatás hálózathoz

A készülék hálózati kábellel (10Base-T vagy 100Base-TX) csatlakoztatható hálózatra.

- 1 Nyissa ki a készülék jobb oldalán levő főkapcsoló fedelét, nyomja meg a *főkapcsolót* a készülék *kikapcsolásához* (○), majd húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból.



- 2 Csatlakoztassa a hálózati kábelt a készülék jobb oldalán található *Hálózati interfészcsatlakozóhoz*.



- 3 Csatlakoztassa a hálózati kábel másik végét a hálózati eszközhöz (hubhoz).
- 4 Adja meg a hálózati beállításokat. További információ: *Hálózati beállítások, 2–13 oldal*.

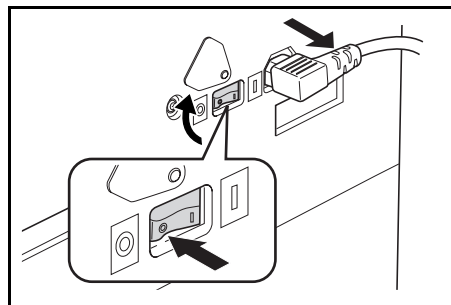
Csatlakoztatás párhuzamos vagy USB-interfészhez

A készüléket párhuzamos kábellel vagy USB-kábellel csatlakoztathatja közvetlenül számítógépéhez.

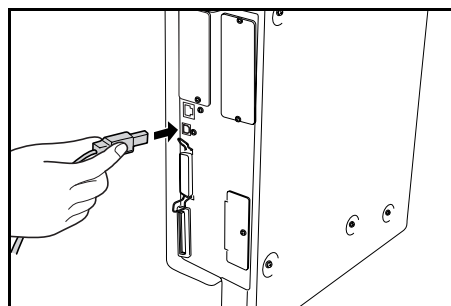
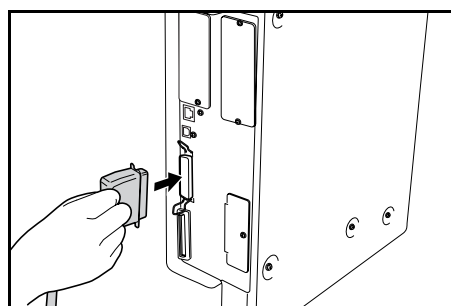
FONTOS: A nyomtatókábel csatlakoztatása előtt mindig kapcsolja ki a készüléket (○), és húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból.

Ellenőrizze, hogy a számítógépet is kikapcsolta-e.

- 1 Nyissa ki a készülék jobb oldalán levő főkapcsoló fedelét, nyomja meg a *főkapcsolót* a készülék *kikapcsolásához* (○), majd húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból.



- 2 Csatlakoztassa a nyomtatókábelt (külön beszerezendő) a készülék jobb oldalán található *párhuzamos interfészcsatlakozóhoz* vagy *USB-interfészcsatlakozóhoz*.

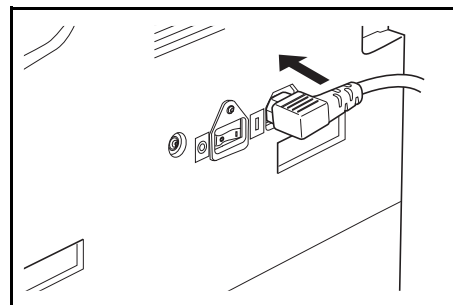


MEGJEGYZÉS: Válasszon a 2.0-s USB szabványnak megfelelő USB-kábelt (négyzet alakú B-típusú dugasz és négyzet alakú A-típusú dugasz). Kizárólag árnyékolt, legfeljebb 5 méter hosszúságú USB-kábelt használjon.

- 3 Csatlakoztassa a nyomtatókábel másik végét a számítógép *párhuzamos interfészcsatlakozójához* vagy *USB-interfészcsatlakozójához*.

Tápkábel csatlakoztatása

- 1 Csatlakoztassa a tápkábelt a készülék jobb oldalán található *tápkábel-csatlakozóhoz*.



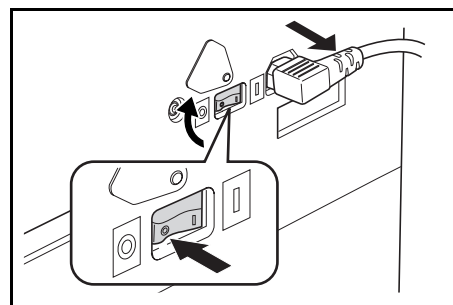
- 2 A tápkábel másik végét csatlakoztassa a falí aljzatba.

Bekapcsolás

Nyissa ki a készülék jobb oldalán levő főkapcsoló fedelét, és billentse a *főkapcsolót Be* állásba (|).

A készülék elkezd bemelegedni.

A bemelegedés befejeztével a zöld színű *Start* jelzőfény kigyullad.



Hálózati beállítások

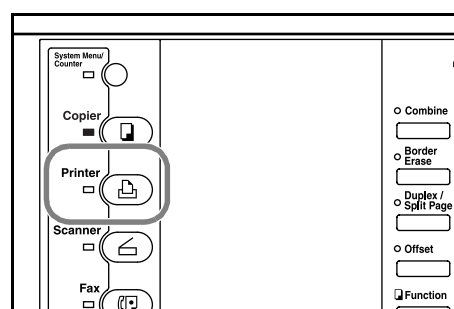
IP-cím beállítása

A készülék *IP-címe* az alábbi módon állítható be. A művelet elvégzése előtt kérdezze meg a hálózati rendszergazdát.

A következő művelet akkor alkalmazható, ha a *DHCP* beállítás *ki*, a *TCP/IP* beállítás pedig *be* van kapcsolva. *További információért lásd: 2. fejezet, Advanced Operation Guide (Részletes használati útmutató).*

MEGJEGYZÉS: A hálózati beállítások módosításainak érvényesítéséhez a készüléket ki, majd ismét be kell kapcsolni.

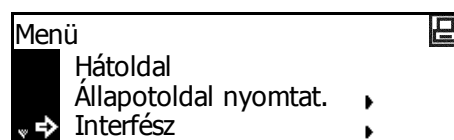
- 1 Nyomja meg a **[Printer]** gombot.



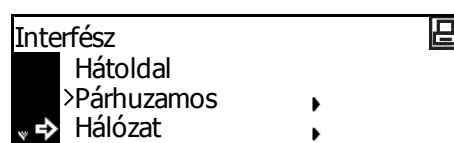
- 2 Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a **MENÜ** kijelöléséhez, majd nyomja meg az **[Enter]** gombot.



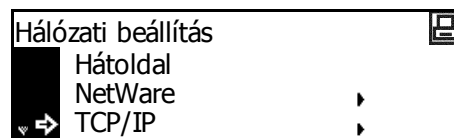
- 3 Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot az **Interfész** kijelöléséhez, majd nyomja meg az **[Enter]** gombot.



- 4 Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a **Hálózat** kijelöléséhez, majd nyomja meg az **[Enter]** gombot.



- 5 Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a **TCP/IP** kijelöléséhez, majd nyomja meg az **[Enter]** gombot.



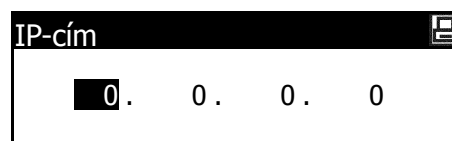
- 6 Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a **Módosítás #** kijelöléséhez, majd nyomja meg az **[Enter]** gombot.



- 7** Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot az *IP-cím* kijelöléséhez, majd nyomja meg az **[Enter]** gombot.

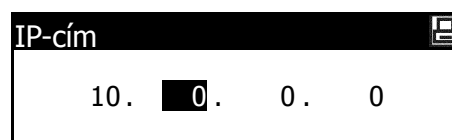


- 8** Adja meg a címet a billentyűzet segítségével. Írja be az *IP-cím* első részét a kijelölt területen, és nyomja meg a **[#]** gombot.



- 9** Írja be a következő részt, és nyomja meg ismét a **[#]** gombot.

A további részeket is hasonló módon adhatja meg.



Ha a teljes címet beírta, nyomja meg az **[Enter]** gombot.

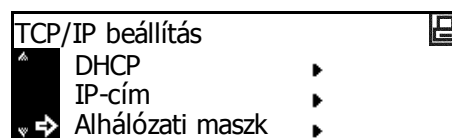
Alhálózati maszk beállítása

Az *alhálózati maszk* címének megadásához folytassa a műveletet az előző, 9. lépéstől.

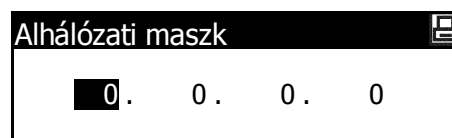
MEGJEGYZÉS: Amennyiben nem ismeri az *alhálózati maszkot*, kérje a rendszergazda segítségét.

- 1** Lépjen a *TCP/IP beállítás* képernyőre.

- 2** Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot az *Alhálózati maszk* kijelöléséhez, majd nyomja meg az **[Enter]** gombot.



- 3** Az *Alhálózati maszk* megadása ugyanúgy történik, mint az *IP-cím* megadása, amelyről az *IP-cím beállítása* című leírás 8–9. lépésében olvashat.



Ha a teljes címet beírta, nyomja meg az **[Enter]** gombot.

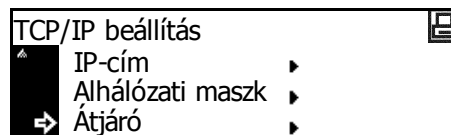
Alapértelmezett átjáró regisztrálása

Az *alapértelmezett átjáró* regisztrálásához folytassa a műveletet az előző, 3. lépéstől.

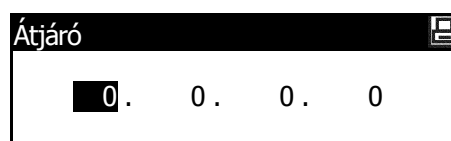
MEGJEGYZÉS: Amennyiben nem tudja az *alapértelmezett átjáró* címét, kérje a rendszergazda segítségét.

1 Lépjen a *TCP/IP beállítás* képernyőre.

2 Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot az *Átjáró* kijelöléséhez, majd nyomja meg az **[Enter]** gombot.



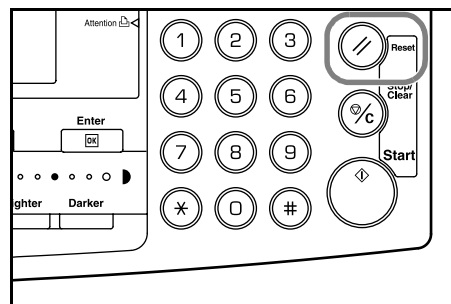
3 Az *Átjáró* címének megadása ugyanúgy történik, mint az *IP-cím* megadása, amelyről az *IP-cím beállítása* című leírás 8–9. lépésében olvashat.



Ha a teljes címet beírta, nyomja meg az **[Enter]** gombot.

4 Ha az összes hálózati beállítást megadta, nyomja meg a **[Reset]** gombot.

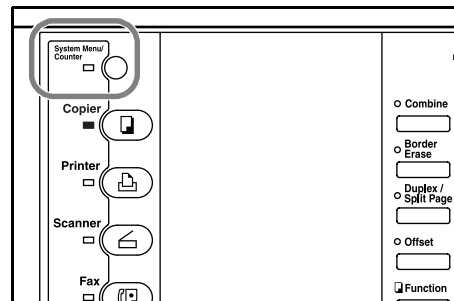
Megjelenik a *Nyomtató alapképernyő*.



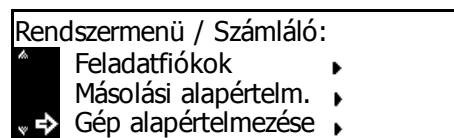
Dátum és idő beállítása

A következő utasítások szerint beállíthatja az aktuális dátumot és időt a *Greenwichi középидőtől (GMT)* való eltérést, valamint a nyári időszámítás használatát.

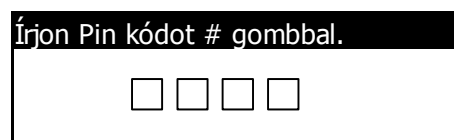
- 1 Nyomja meg a **[System Menu / Counter]** gombot.



- 2 Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a **Gép alapértelmezése** kijelöléséhez, majd nyomja meg az **[Enter]** gombot.

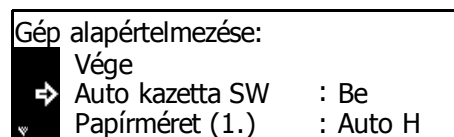


- 3 Adja meg a 4 jegyű kezelési kódot a billentyűzet segítségével.

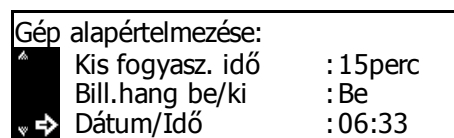


MEGJEGYZÉS: A gyárilag beállított kezelési kód az egyes modellek esetén eltérő: 16 ppm-es modell esetén = 1600, 20 ppm-es modell esetén = 2000, 25 ppm-es modell esetén = 2500. A négyjegyű kezelési kód módosítható. További információért lásd: 3. fejezet, *Advanced Operation Guide (Részletes használati útmutató)*.

Ha a beírt kód helyes, megjelenik a **Gép alapértelmezése** képernyő.

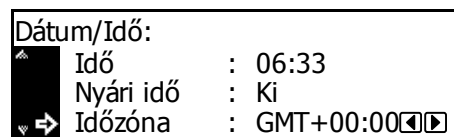


- 4 Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a **Dátum/Idő** kijelöléséhez, majd nyomja meg az **[Enter]** gombot.



- 5 Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot az **Időzóna** kijelöléséhez.

Nyomja meg a < vagy > gombot a *Greenwichi középидőtől* való eltérés beállításához.



- 6** Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot az *Idő* kijelöléséhez.

Nyomja meg a < vagy > gombot az aktuális idő beállításához.

Dátum/Idő:	
End	
Idő	: 06:33
Nyári idő	: Ki

- 7** Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a *Nyári idő* kijelöléséhez.

Nyomja meg a < vagy > gombot a *Be* vagy a *Ki* beállítás megadásához.

Dátum/Idő:	
End	
Idő	: 06:33
Nyári idő	: Ki

- 8** Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot az *Év* kijelöléséhez.

Nyomja meg a < vagy > gombot az aktuális év beállításához.

Dátum/Idő:	
Nyári idő	: Ki
Időzóna	: GMT+00:00
Év	: 7

- 9** Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a *Hónap* kijelöléséhez.

Nyomja meg a < vagy > gombot az aktuális hónap beállításához.

Dátum/Idő:	
Időzóna	: GMT+00:00
Év	: 7
Hónap	: 11

- 10** Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a *Nap* kijelöléséhez.

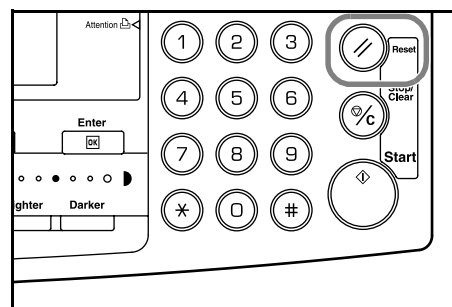
Nyomja meg a < vagy > gombot az aktuális nap beállításához.

Dátum/Idő:	
Év	: 7
Hónap	: 11
Nap	: 28

- 11** Ha a dátum- és időbeállításokat elvégezte, nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a *Vége* kijelöléséhez, és nyomja meg az **[Enter]** gombot.

Dátum/Idő:	
End	
Idő	: 06:33
Nyári idő	: Ki

- 12** Nyomja meg a **[Reset]** gombot.
- Megjelenik a *Másoló* alapképernyő.



Nyelv beállítása

Kiválaszthatja, hogy milyen nyelven szeretné használni az üzenetkijelzőt.

Az alábbi nyelvek közül választhat:

- Angolszász méretek – angol (English), francia (Français), spanyol (Español) és japán (日本語).
- Metrikus méretek – angol (English), német (Deutsch), francia (Français), spanyol (Español) és olasz (Italiano).

További információért lásd: *3. fejezet, Advanced Operation Guide (Részletes használati útmutató)*.

Egyéb beállítások

A készülék különféle alapértelmezett beállításai az egyéni igényekhez szabhatók. A módosítható alapértelmezett elemekkel kapcsolatos további információért lásd: *3. fejezet, Advanced Operation Guide (Részletes használati útmutató)*.

3 A készülék alapvető funkciói

Ez a fejezet az alábbi témaköröket tartalmazza:

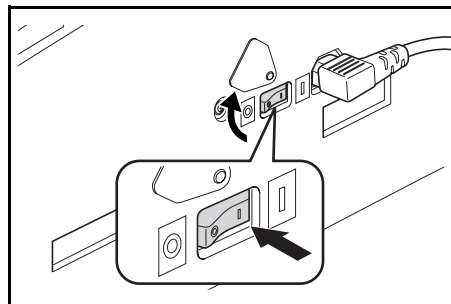
- Alapvető másolási művelet..... 3–2
- Zoom másolatok készítése..... 3–5
- Duplex mód 3–9
- Felosztás mód..... 3–12
- Rendezés mód 3–14
- Megszakítás mód 3–15
- Kis fogyasztás mód 3–18
- Automatikus szendergő mód..... 3–19
- Alapvető nyomtatási művelet 3–20

Az egyéb funkciók részletes leírását lásd: *Advanced Operation Guide (Részletes használati útmutató)*.

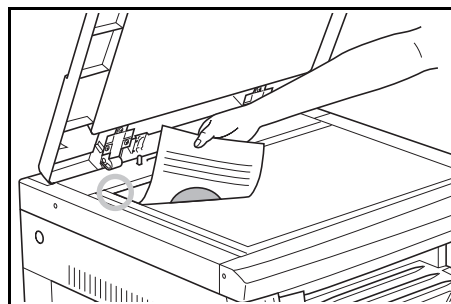
Alapvető másolási művelet

- 1** Nyissa ki a készülék jobb oldalán levő főkapcsoló fedelét, és billentse a *főkapcsolót Be* állásba (|).

A készülék bemelegedését követően kigyullad a *Start* jelzőfény.



- 2** Nyissa fel a *dokuborítót*, és helyezze az eredetit másolandó felülettel lefelé az *üveglapra*. Igazítsa az eredetit az *üveglap* bal felső sarkához.

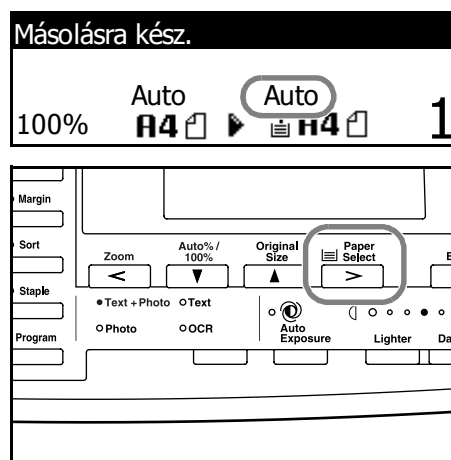


MEGJEGYZÉS: Ha van a készüléken a külön megrendelhető *dokumentumfeldolgozó*, Lásd: *Dokumentumfeldolgozó*, 4–3 oldal.

- 3** Válassza ki a kívánt papírt.

Ha az *Auto* felirat látható, a készülék automatikusan az eredetivel azonos méretű papírt választ a másoláshoz.

A választott papír módosításához nyomja meg a **[Paper Select]** gombot.

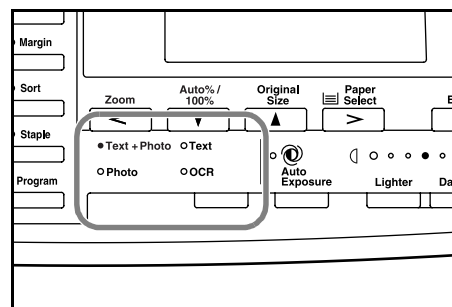


MEGJEGYZÉS: Az *Automatikus papírválasztás* funkció kikapcsolható. További információért lásd: 3. fejezet, *Advanced Operation Guide* (Részletes használati útmutató).

Megadhatja, melyik kazettát válassza a készülék automatikusan. További információért lásd: 3. fejezet, *Advanced Operation Guide* (Részletes használati útmutató).

- 4** Nyomja meg az **[Image Quality]** gombot a kívánt képminőség kiválasztásához.

A jelzőfény a kiválasztott módot jelzi.



Képminőség mód	Leírás
Szöveg+fotó	Abban az esetben válassza, ha az eredeti dokumentum szöveget és fényképeket egyaránt tartalmaz.
Fotó	Abban az esetben válassza, ha az eredeti dokumentum főleg fényképeket tartalmaz.
Szöveg	Olyan esetben válassza, ha az eredeti dokumentum főleg szöveget tartalmaz.

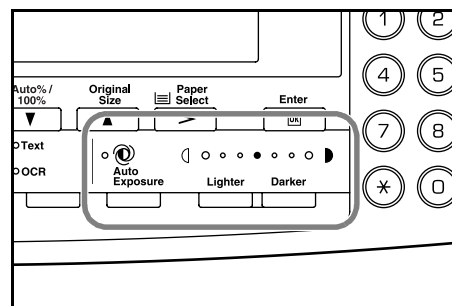
MEGJEGYZÉS: Az egyes Képminőség üzemmódok *Másolási megvilágítás* beállításának megadásával részletesebben a 3. fejezet, *Advanced Operation Guide (Részletes használati útmutató)* foglalkozik. Azt is kiválaszthatja, hogy melyik Képminőség mód legyen az alapértelmezett üzemmód. A részleteket lásd: 3. fejezet, *Advanced Operation Guide (Részletes használati útmutató)*.

- 5** *Másolási megvilágítás* – automatikusan vagy kézzel állítható be.

Nyomja meg az **[Auto Exposure]** gombot, hogy a készülék az eredetihez optimális megvilágítási beállítást választhassa ki.

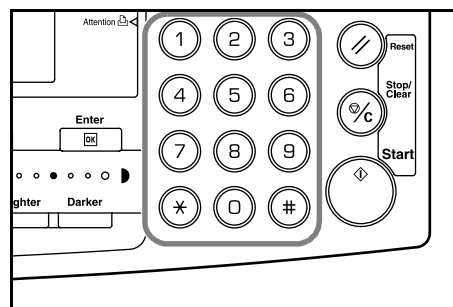
A másolási megvilágítás kézi beállításához nyomja meg a **[Lighter]** vagy a **[Darker]** gombot. 7 megvilágítási szint közül választhat.

A kijelzőn megjelenik az aktuális megvilágítási szint.

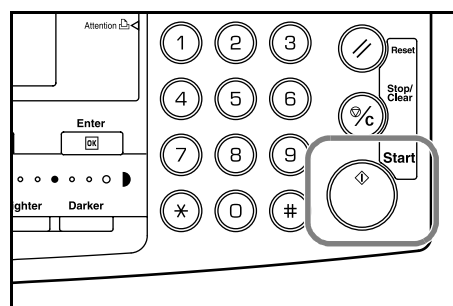


MEGJEGYZÉS: A *Fotó* képminőség választása esetén az *Auto Exposure* üzemmód nem használható.

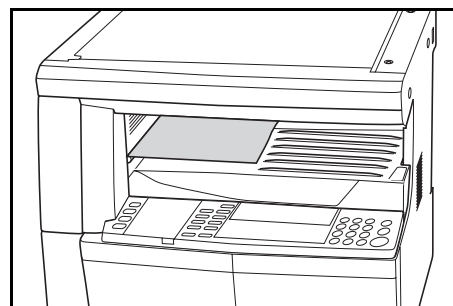
- 6** Adja meg a másolatok példányszámát.
Legfeljebb 999 adható meg.



- 7** Nyomja meg a **[Start]** gombot.
A másolás azonnal elkezdődik, amint kigyullad a zöld *Start* jelzőfény.



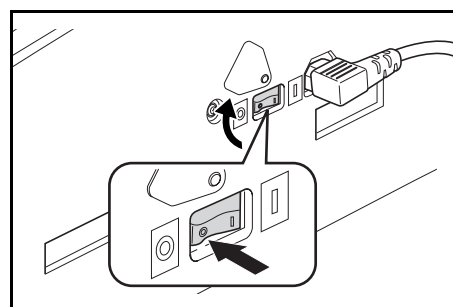
- 8** A készülék az elkészült példányokat a *gyűjtőtálcára* adja ki.



MEGJEGYZÉS: A *gyűjtőtálca* kapacitása 250 ív normál papír (80 g/m²). A tálcá kapacitása a használt papírtól függően eltérő lehet.



FIGYELEM: Ha van a gépen a külön rendelhető *Fax* készlet, és a készüléket rövidebb ideig nem használja (pl. éjszakára), kapcsolja ki a főkapcsolót (○). Ha a készüléket hosszabb időn át nem kívánja használni (például szabadságra megy), a biztonság érdekében húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatból.



MEGJEGYZÉS: Ha van a gépen a külön rendelhető *Fax* készlet, és a főkapcsolót kikapcsolta vagy a tápkábelt kihúzta a fali aljzatból, nem tud faxot küldeni és fogadni sem.

Zoom másolatok készítése

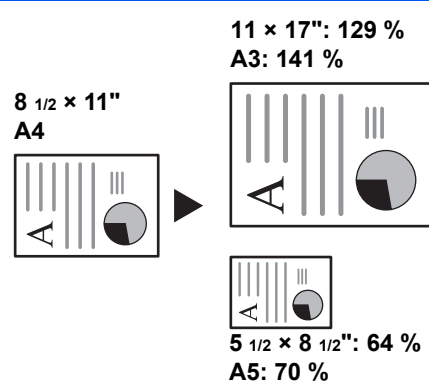
A Zoom aránya módosítható, így a másolatok igény szerint nagyíthatók vagy kicsinyíthetők.

Az alábbi módok állnak rendelkezésre a zoom arány kiválasztásához.

Mód	Leírás
Automatikus zoom	Úgy állítja be a Zoom arányát, hogy a másolt kép mérete pontosan megegyezzen a választott papíréval.
Zoom mód	A zoom arány 25 % és 200 % között változtatható 1 %-os lépésekben.
Előre megadott zoom mód	A másolatok készítése az <i>előre megadott zoom</i> arányok egyikével történik. A következő arányok közül választhat: - Angolszász méretek: 200 % (5,5 × 8,5 → 11 × 17), 154 % (5,5 × 8,5 → 8,5 × 14), 129 % (8,5 × 11 → 11 × 17), 121 % (8,5 × 14 → 11 × 17), 78 % (8,5 × 14 → 8,5 × 11), 77 % (11 × 17 → 8,5 × 14), 64 % (11 × 17 → 8,5 × 11), 50 % (11 × 17 → 5,5 × 8,5) - Metrikus méretek: 200 % (A5 → A3), 141 % (A4 → A3, A5→A4), 127 % (Folio → A3), 106 % (11 × 15" → A3), 90 % (Folio → A4), 75 % (11 × 15" → A4), 70 % (A3 → A4, A4 → A5), 50 % (A3 → A5)

Automatikus zoom

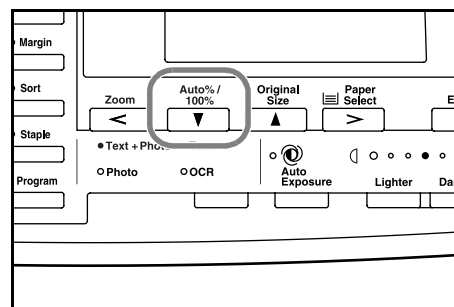
Úgy állítja be a Zoom arányát, hogy a másolt kép mérete pontosan megegyezzen a választott papíréval.



MEGJEGYZÉS: Az *Automatikus zoom* mód alapértelmezett üzemmódként történő beállításához papírkazetta választása esetén lásd: 3. fejezet, *Advanced Operation Guide* (Részletes használati útmutató).

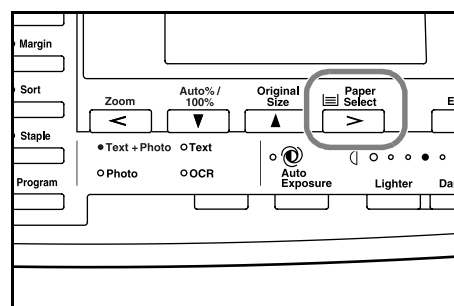
- 1** Helyezze be az eredetit, és nyomja meg az **[Auto% / 100%]** gombot.

A képernyőn megjelenik az *Auto %* felirat.



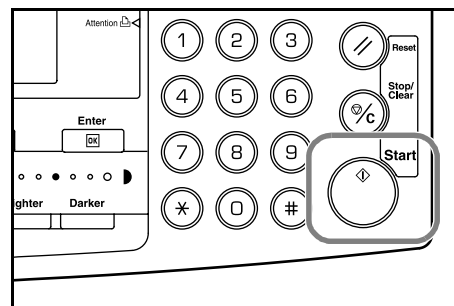
- 2** A kívánt másolópapír kiválasztásához nyomja meg a **[Paper Select]** gombot.

A képernyőn megjelenik a zoom arány.



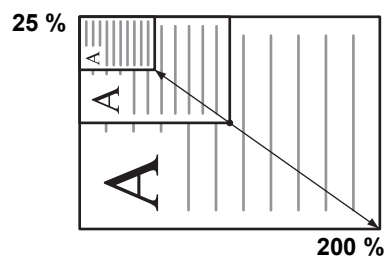
- 3** Nyomja meg a **[Start]** gombot.

A készülék az eredetit automatikusan a kiválasztott papírra átméretezve másolja le.

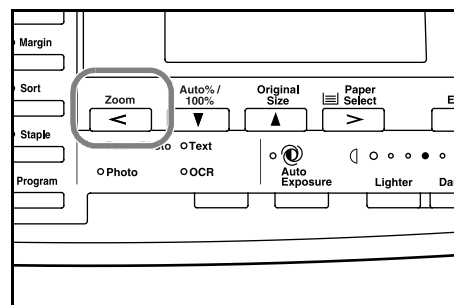


Zoom mód

Ezzel az üzemmóddal a méretváltoztatási arány 25 % és 200 % között változtatható 1 %-os lépésekben.

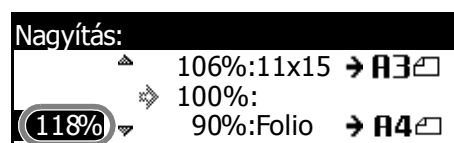


- 1 Helyezze be az eredetit, és nyomja meg a **[Zoom]** gombot.



- 2 Adja meg a méretváltoztatási arányt a billentyűzet segítségével.

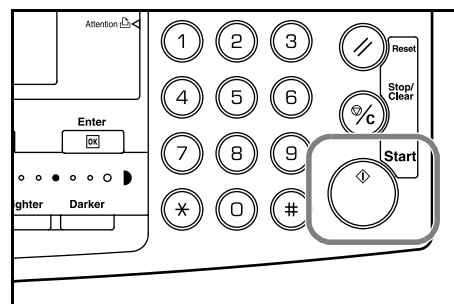
Megjelenik a méretváltoztatási arány.



Nyomja meg az **[Enter]** gombot.

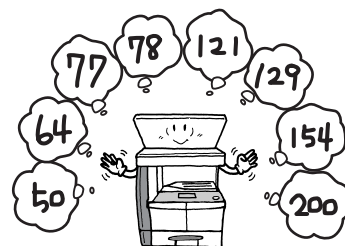
- 3 Nyomja meg a **[Start]** gombot.

A készülék a példányokat a *gyűjtőtálcára* adja ki.

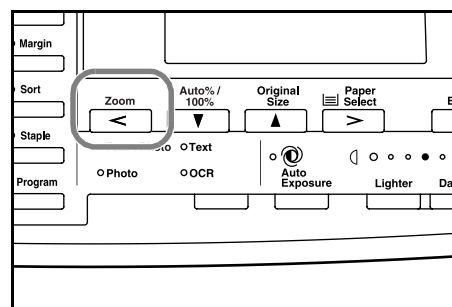


Előre megadott zoom mód

Ezzel az üzemmóddal az *előre megadott zoom* arányok egyikével készíthet másolatokat.

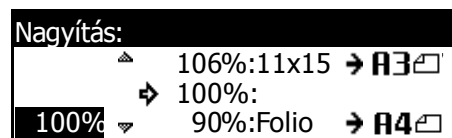


- 1 Helyezze be az eredetit, és nyomja meg a **[Zoom]** gombot.

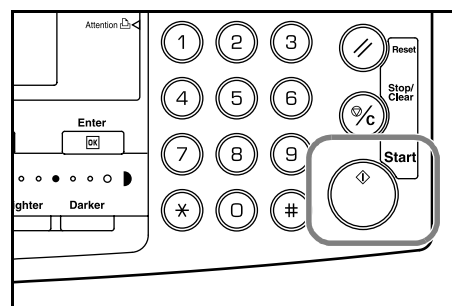


- 2 Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a kívánt méretváltó arány kiválasztásához, majd nyomja meg az **[Enter]** gombot.

Megjelenik a méretváltó arány.

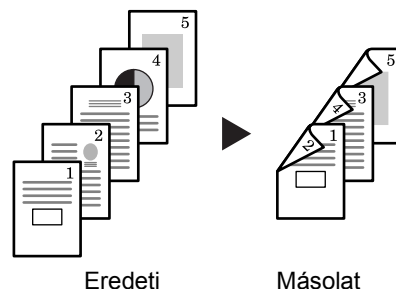


- 3 Nyomja meg a **[Start]** gombot.
A készülék a példányokat a *gyűjtőtálcára* adja ki.



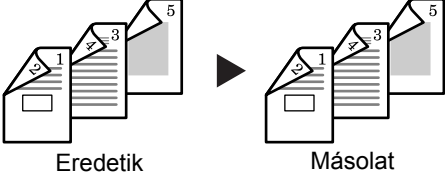
Duplex mód

Ha van a gépen a külön rendelhető *Duplex egység*, kétoldalas másolatokat készíthet az egy- vagy kétoldalas eredetiktől.

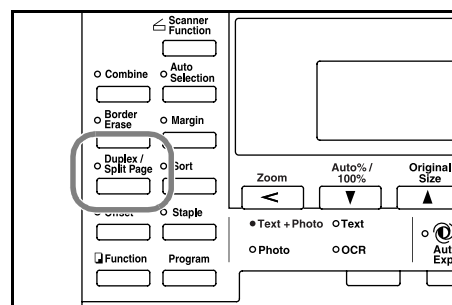


A következő *Duplex módok* közül választhat:

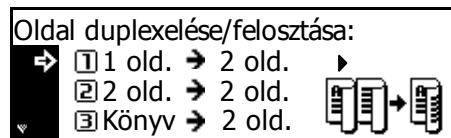
Mód	Leírás
Egyoldalas → Kétoldalas	Kétoldalas másolatok készíthetők az egyoldalas eredetiktől. Ha az eredeti száma páratlan, az utolsó példány hátoldala üres lesz. Eredeti Másolat A <i>Nyeregűző iránya</i> beállításnál a következő lehetőségek közül választhat: - Bal oldal → A kötés a másolatok bal oldali szegélyére kerül; a hátoldalra a képek elforgatás nélkül másolódnak. A másolatok a bal oldalon köthetők, és a képek tájolása megfelelő lesz („A” ábra). - Felső oldal → A kötés a másolatok felső szegélyére kerül; a hátoldalra a képek 180 fokkal elforgatva másolódnak. A másolatok a felső szegélyen köthetők, és a képek tájolása megfelelő lesz („B” ábra). Eredeti A B Másolat

Mód	Leírás
Kétoldalas → Kétoldalas	Kétoldalas másolat készíthető kétoldalas eredetikről.  MEGJEGYZÉS: A használható papírméretek: A3–A5R, Folio, 11 × 17 hüvelyk (Ledger), 8 1/2 × 14 hüvelyk (Legal), 8 1/2 × 11 hüvelyk (Letter), 11 × 8 1/2 hüvelyk, 5 1/2 × 8 1/2 hüvelyk (Statement), és 8 1/2 × 13 hüvelyk (Oficio II).
Könyv → Kétoldalas	Kétoldalas másolat készíthető két lap szélességű eredetiről, például magazinból vagy könyvből.  MEGJEGYZÉS: A használható eredeti méretek: A3, B4, A4R, B5R, A5R, 11 × 17 hüvelyk (Ledger) és 8 1/2 × 11 hüvelyk (Letter). A legnagyobb használható papírméret angolszász méret esetében 11 × 8 1/2 hüvelyk, metrikus méret esetében pedig A4 és B5. A papírméret módosítható, a méretváltoztatás aránya pedig a papír méretéhez igazítható.

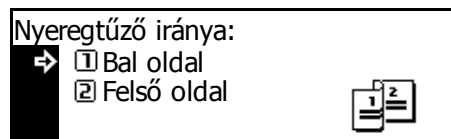
- Helyezze be az eredetit, és nyomja meg a **[Duplex / Split Page]** gombot.



- 2** Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a megfelelő *Duplex mód* kijelöléséhez, majd nyomja meg az **[Enter]** gombot.



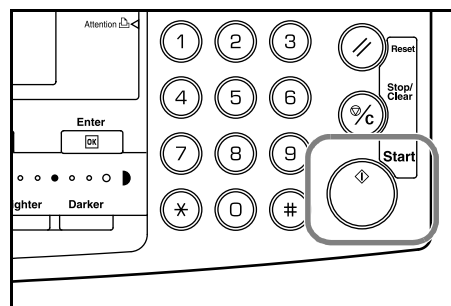
Ha az **[1 old. → 2 old.]** beállítást választotta, nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a *Nyeregtűző iránya* kívánt beállításához, majd nyomja meg az **[Enter]** gombot.



- 3** Nyomja meg a **[Start]** gombot.

A külön megrendelhető *dokumentumfeldolgozó* használatával a másolás teljesen automatikusan történik.

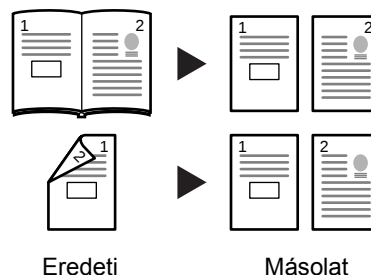
Az üveglap használata esetén megjelenik egy üzenet, ha a készülék a következő eredetit kéri. Helyezze be a következő eredetit, és nyomja meg a **[Start]** gombot.



Miután az összes eredeti beolvasásával végzett, nyomja meg az **[Enter]** gombot.

Felosztás mód

Ezzel az üzemmóddal egyoldalas másolatok készíthetők kétoldalas eredetiktől, például magazinból vagy könyvből.

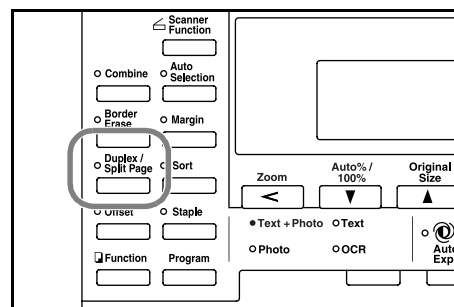


A következő *Felosztás módok* közül választhat:

Mód	Leírás
Kétoldalas → Egyoldalas	Egyoldalas másolatok készíthetők kétoldalas eredetiktől. Eredeti Másolat Az <i>Eredeti fűzési oldal</i> beállításánál a következő lehetőségek közül választhat: <i>Bal oldal</i> → A kötés az eredetik bal oldali szegélyén található; az eredetik hátoldalán levő képek elforgatás nélkül másolódnak, így a másolatokon a képek tájolása megfelelő lesz. <i>Felső oldal</i> → A kötés az eredetik felső szegélyén található; az eredetik hátoldalán levő képek 180 fokkal elforgatva másolódnak, így a másolatokon a képek tájolása megfelelő lesz.
Könyv → Egyoldalas	Egyoldalas másolatok készíthetők két lap szélességű eredetiről, például magazinból vagy könyvből. MEGJEGYZÉS: A használható eredeti méretek: A3, B4, A4R, B5R, A5R, 11 × 17 hüvelyk (Ledger) és 8 1/2 × 11 hüvelyk (Letter). A legnagyobb használható papírméret angolszász méret esetében 11 × 8 1/2 hüvelyk, metrikus méret esetében pedig A4 és B5. A papírméret módosítható, a méretváltoztatás aránya pedig a papír méretéhez igazítható.

- 1** Helyezze be az eredetit, és nyomja meg a **[Duplex / Split Page]** gombot.

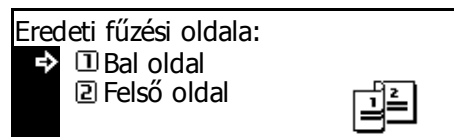
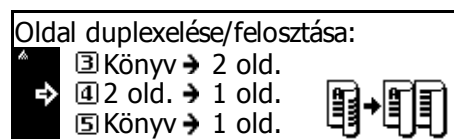
Ha két lap szélességű eredetiről készít másolatot, helyezze az eredetit az üveglapra a másolandó résszel lefelé. Igazítsa az eredetit az *üveglap* bal felső sarkához.



MEGJEGYZÉS: Az eredeti megfelelő elhelyezése érdekében használja az üveglap felső és bal oldali szegélyén lévő, az *eredeti méretet jelző* szegélylapokat.

- 2** Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a megfelelő *Felosztás mód* kijelöléséhez, majd nyomja meg az **[Enter]** gombot.

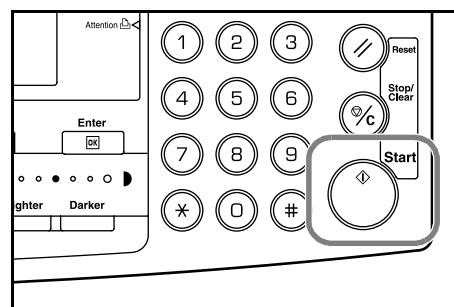
Ha a **[2 old. → 1 old.]** beállítást választotta, nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot az *Eredeti fűzési oldala* kívánt beállításához, majd nyomja meg az **[Enter]** gombot.



- 3** Nyomja meg a **[Start]** gombot.

A külön megrendelhető *dokumentumfeldolgozó* használatával a másolás teljesen automatikusan történik.

Az üveglap használata esetén megjelenik egy üzenet, ha a készülék a következő eredetit kéri. Helyezze be a következő eredetit, és nyomja meg a **[Start]** gombot.

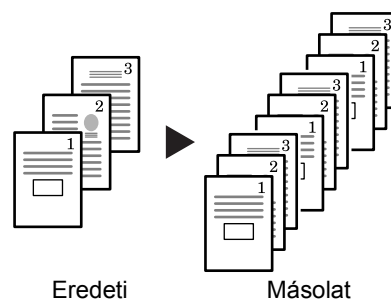


Miután az összes eredeti beolvasásával végzett, nyomja meg az **[Enter]** gombot.

Rendezés mód

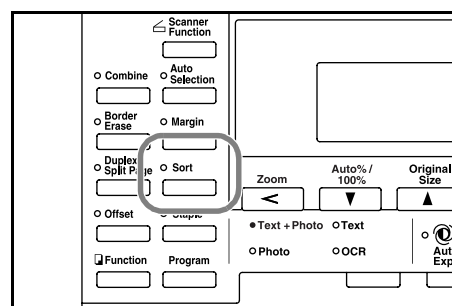
A memóriába egyszerre több eredeti is beolvasható, és igény szerint létrehozható a kívánt mennyiségű másolatkészlet.

A beolvasható eredetiek száma a készülék rendelkezésre álló memóriájának függvényében változik.



MEGJEGYZÉS: Ha van a gépen a külön rendelhető *dokumentumfeldolgozó*, a *Rendezés* mód alapértelmezett üzemmódként állítható be. További információért lásd: 3. fejezet, *Advanced Operation Guide (Részletes használati útmutató)*.

- 1 Helyezze be az eredetit, és nyomja meg a **[Sort]** gombot.

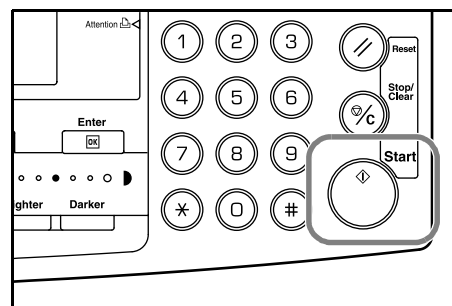


- 2 A példányszámot a billentyűzettel adhatja meg.

- 3 Nyomja meg a **[Start]** gombot.

A külön megrendelhető *dokumentumfeldolgozó* használatával a másolás teljesen automatikusan történik.

Az üveglap használata esetén megjelenik egy üzenet, ha a készülék a következő eredetit kéri. Helyezze be a következő eredetit, és nyomja meg a **[Start]** gombot.

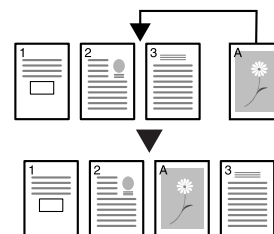


Miután az összes eredeti beolvasásával végzett, nyomja meg az **[Enter]** gombot.

Megszakítás mód

A *Megszakítás mód* használatával ideiglenesen leállíthatja a másolást vagy a nyomtatást egy sürgősebb feladat elvégzése érdekében.

A sürgős feladat elvégzése után a megszakított feladat folytatható.



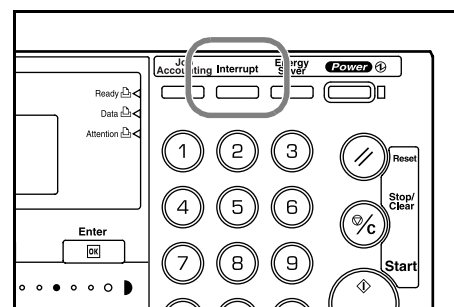
A következő *Megszakítás módok* közül választhat:

Mód	Leírás
Másolás megszakítása	- Ezzel az üzemmóddal megszakíthatja az éppen beolvasás alatt álló másolási feladatot, hogy más beállítások alkalmazásával másik eredetiről készíthessen másolatokat. A megszakítást igénylő feladat befejeztével az előző feladat beállításai visszaállnak, és a megszakított feladat folytatódik. - Az üzemmód a másolás kimenetének megszakítására is használható, hogy más feladatról lehessen másolatot készíteni. A megszakítást igénylő másolás elkészítése után a megszakított feladat folytatódik.
Prioritás: Kimenet	Ezzel az üzemmóddal megszakítható egy feladat kimenete egy sürgős nyomtatási feladat vagy fogadott fax kinyomtatása érdekében. A sürgős feladat elvégzése után a megszakított feladat folytatódik. MEGJEGYZÉS: A faxfunkciók használatához fel kell szerelni a külön megrendelhető <i>Fax készletet</i>.

Másolás megszakítása

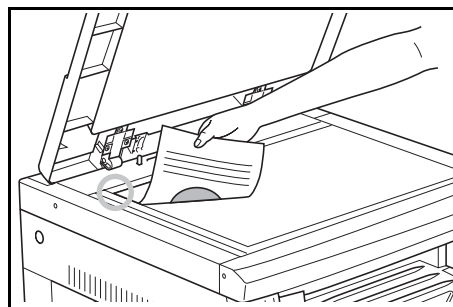
- 1 Nyomja meg az **[Interrupt]** gombot.

Megjelenik a *Megszakításmód* OK üzenet.

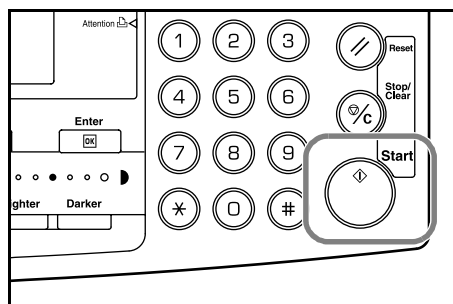


- 2 Vegye ki és tegye megfelelő helyre az aktuális másolási feladat eredetijét.

- 3** Helyezze be a megszakítást igénylő feladat eredetijét.



- 4** Válassza ki a megszakítást igénylő feladathoz szükséges funkciókat, és nyomja meg a **[Start]** gombot.



- 5** A megszakítást igénylő feladat befejezése után vegye ki az eredetit, és nyomja meg az **[Interrupt]** gombot.

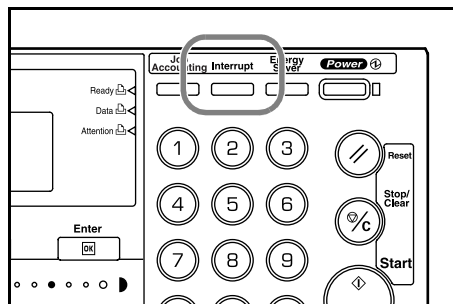
A megszakított feladat beállításai ekkor visszaállnak.

- 6** Helyezze be az előző eredetit, majd a másolás folytatásához nyomja meg a **[Start]** gombot.

Nyomtatás vagy fax megszakítása

- 1** Nyomtatás közben nyomja meg az **[Interrupt]** gombot.

Megjelenik a *Válasszon megszakítás módot* üzenet.



- 2** Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a kívánt *Megszakítás mód* kijelöléséhez, majd nyomja meg az **[Enter]** gombot.

Válasszon megszakítás módot.

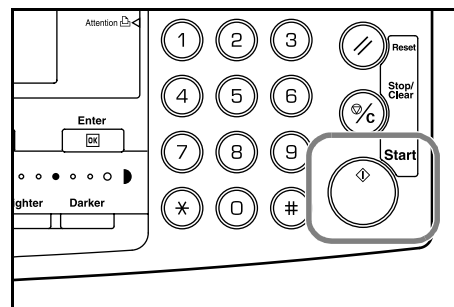
- ➔ 1 Másolás megszakítása
- 2 Prioritás:Nyomtató
- 3 Prioritás:Fax

Az elérhető lehetőségek a készülék által fogadott adatoktól függőek. Ha a készülék nyomtatási adatokat fogadott, a *Prioritás:Nyomtató* lehetőség jelenik meg. Ha a készülék faxadatokat fogadott, a *Prioritás:Fax* lehetőség jelenik meg.

MEGJEGYZÉS: Ha semmilyen adat nem érkezett, nincs elérhető lehetőség, a készülék azt feltételezi, hogy másolási feladatot végzett.

- 3** Ha a *Prioritás:Nyomtató* vagy a *Prioritás:Fax* beállítást választja, a kimenet nyomtatása automatikusan megtörténik.

Másolási feladat elvégzéséhez helyezze be az eredetit, válassza ki a kívánt funkciókat, és nyomja meg a **[Start]** gombot.



- 4** Ha a megszakítást igénylő feladat elkészült, nyomja meg az **[Interrupt]** gombot.

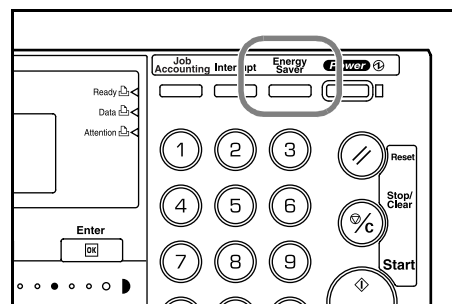
A megszakított feladat ekkor folytatódik.

Kis fogyasztás mód

Energiatakarékos mód

- 1 Nyomja meg az **[Energy Saver]** gombot, hogy a készülék energiatakarékos állapotba kerüljön.

Ezután csak az *Energy Saver* és a *Power*, valamint a *főkapcsoló* jelzőfénye világít a kezelőpanelen.



- 2 A másolási műveletek folytatásához nyomja meg újra az **[Energy Saver]** gombot. A másolatok újbóli készítéséhez szükséges visszaállási idő 10 másodperc.

MEGJEGYZÉS: Ha a készülék *Kis fogyasztás* módban nyomtatáshoz vagy faxhoz tartozó adatokat fogad, automatikusan bekapcsol és a példányokat elkészíti.

Automatikus kis fogyasztás mód

Az *Automatikus kis fogyasztás* funkció automatikusan a kis fogyasztású üzemmódba állítja a készüléket, ha az előre beállított időn belül nem használták. A gyári alapértelmezett érték 15 perc.

Az *Automatikus kis fogyasztás* mód automatikusan energiatakarékos állapotba állítja a készüléket, ha az előre beállított időn belül nem használták. A gyári alapértelmezett érték 15 perc. A beállítható időértékek:

- Angolszász méretek – 1–240 perc (1 perces lépésekben).
- Metrikus méretek – 1–120 perc (1 perces lépésekben).

MEGJEGYZÉS: Megadhatja, hogy a készülék mennyi idő után váltson át *Kis fogyasztás* módra. További információért lásd: 3. fejezet, *Advanced Operation Guide* (Részletes használati útmutató).

Automatikus szendergő mód

Az *Automatikus szendergő* mód alvó állapotba állítja a készüléket, ha az előre beállított időn belül nem használták. A gyári alapértelmezett érték 30 perc (a 16 és a 20 ppm-es modell esetén), illetve 45 perc (a 25 ppm-es modell esetén).

A beállítható időértékek:

- Angolszász méretek – 1–240 perc (1 perces lépésekben).
- Metrikus méretek – 1–120 perc (1 perces lépésekben).

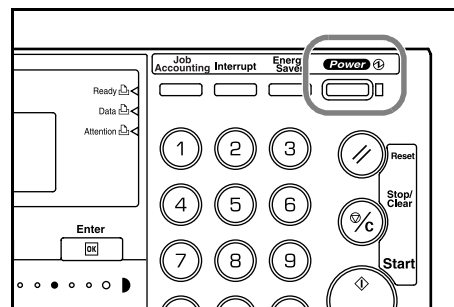
MEGJEGYZÉS: Megadhatja, hogy a készülék mennyi idő után váltson át *Automatikus szendergő* módra. További információért lásd: 3. fejezet, *Advanced Operation Guide (Részletes használati útmutató)*.

A készülék kézzel is átállítható *Automatikus szendergő* módra:

- 1 Nyomja meg a **[Power]** gombot. A készülék azonnal átvált *Automatikus szendergő* módra.

Ezután csak a *főkapcsoló* jelzőfénye világít, a többi jelzőfény kikapcsolt állapotú.

Az energiafogyasztás ebben az üzemmódban kisebb, mint a *Kis fogyasztás* módban.



- 2 Másoláshoz nyomja meg a **[Power]** gombot. A tápellátás körülbelül 20 másodpercen belül helyreáll.

MEGJEGYZÉS: Ha a készülék *Automatikus szendergő* módban nyomtatáshoz vagy faxhoz tartozó adatokat fogad, automatikusan bekapcsol és a példányokat elkészíti.

Alapvető nyomtatási művelet

Ellenőrizze, hogy a készülék nyomtató- és hálózati kábele, valamint a tápkábel megfelelően csatlakoznak-e.

A nyomtatóillesztő-program telepítése

A készülék nyomtatási funkciójának használatához telepíteni kell a számítógépre a nyomtatóillesztő-programot. A nyomtatóillesztő-program telepítésével kapcsolatban lásd a *KX Printer Drivers Operation Guide* útmutatót.

Nyomtatás alkalmazásból

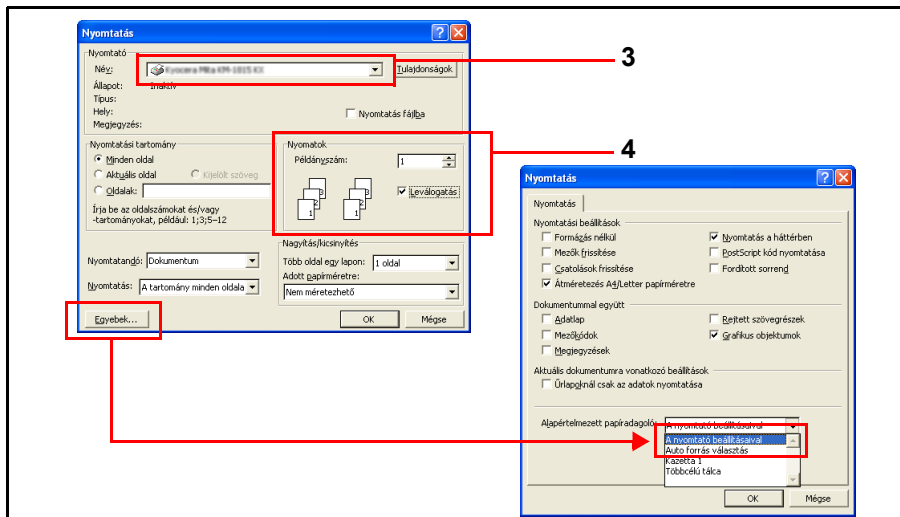
Az alkalmazással készült dokumentum nyomtatása az alábbiak szerint történik. A nyomtatáshoz kiválaszthatja a *Papírméret* és a *Kimenet* beállításokat.

MEGJEGYZÉS: Az alábbi példa a Microsoft Word szövegszerkesztőből való nyomtatásra vonatkozik. Más alkalmazások esetén a lépések eltérőek lehetnek.

- 1 Töltse be a szükséges méretű papírt a papírkazettába.
- 2 Válassza a **[Nyomtatás]** parancsot az alkalmazás *Fájl* menüjében. Megnyílik a *Nyomtatás* párbeszédpanel.
- 3 Kattintson a nyomtatónevek legördülő listájára. A lista a Windows operációs rendszerben telepített összes nyomtatót tartalmazza. Kattintson a készülék nevére.

- 4** A **[Példányszám]** beállításnál adja meg a példányszámot. Legfeljebb 999 adható meg. 2 vagy több példány esetén jelölje be (✓) a **[Leválogatás]** jelölőnégyzetet.

Microsoft Word használata esetén ajánlatos az **[Egyebek]** gombra kattintani, majd az **[Alapértelmezett papíradagoló]** beállításnál **[A nyomtató beállításával]** elemet választani.



- 5** A nyomtatás elindításához kattintson az **[OK]** gombra.

MEGJEGYZÉS: A nyomtatóillesztő-program használatával kapcsolatban lásd a *KX Printer Driver Operation Guide* útmutatót.

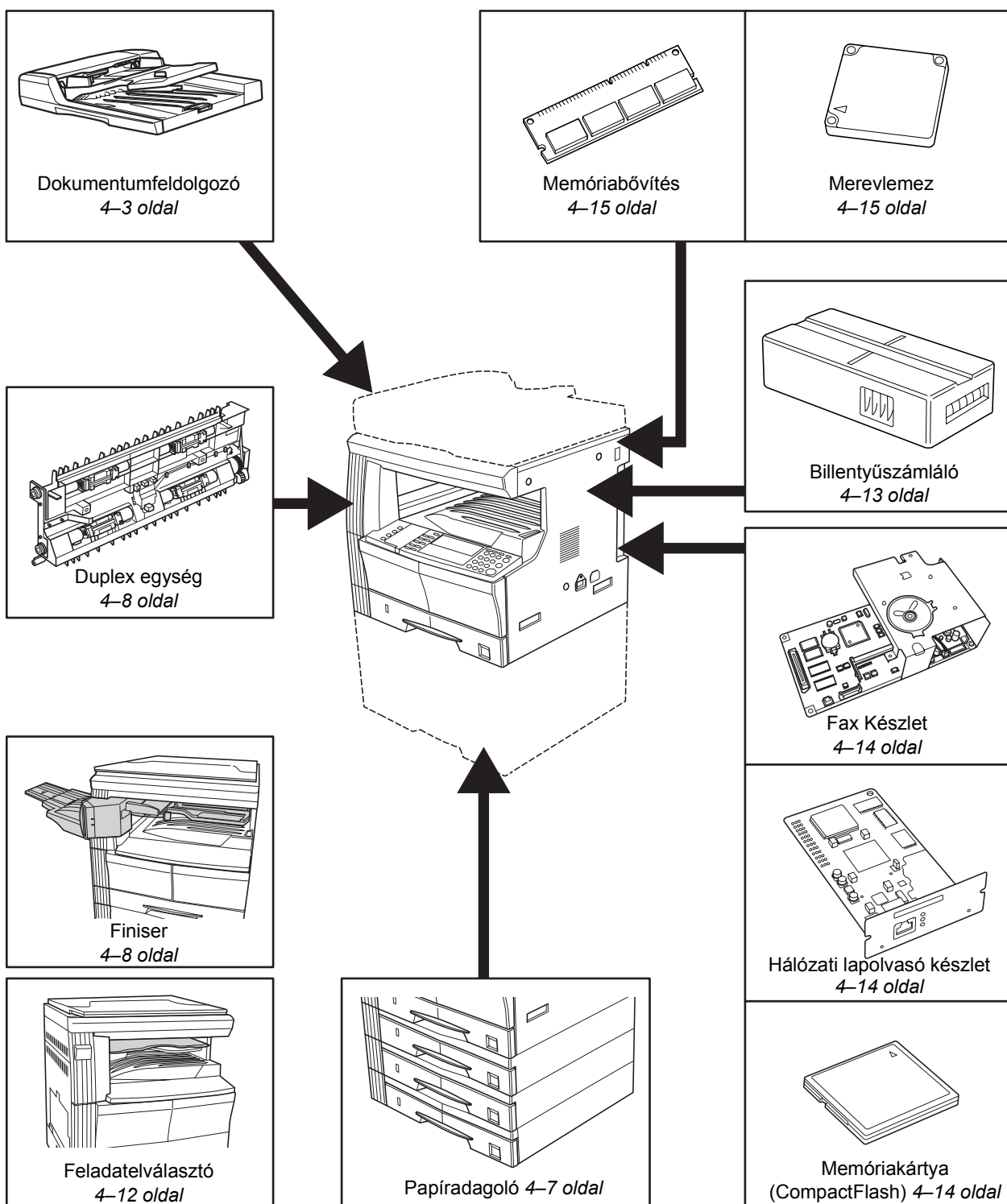
4 Külön rendelhető eszközök

A készülékhez az alábbi kiegészítők kaphatók.

- A külön rendelhető eszközök áttekintése 4–2
- Dokumentumfeldolgozó..... 4–3
- Papíradagoló 4–7
- Duplex egység..... 4–8
- Finiser..... 4–8
- Feladatválasztó 4–12
- Billentyűszámláló..... 4–13
- Faxkészlet 4–14
- Hálózati lapolvasó készlet 4–14
- Memóriakártya (CompactFlash) 4–14
- Merevlemez..... 4–15
- Memóriabővítés..... 4–15

A külön rendelhető eszközök áttekintése

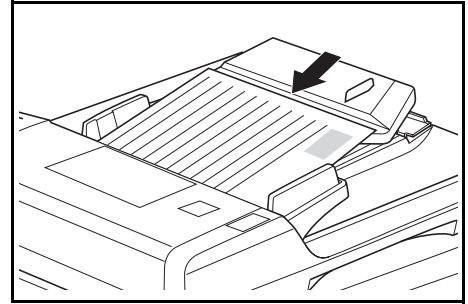
A készülékhez az alábbi kiegészítők kaphatók.



Dokumentumfeldolgozó

Egyesével automatikusan adagolja és beolvassa az eredetiket.

A kétoldalas eredetiket automatikusan megfordítja, hogy mindkét oldalt beolvashassa.



Felhasználható eredetiek

- Kizárólag lapokat használjon.
- Papír súlya:
 - Egyoldalas eredetiek: 45–160 g/m²
 - Kétoldalas eredetiek: 50–120 g/m²
- Papírméretek: A3–A5R, Folio, 11 × 17" (Ledger)–5 1/2 × 8 1/2" (Statement).
- Maximális teljesítmény: 50 lap (50–80 g/m²) egyszerre. 30 lap *Automatikus kiválasztás* mód esetén.

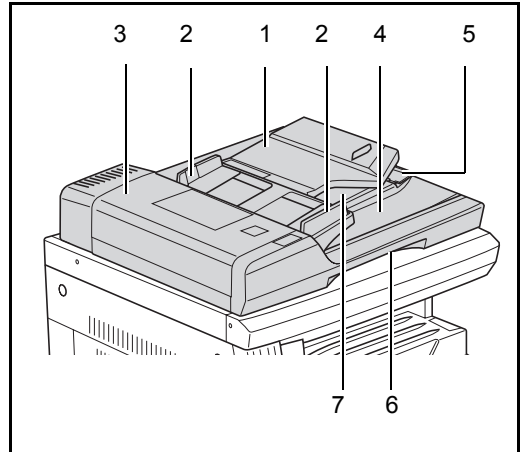
A felhasználható dokumentumokkal kapcsolatos megjegyzések

Az alább felsorolt eredetiket ne használja a *Dokumentumfeldolgozóban*. A lyukasztott vagy perforált eredetiket úgy helyezze be, hogy lyukasztott vagy perforált szélük a *Dokumentumfeldolgozóba* bemenő éllel szemben helyezkedjen el.

- Írásvetítő- és egyéb fóliák.
- Puha eredetiek, például indigó vagy műanyag lap, illetve meghajlott, gyűrődött vagy hajtott eredetiek.
- Szabálytalan alakú, nedves, illetve ragasztószalagot vagy ragasztót tartalmazó eredetiek.
- Irat- vagy tűzőkapoccsal összetűzött eredetiek. Mielőtt az eredetiket a *Dokumentumfeldolgozóba* helyezné, a papírelakadás elkerülése végett távolítsa el a kapcsokat, illetve simítsa ki a gyűrődéseket és hajtásvonalakat.
- Kivágott, vagy valamelyik oldalon csúszós felülettel ellátott eredetiek.
- Még nedves javítófestéket tartalmazó eredetiek.
- Erősen hajtogatott eredetiek. A hajtogatott eredetiket mindenképpen simítsa ki alaposan, mielőtt a *Dokumentumfeldolgozóba* helyezné őket. Ennek hiányában ez eredetiek elakadhatnak.
- Hullámos eredetiek A felhajló szélű eredetiket mindenképpen simítsa ki alaposan, mielőtt a *Dokumentumfeldolgozóba* helyezné őket.

A részek neve

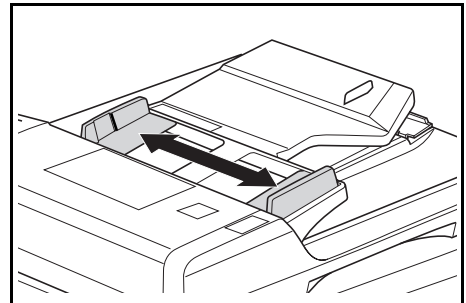
- 1 Eredetitartó tálca –**
Helyezze erre a tálcára a másolandó eredetiket.
- 2 Eredeti papírvezetők –**
Állítsa a papírvezetőket a másolandó eredetik szélességéhez.
- 3 Bal oldali fedél –**
Nyissa fel az eredeti elakadása esetén.
- 4 Eredeti kiadótálca –**
A készülék ide gyűjti a már lemásolt eredetiket.
- 5 Kiadó meghosszabbítása –** Nyissa ki a nagyméretű, például A3, B4, 11 × 17" (Ledger), és 8 1/2 × 14" (Legal) méretű eredetik másolásakor.
- 6 Dokumentumfeldolgozó kioldó fogantyúja —** Ezzel a fogantyúval zárhatja vagy nyithatja a *Dokumentumfeldolgozót*.
- 7 Kiadótálca —** A kétoldalas eredetik ideiglenesen ide kerülnek.



FONTOS: A gép szállításakor mindig győződjön meg arról, hogy a dokumentumfeldolgozó be van csukva.

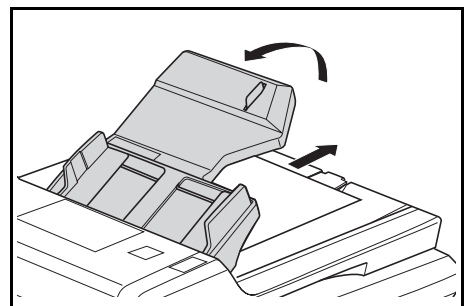
Eredetik behelyezése a dokumentumfeldolgozóba

- 1** Igazítsa az eredeti papírvezetőket a betöltendő eredeti(k) szélességéhez.

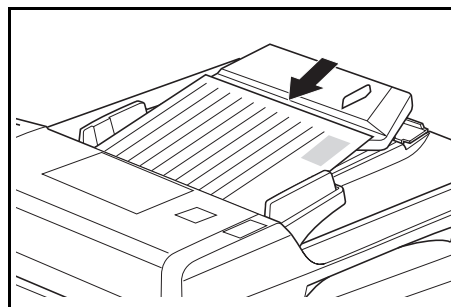


FONTOS: A papírelakadás elkerülése végett távolítsa el az *Eredeti kiadótálcán* maradt eredetiket, és betöltés előtt pörgesse át az eredetiket a lapok különválasztásához.

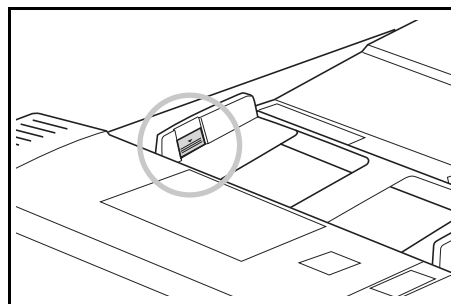
Egyszerre csak azonos méretű eredetiket töltsön be. Automatikus kiválasztás módban azonban betölthet különböző méretű, de azonos szélességű (például, 11 × 17" (Ledger) és 11 × 8 1/2" vagy A4 és A3) eredetiket is. További információ: *1. fejezet, Advanced Operation Guide (Részletes használati útmutató)*.



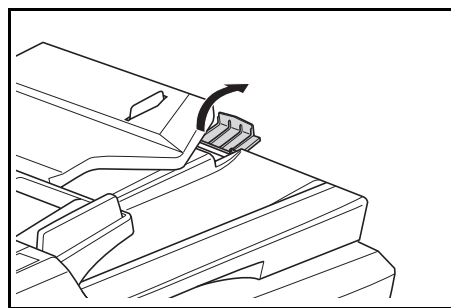
- 2** Rendezze sorrendbe az eredetiket, beolvasandó oldallal felfelé tegye őket az *Eredetitartó tálcára*. Csúsztassa az eredetik felső szegélyét a *Dokumentumfeldolgozóba*, amennyire csak lehet.



FONTOS: A papírelakadás elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy az eredetiköteg magassága nem haladja meg az oldalsó vezetőn található jelzést.



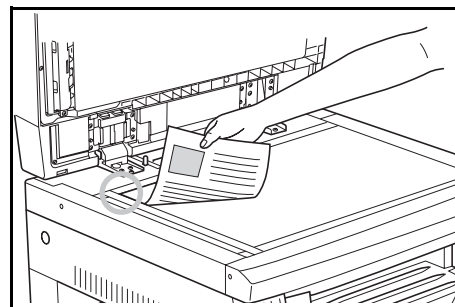
- 3** Azért, hogy a kiadott eredetik biztosan ne essenek le, nagyméretű, például A3, B4, 11 × 17" (Ledger), és 8 1/2 × 14" (Legal) méretű eredetik másolásakor nyissa ki a kiadó meghosszabbítását.



FONTOS: Kétoldalas eredetik másolásakor, az eredetik átmenetileg a *Kiadótálcára* kerülnek. Ekkor ne nyúljon hozzájuk. Ha megpróbálja őket elmozdítani, az eredetik elakadását okozhatja.

Eredetik elhelyezése az üveglapon

Ha olyan eredetiről másol, amely nem helyezhető be a *Dokumentumfeldolgozóba* (például könyvek, magazinok stb.), nyissa fel a *Dokumentumfeldolgozót*, és helyezze az eredetit közvetlenül az üveglapra.



MEGJEGYZÉS: Felnyitás előtt győződjön meg arról, hogy nincsenek eredetik a *Dokumentumfeldolgozóban*, mert azok kieshetnek, ha *Dokumentumfeldolgozó* fedele nyitva van. Kinyitható eredetik (például könyvek) esetén a széleknél és a hajtás mentén a másolat árnyékos lehet.

FONTOS: Ne fejtessen ki nagy nyomást a az üveglapra, amikor lezárja a *Dokumentumfeldolgozót*.

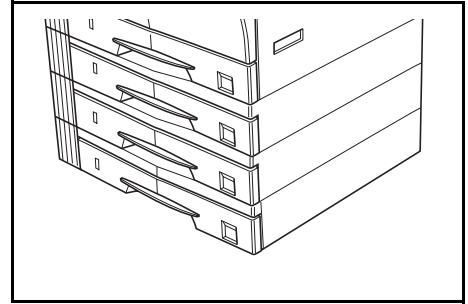


VIGYÁZAT: Ne hagyja nyitva a *Dokumentumfeldolgozót*, mert az személyi sérüléshez vezethet.

Papíradagoló

A normál *Papíradagoló* alá további kazetta (kazetták) is behelyezhető(k).

- Papírkazetta kapacitása: 300 ív (64–105 g/m² súlyú) normál irodai papír befogadására képes.
- Papírméretetek: A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17" (Ledger), 8 1/2 × 14" (Legal), 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11" (Letter), 5 1/2 × 8 1/2" (Statement), és 8 1/2 × 13" (Oficio II).



MEGJEGYZÉS: A 16 ppm-es modellhez három kazetta csatlakoztatható, míg a 20 ppm-es és a 25 ppm-es modellekhez két kazetta csatlakoztatható.

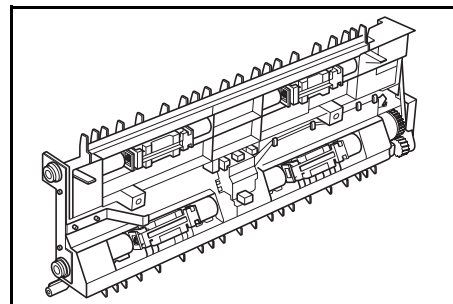
A papírbetöltés ugyanúgy történik, mint a normál kazetták esetében. További információ: *Papír betöltése, 2–2 oldal.*

A bal oldali fedél papírelakadás esetén lehetővé teszi az elakadt papírok kivételét.

FONTOS: Ha van *Papíradagoló* a gépen, mindig távolítsa el, mielőtt a készüléket felemelné vagy szállítani szeretné.

Duplex egység

Ha duplex egység van a gépen, lehetőség van kétoldalas másolatok készítésére is. A3–A5R, Folio, 11 × 17" (Ledger)–5 1/2 × 8 1/2" (Statement) méretű papírokról készíthető kétoldalas másolat.



Finiser

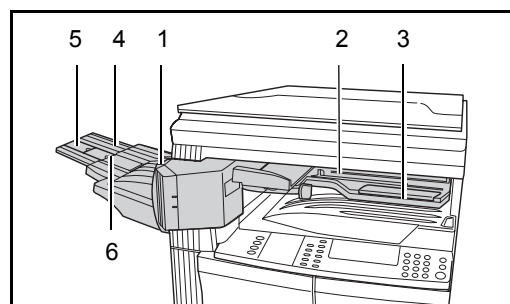
A *Finiser* nagy mennyiségű másolat befogadására alkalmas és képes eltolni egymáson az egyes másolatszettet. Az eltoló másolatszettet összetűzésére is alkalmas.

A *Finiser* adatai a következők:

Tálcakapacitás és papírméret	
Összetűzés nélkül	500 ív (A4, 11 × 8 1/2", B5) 250 ív (A3, B4, Folio, 11 × 17" (Ledger), 8 1/2 × 14" (Legal), 8 1/2 × 13" (Oficio II))
Tűzés (80 g/m ² vagy kevesebb)	2–4 laponkénti tűzéshez: 130 ív 5-nél több laponkénti tűzéshez: 250 ív
Tűzőkapacitás	30 ív (A4, 11 × 8 1/2", B5) 20 ív (A3, B4, Folio, 11 × 17" (Ledger), 8 1/2 × 14" (Legal), 8 1/2 × 13" (Oficio II))

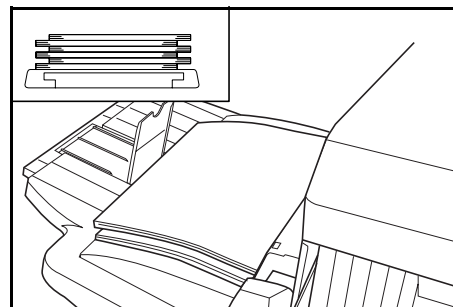
A részegységek neve

- 1 Finisertálca
- 2 Feldolgozóátalca
- 3 Feldolgozóátalca meghosszabbítása
- 4 Finisertálca meghosszabbítása
- 5 1. papírkimenet-vezető
- 6 2. papírkimenet-vezető

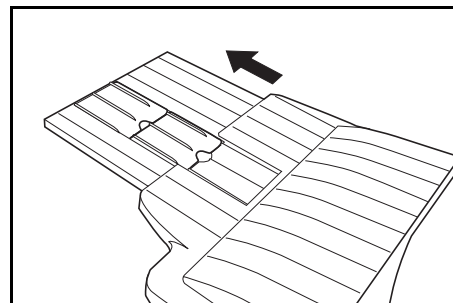


A finiser használata

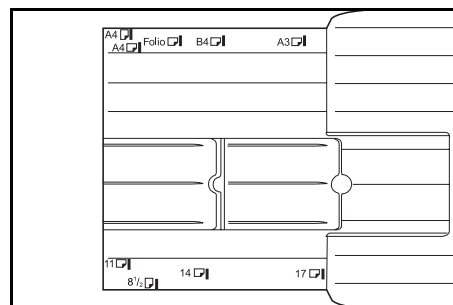
A készülék a szortírozott másolatokat a *Finiser tálcájára* eltolva adja ki.



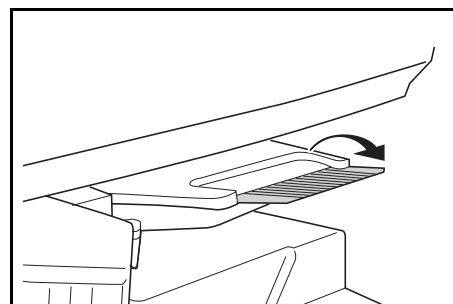
A *Finisertálca meghosszabbítását* állítsa be a papír méretének megfelelően.



A papírméretet fel vannak tüntetve a *Finisertálca meghosszabbításán*. A papír méretétől függően nyissa le az 1. vagy a 2. *papírkimenet-vezetőt*.

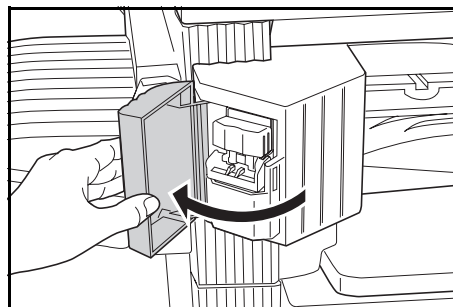


Ha A3, B4, 11 × 17" (Ledger) és 8 1/2 × 14" (Legal) méretű papírnál nagyobbat kíván összetűzni, nyissa ki a *Feldolgozóátalca meghosszabbítását*.

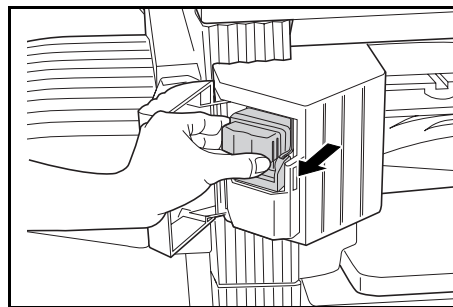


Tűzőkapocs behelyezése

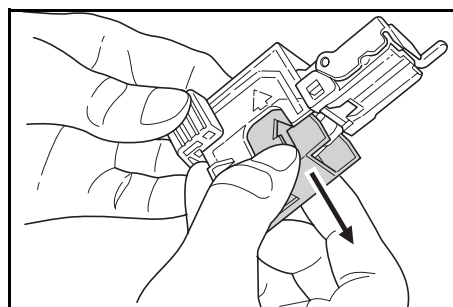
- 1** Nyissa ki a Tűző elülső fedelét.



- 2** Húzza ki a tűzőtartót.

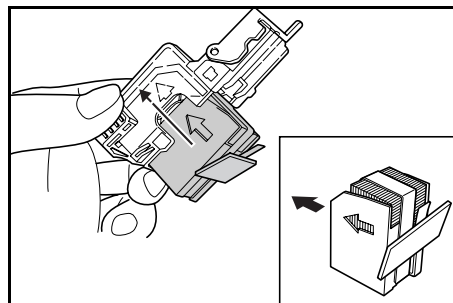


- 3** Vegye ki az üres tűzőkazettát a tűzőtartóból.

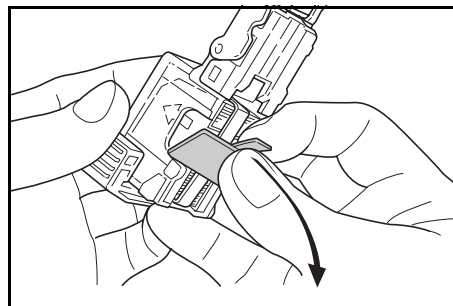


- 4** Helyezze be az új tűzőkazettát a tűzőtartóba.

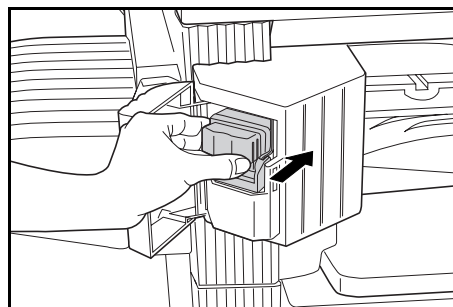
A tűzőkazettán lévő nyíl mutatja a behelyezés helyes irányát.



Tolja be helyesen a tűzőkazettát a tartóba, majd húzza le a kazettáról a lezáró papírcsíkot.



- 5** Helyezze vissza a *Tűzőtartót* a tűzőegységbe. Megfelelő behelyezés esetén a tartó visszakattan a helyére.

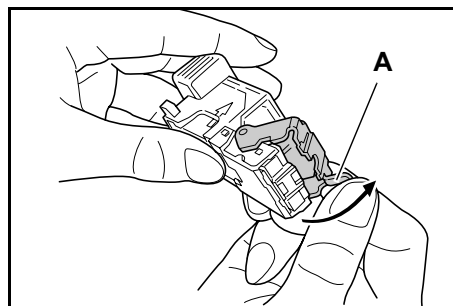


- 6** Csukja be a *tűző elülső fedelét*.

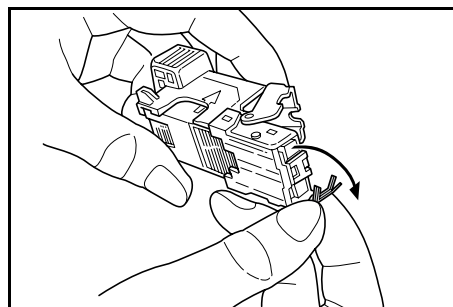
Elakadt tűzőkapcsok kivétele

- 1** Vegye ki a *tűzőtartót*,
Lásd: *Tűzőkapocs behelyezése*,
4–10 oldal.

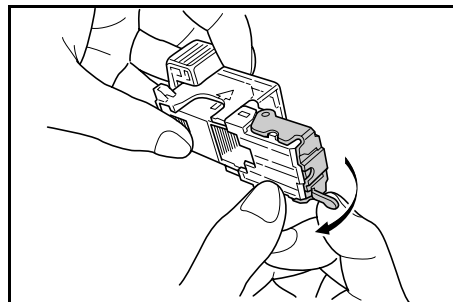
A *tűzőtartó* elülső lapján levő **A** gomb segítségével vegye le a lapot.



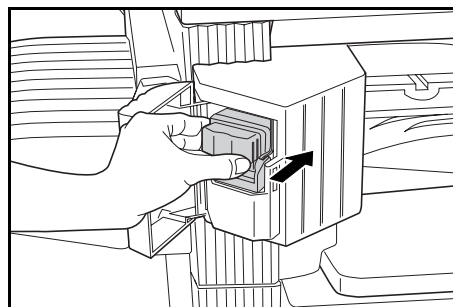
- 2** Azon az oldalon, ahol a tűzőkapocs adagolóódik, vegye ki az összetorlódott kapcsokat.



- 3** Helyezze vissza a *tűzőtartó* lapját eredeti állásába.



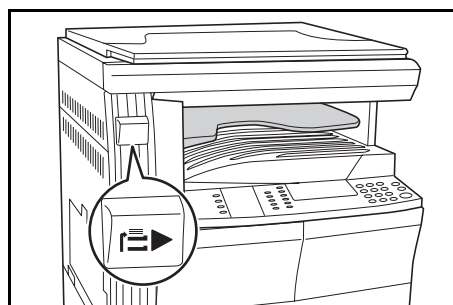
- 4** Helyezze vissza a tűzőtartót a tűzőegységbe és zárja le a tűző elülső fedelét.



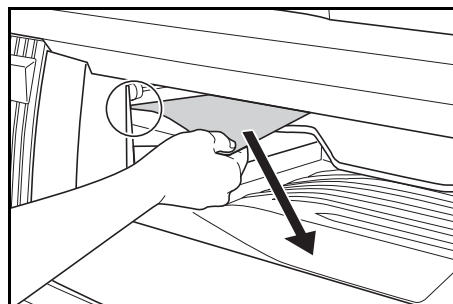
Feladatválasztó

Ennek az egységnek a segítségével lehet különválogatni a kijövő papírokat a későbbi könnyebb szétosztás érdekében. A másolatok a Gyűjtőtálcára, míg a nyomatok a Feladatválasztó tálcára kerülnek. A kimenetet a felhasználó határozhatja meg.

A gép elején található papírjelző mutatja, hogy van-e papír a *Feladatválasztó* tálcán.



Ahhoz, hogy a dokumentumok a *Feladatválasztó* tálcára kerüljenek, módosítani kell a Gép alapértelmezett másolási beállításait és a nyomtatási Papírbeállításokat. További információ: 2. és 3. fejezet, *Advanced Operation Guide* (Részletes használati útmutató).

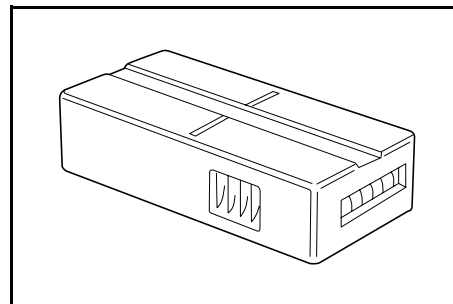


A *Feladatválasztó*ból olyan szögben húzza ki a papírt, hogy az ne károsítsa a kimenetet.

MEGJEGYZÉS: A papír fokozott kunkorodása elakadást okozhat a kimeneti területen. Ha a kikerkező papírlapok meghajlanak a kimeneti területen, vagy nem egyenletesen halmozódnak, fordítsa meg a papírt a kazettában.

Billentyűszámláló

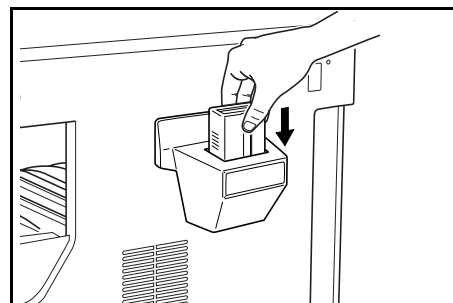
A *Billentyűszámlálóval* lehet ellenőrizni, mennyit használják a másolót. A számláló képes nyilvántartani a másoló használatát részleg, csoport, illetve vállalati szinten.



A Billentyűszámláló behelyezése

Tegye be a *bill. számlálót* felirat jelenik meg, ha a *Billentyűszámláló* alkalmazás telepítésre került és a *Billentyűszámláló* nincs behelyezve.

Helyezze be a *Billentyűszámlálót* a billentyűszámláló csatlakozóba és győződjön meg arról, hogy az megfelelően a helyére került.

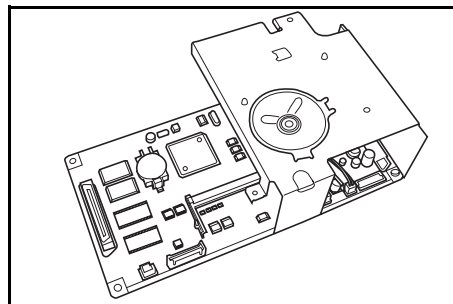


MEGJEGYZÉS: Ha a *Billentyűszámláló* funkciót telepítették, másolatokat csak a *Billentyűszámláló* megfelelő behelyezése után lehet készíteni.

Faxkészlet

Ha a gépre felszerelik a *Faxkészletet*, úgy az faxkészülékként is használható. Amennyiben a *Hálózati lapolvasó* készlet szintén felszerelésre került, a gépet mint hálózati faxot is lehet használni, amely a számítógép segítségével képes adatokat fogadni és küldeni.

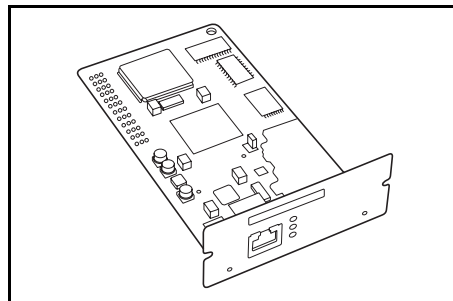
További információ: *Faxkészlet Operation Guide* kézikönyve.



Hálózati lapolvasó készlet

Ha *Hálózati Lapolvasó* készlet szintén felszerelésre került, a gép hálózati lapolvasáshoz is használható.

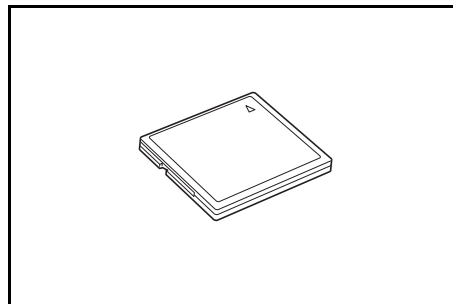
További információ: *Hálózati lapolvasó* készlet *Operation Guide* kézikönyve.



Memóriakártya (CompactFlash)

A *Memóriakártya* egy mikrochip, melyre opcionális betűtípusokat, makrókat és űrlapokat lehet írni.

Helyezze be a *Memóriakártyát* a gép jobb oldalán található memóriakártya nyílásba.

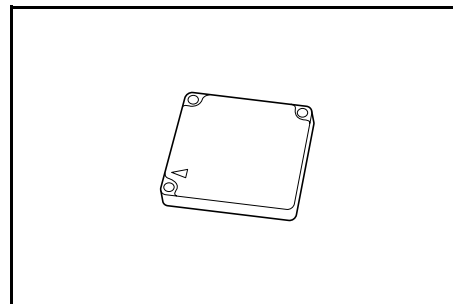


Merevlemez

A *Merevlemez* feladata a nyomtatási adatok tárolása. Az összes e-MPS funkció használatához *Merevlemez*t kell telepíteni.

Kapacitás: 340 MB, 512 MB, 1 GB

További információért az e-MPS funkciókkal kapcsolatban, lásd: 2. fejezet, *Advanced Operation Guide* (Részletes használati útmutató).



Memóriabővítés

A készülék memóriája bővíthető. A memória bővítésével több eredeti olvasható be egyszerre. Főként fényképeket tartalmazó eredetiek másolásához érdemes 64 MB vagy 128 MB bővítést használni, mert azok tömörítési aránya általában alacsony.

Rendelkezésre álló memória:

- Másoláshoz: 16 MB, 32 MB, 64 MB, 128 MB
- Nyomtatáshoz: 32 MB, 64 MB, 128 MB, 256 MB

Beolvasható eredetiek száma (A4 eredetiek 6%-os fedettséggel, Szöveg + Fotó üzemmód):

16 MB	32 MB	64 MB	128 MB
289 ív (179 ív)	392 ív (282 ív)	597 ív (487 ív)	1006 ív (896 ív)
A () közötti értékek a külön megrendelhető <i>Hálózati lapolvasóval</i> rendelkező gépekre vonatkozik.			

FONTOS: A memóriabővítést mindig a viszonteladóval kell elvégeztetni. Cégünk nem vállal felelősséget a memóriabővítés helytelen telepítéséből adódó károkért.

5 Karbantartás

Ez a fejezet az alábbi témaköröket tartalmazza:

- A készülék tisztítása 5–2
- A festékkazetta és a használfesték-gyűjtőtartály
cseréje 5–5

A készülék tisztítása



FIGYELEM: Biztonsági okokból a készülék tisztítása előtt mindig húzza ki az aljzatból a tápkábelt.

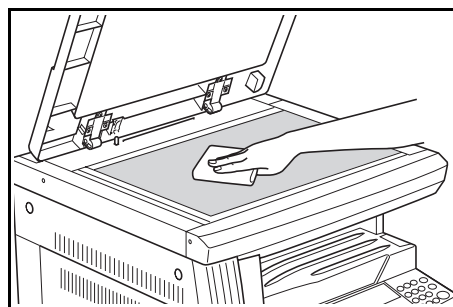
Az optimális másolási minőség érdekében időnként tisztítsa meg a készüléket.

Az üveglap, a dokuborító és a dokumentumfeldolgozó tisztítása

1

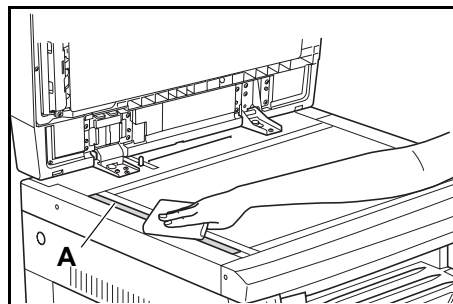
Egy puha, alkohollal vagy enyhe tisztítószerrel átitatott ruhával tisztítsa meg az üveglapot és a dokuborítót vagy a dokumentumfeldolgozót.

FONTOS: Soha ne használjon hígítót vagy szerves oldószereket a dokuborító vagy a dokumentumfeldolgozó tisztításához.



2

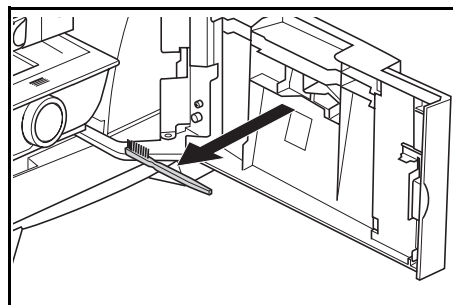
Amennyiben a külön megrendelhető dokumentumfeldolgozó használata során a másolatok piszkosak lesznek, például fekete csíkok vannak a másolt képen, valószínűleg az optikai rés piszkos. Tisztítsa meg az optikai részt egy száraz, vagy alkohollal megnedvesített puha ronggyal.



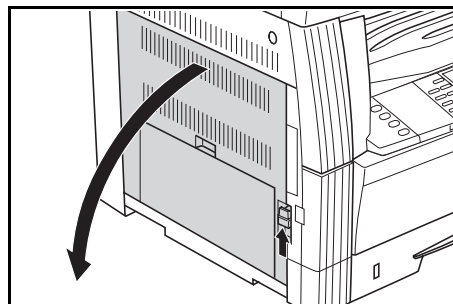
FONTOS: Soha ne használjon vizet, hígítót vagy szerves oldószert az optikai rés tisztításához.

A szétválasztó tűk tisztítása

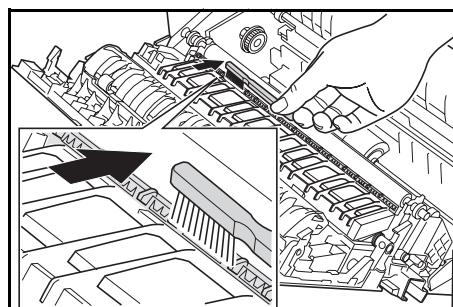
- 1** Nyissa ki az *elülső fedelet*, és vegye ki a tisztítókefét.



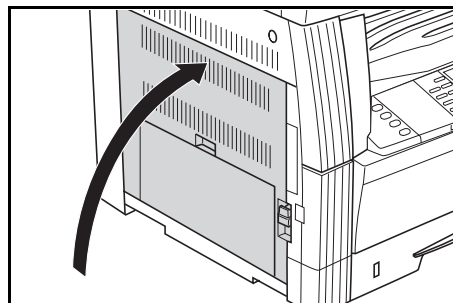
- 2** Húzza fel a *bal oldali fedél* reteszét, és nyissa ki a fedelet.



- 3** Az ábrán látható módon távolítsa el a port és a piszkot az elválasztó tűkről a tűkön balról jobbra haladva.



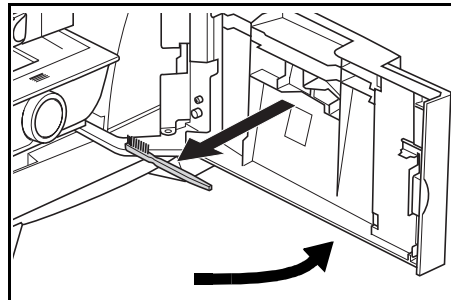
- 4** Csukja be a *bal oldali fedelet*.



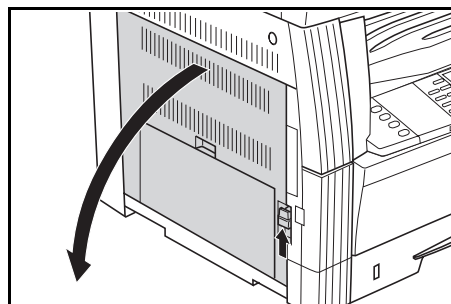
A továbbítógörgő tisztítása

Ezt a műveletet legalább havonta egyszer meg kell ismételni.

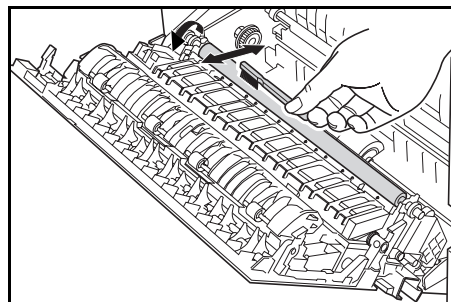
- 1** Nyissa ki az *elülső fedelet*, és vegye ki a tisztítókefét.



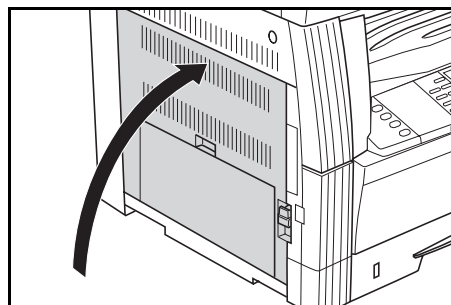
- 2** Húzza fel a *bal oldali fedél* reteszét, és nyissa ki a fedelet.



- 3** A bal oldali továbbítógörgő görgetése közben az ábrán látható módon, a kefével balról jobbra haladva távolítsa el a port és a piszkot a görgőről.



- 4** Csukja be a *bal oldali fedelet*.



A festékkazetta és a használtfesték-gyűjtőtartály cseréje

Ha a *Nem használható másoláshoz. Tegyen be tonert* üzenet megjelenik, cserélje ki a *festékkazettát* és a *használtfesték-gyűjtőtartályt*.

Állítsa be a tonertartályt.

Tegyen be tonert

Auto

100% **A4**   **A4** 

10

Csak akkor tegyen be új festékkazettát, ha a fenti üzenet megjelenik.

A *festékkazetta* és a *használtfesték-gyűjtőtartály*cseréjekor végezze el a megfelelő tisztítási műveleteket.

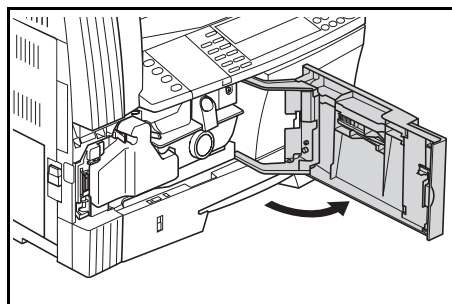


FIGYELEM: Ne próbálja a festékkazettát elégetni, mert a szikrák égési sérüléseket okozhatnak.

Ne próbálja erővel kinyitni vagy megsemmisíteni a festékkazettát.

1

Nyissa ki a készülék *elülső fedelét*.



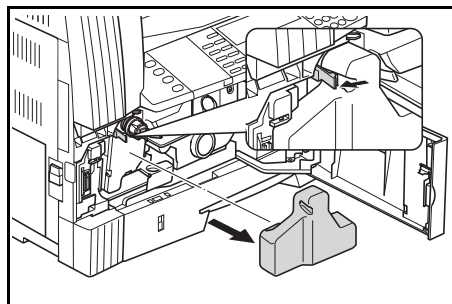
2

Miközben a *használtfesték-gyűjtőtartály* tartókarját balra nyomja, vegye ki a *használtfesték-gyűjtőtartályt*.

FONTOS: Ne fordítsa meg a régi *használtfesték-gyűjtőtartályt*.

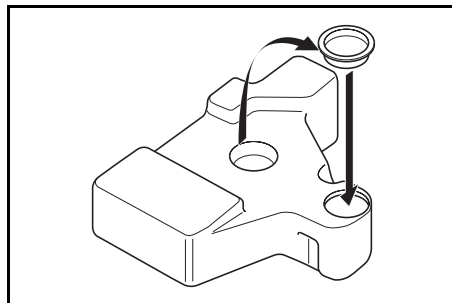


VIGYÁZAT: A feltöltő közelében magasfeszültség van. Az áramütés veszélye miatt legyen nagyon körültekintő, amikor ezen a területen dolgozik.

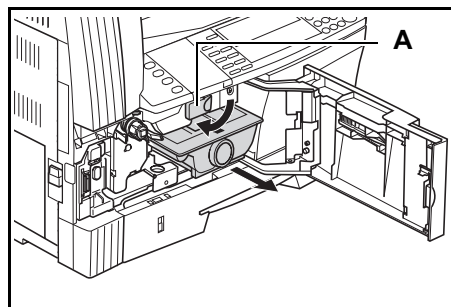


3

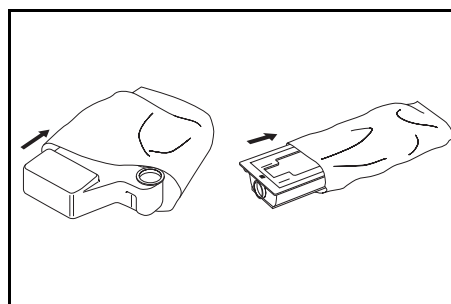
Az elhasznált *használtfesték-gyűjtőtartály* középső részéhez erősített kupakot helyezze a nyílásra, így meggátolhatja a festék kiszóródását.



- 4** Fordítsa balra a *festékkazetta kioldókarját (A)*, és húzza ki a *festékkazettát*.



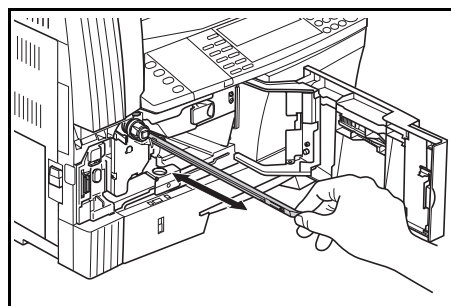
- 5** Helyezze a használt *festékkazettát* és *használtfestékgyűjtőtartályt* az e célt szolgáló zacskókba, majd dobja ki őket.



- 6** Fogja meg a feltöltőtisztító kart, és óvatosan húzza ki, amennyire lehetséges, majd nyomja vissza.

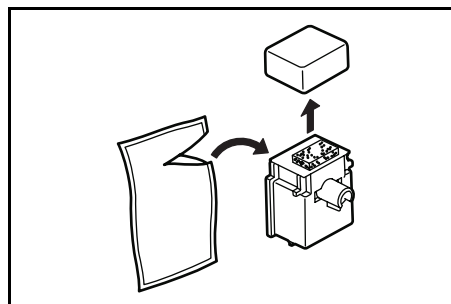
Kétszer vagy háromszor ismételje meg a műveletet.

FONTOS: Ne húzza ki túlzott erővel a kart, és ne próbálja meg teljesen kihúzni sem.

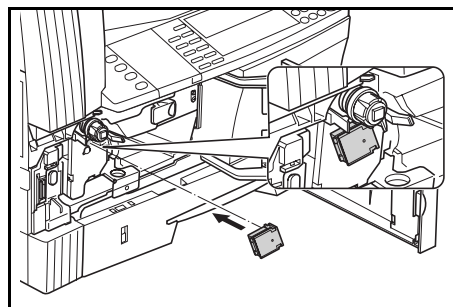


MEGJEGYZÉS: A legjobb másolási minőség érdekében ajánlott ezt a tisztítási műveletet legalább havonta egyszer elvégezni.

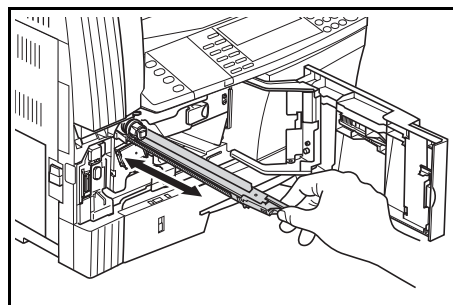
- 7** Vegye ki a *rácstisztítót* a csomagolásából, és vegye le a rajta lévő kupakot.



- 8** Illessze a *rácstisztítót* a bevágáshoz, és helyezze a készülékbe.

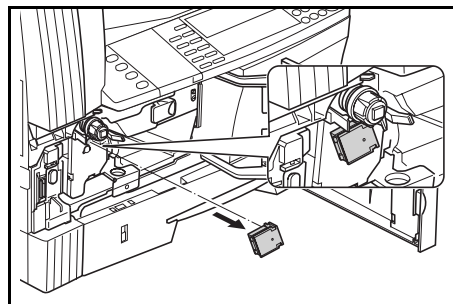


- 9** Húzza ki az *elektromos feltöltőt* amennyire csak lehetséges, majd miután néhányszor előre-hátra mozgatta, nyomja vissza.

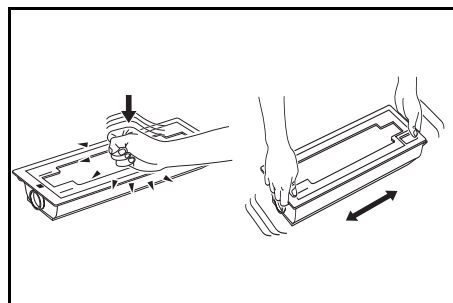


- 10** Vegye ki a *rácstisztítót*, és tegye vissza a kupakját.

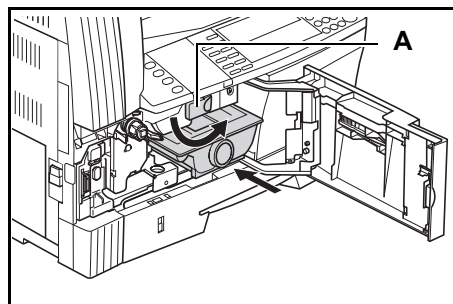
FONTOS: Miután a *rácstisztítóval* megtisztította az *elektromos feltöltőt*, várjon 5 percet a készülék újbóli használata előtt.



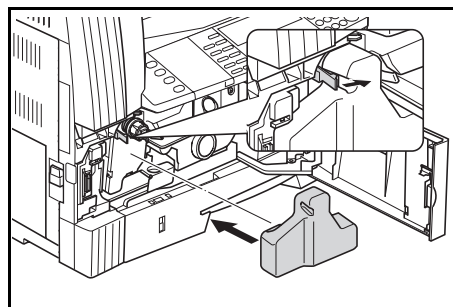
- 11** Néhányszor könnyedén üssön az új festékkazetta tetejére, majd rázza meg vízszintesen tartva körülbelül tízszer a kazettát, hogy a festék egyenletesen eloszolhasson benne.



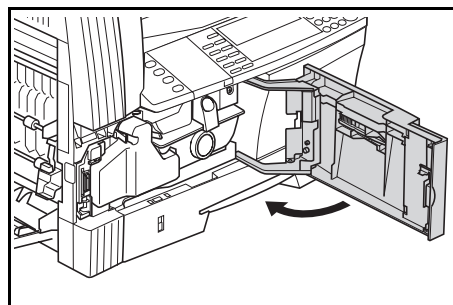
- 12** Helyezze be az új *festékkazettát*, majd fordítsa jobbra a *festékkazetta kioldókarját* (A).



- 13** Helyezze be az új *használtfesték-gyűjtőtartályt*.



- 14** Csukja be az *elülső fedelet*.



MEGJEGYZÉS: Használat után a *festékkazettát* és a *használtfesték-gyűjtőtartályt* a helyi szabályoknak és előírásoknak megfelelően dobja ki.

6 Hibaelhárítás

Ez a fejezet az alábbi témaköröket tartalmazza:

- Problémamegoldás 6–2
- Hibaüzenetek és a hibák elhárítása 6–7
- Papírelakadás 6–13

Problémamegoldás

Az alábbi táblázat általános hibaelhárítási útmutatást ad.

Amennyiben hibát tapasztal a készülék használata közben, kövesse az alábbi ellenőrzési lehetőségeket, és végezze el a megfelelő lépéseket. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba *viszonteladójával* vagy *a hivatalos szervizzel*.

Probléma	Ellenőrzési mód	Megoldás	Hivatkozás
Semmi nem látható a kezelőpanelen a tápellátás bekapcsolásakor.	Csatlakoztatta a tápkábelt a fali aljzathoz?	Csatlakoztassa a tápkábelt a hálózathoz.	2–10 oldal
A készülék nem ad ki másolatot a [Start] gomb megnyomása után.	Megjelenik hibajelző üzenet a kezelőpanelen?	Az üzenet alapján ellenőrizze a készülék állapotát, és végezze el a hiba elhárításához szükséges műveleteket.	6–7 oldal
A másolatok üresek.	Helyesen helyezte be az eredetiket?	Az eredetiket másolandó oldalukkal lefelé kell az <i>üveglapra</i> helyezni.	3–2 oldal
		Ha az eredetiket a külön megrendelhető <i>Dokumentumfeldolgozóba</i> helyezi, másolandó oldaluknak felfelé kell nézniük.	4–3 oldal

Probléma	Ellenőrzési mód	Megoldás	Hivatkozás
A másolatok túl világosak.	A készülék <i>Automatikus megvilágításbeállítási</i> üzemmódban van?	A megvilágítási szint beállításához hajtsa végre az <i>Automatikus megvilágításbeállítási</i> műveletet.	3. fejezet, <i>Advanced Operation Guide</i> (Részletes használati útmutató)
	Be van állítva a kézi megvilágítás üzemmód?	A megvilágítási szint megfelelő beállításához használja a <i>Képminőség</i> gombot.	3–3 oldal
		Az általános megvilágítás módosításához mindegyik <i>Képminőség</i> módban hajtsa végre a megfelelő megvilágításbeállítási műveletet.	3. fejezet, <i>Advanced Operation Guide</i> (Részletes használati útmutató)
	A festékkazettában egyenletesen oszlik el a festék?	Rázza meg a festékkazettát vízszintes irányban körülbelül tízszer.	5–7 oldal
	A készülék <i>EcoPrint</i> üzemmódban van?	Válasszon az <i>EcoPrint</i> módtól eltérő képminőség-üzemmódot.	1. fejezet, <i>Advanced Operation Guide</i> (Részletes használati útmutató)
	Látható a kijelzőn az <i>Tegyen be tonert</i> üzenet?	Cserélje ki a <i>festékkazettát</i> .	5–5 oldal
	Nedves a másolópapír?	Helyezzen be új papírt.	2–2 oldal
	Szennyezett az elektromos feltöltő?	Nyissa fel a készülék elülső fedelét, és a feltöltőtisztító karral tisztítsa meg a feltöltőt.	5–6 oldal

Probléma	Ellenőrzési mód	Megoldás	Hivatkozás
A másolatok túl sötétek.	A készülék <i>Automatikus megvilágításbeállítási</i> üzemmódban van?	A megvilágítási szint beállításához hajtsa végre az <i>Automatikus megvilágításbeállítási</i> műveletet.	3. fejezet, <i>Advanced Operation Guide</i> (Részletes használati útmutató)
	Be van állítva a kézi megvilágítás üzemmód?	A megvilágítási szint megfelelő beállításához használja a <i>Képmínőség</i> gombot.	3–3 oldal
		Az általános megvilágítás módosításához mindegyik <i>Képmínőség</i> módban hajtsa végre a megfelelő megvilágításbeállítási műveletet.	3. fejezet, <i>Advanced Operation Guide</i> (Részletes használati útmutató)
A másolatokon pontokból álló mintázat jelenik meg.	Az eredeti egy nyomtatott fénykép?	A <i>Képmínőség</i> módnál állítsa be a <i>Fotó</i> lehetőséget.	3–3 oldal
A másolatok nem jó minőségűek.	Az eredetinek megfelelő <i>Képmínőség</i> módot állított be?	Válassza ki a megfelelő <i>Képmínőség</i> módot.	3–3 oldal
A másolatok piszkosak.	Az <i>üveglap</i> vagy a külön megrendelhető <i>Dokumentumfeldolgozó</i> piszkos?	Tisztítsa meg az <i>üveglapot</i> és/vagy a külön megrendelhető <i>Dokumentumfeldolgozót</i> .	5–2 oldal
A másolaton ferde a kép.	Megfelelően helyezte be az eredetiket?	Ha az eredetiket az <i>üveglapra</i> helyezi, rendezze őket a bal felső sarokba.	3–2 oldal
		Ha az eredetiket a külön megrendelhető <i>Dokumentumfeldolgozóba</i> helyezi be, állítsa az eredeti papírvezetőit a megfelelő méretre még az eredetik behelyezése előtt.	4–3 oldal
	Megfelelően helyezte be a papírt?	Ellenőrizze a kazettában a papírszélesség-vezető állását.	2–2 oldal

Probléma	Ellenőrzési mód	Megoldás	Hivatkozás
Gyakori a papírelakadás.	Megfelelően helyezte be a papírt a kazettába?	Töltse be megfelelően a papírt. Ha az elkészült másolatok felkunkorodnak, fordítsa meg a papírt a kazettában.	2–2 oldal 2–2 oldal
	Felkunkorodó, hajtogatott vagy gyűrött a papír?	Helyezzen be új papírt.	2–2 oldal
	Van a gépben elakadt papír vagy bármilyen papírmaradvány?	Végezze el a papír eltávolítására vonatkozó lépéseket.	6–13 oldal
	A kézitálcában lévő papír mérete megegyezik a megadott mérettel?	Ellenőrizze, hogy a kézitálcában lévő papír mérete megegyezik a megadott mérettel.	2–7 oldal
A külön megrendelhető dokumentumfeldolgozóval történő másolásakor a másolatokon fekete csíkok jelennek meg.	Szennyezett az optikai rés?	Tisztítsa meg az optikai részt.	5–2 oldal
		Ezenkívül a csíkozottság-csökkentő funkcióval is kevésbé feltűnővé teheti a nyomatokon megjelenő fekete csíkokat.	3. fejezet, Advanced Operation Guide (Részletes használati útmutató)
A másolatok gyűröttek.	Szennyezett az elválasztótű?	Tisztítsa meg az elválasztótűt.	5–3 oldal
A másolatokon fekete vagy fehér csíkok vannak.	Szennyezett az elektromos feltöltő?	Nyissa fel a készülék elülső fedelét, és a feltöltőtisztító karral tisztítsa meg a feltöltőt.	5–7 oldal
A másolatokon fehér foltok vannak.	Szennyezett a továbbítógörgő?	A tisztítókefével tisztítsa meg a továbbítógörgőt.	5–4 oldal
A másolatok homályosak. (csak a 25 ppm-es modell esetén)	Magas páratartalmú helyen használja a gépet?	Végezzen dobfrissítést.	3. fejezet, Advanced Operation Guide (Részletes használati útmutató)

Probléma	Ellenőrzési mód	Megoldás	Hivatkozás
Nem lehet nyomtatni.	Csatlakoztatta a tápkábelt a fali aljzathoz?	Csatlakoztassa a tápkábelt a hálózathoz.	2–10 oldal
	Be van kapcsolva a készülék?	Kapcsolja be a készüléket ().	2–12 oldal
	Szilárdan van csatlakoztatva a megfelelő nyomtatókábel?	Megfelelően csatlakoztassa a nyomtatókábelt.	2–10 oldal
	A gép bekapcsolása után csatlakoztatta a nyomtatókábelt?	A nyomtatókábel csatlakoztatása után kapcsolja be a készüléket a főkapcsolóval ().	2–12 oldal
	A gép offline módban van? A Kész jelzőfény nem világít?	- A <i>Nyomtató alapképernyő</i> megjelenítéséhez nyomja meg a [Printer] gombot. - Nyomja meg a ▲ vagy a ▼ gombot az [IND] kijelöléséhez, majd nyomja meg az [Enter] gombot. A Kész jelzőfény kigyullad.	—
Nem helyes karaktereket nyomtat a készülék.	Csatlakoztatva van a megfelelő nyomtatókábel?	Használjon árnyékolt nyomtatókábelt.	2–10 oldal
A nyomtatás nem megfelelő.	Helyesek a számítógép beállításai?	Ellenőrizze a nyomtatóillesztő-program vagy az adott alkalmazás beállításait.	—

Hibaüzenetek és a hibák elhárítása

Az alábbi hibaüzenetek esetén végezze el a megfelelő eljárást a hiba elhárításához.

Üzenet	Megoldás	Hivatkozás
Csukja be a ## fedelet.	A jelzett fedél nyitva van. Megfelelően csukja be valamennyi fedelet.	—
Tegyen papírt a kazettába. vagy Helyezzen papírt a P kazettába.	Elfogyott a papír. Tegyen be papírt.	2–2 oldal
Tegyen papírt a kazettába. ## méret (###)	A nyomtatási adatok eltérnek a kazettában található papír méretétől vagy típusától. Cserélje ki a papírt. - A Papírforrás megváltoztatásához a [Paper Select] gomb megnyomásával válassza ki a kívánt Papírforrást, majd nyomja meg az [Enter] gombot. - A [Printer] gomb megnyomásakor a következő üzenetek jelennek meg: IND: A jelenleg kiválasztott papírra nyomtat. Visszavonás: A nyomtatás leállítása. - Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a megfelelő lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg az [Enter] gombot.	—
Tegye be a kazettát. vagy Zárja be a papírkazettát.	A papírkazetta nincs megfelelően becsukva. Húzza ki, majd nyomja be újra a papírkazettát.	—
Ellenőrizze a papírméretet.	Nincs betöltve olyan méretű papír, amelyik a jelenleg kiválasztott módban használható. Ellenőrizze a papírt.	—
Helyezze át az eredetit, vagy cserélje ki a kazettát. vagy Helyezze el másképpen az eredetit, vagy válasszon másik papírkazettát.	Az eredeti tájolása eltér a kiválasztott papír tájolásától. Változtassa meg az eredeti tájolását. Ha a tájolás megváltoztatása nélkül nyomja meg a [Start] gombot, akkor a másolás 100 %-os (1:1) méretben történik.	—
Másolási korlát túllépve. Nem lehet másolni.	Elérte az Ön <i>Kezelési kódjához</i> tartozó maximális másolási példányszámot, így ezzel a kóddal a további másolás nem lehetséges. Az <i>Intézményi alegységek</i> kezelésmódban nullázza le a másolási számolót.	4. fejezet <i>Advanced Operation Guide</i> (Részletes használati útmutató)
Állítsa be a tonertartályt.	A <i>festékkazetta</i> helytelenül van behelyezve. Helyezze be megfelelően a <i>festékkazettát</i> .	5–5 oldal
Másolásra kész. Tegyen be tonert	Kevés a festék. Egyszerre csak egy eredetit lehet másolni. Cserélje ki a <i>festékkazettát</i> .	5–5 oldal

Üzenet	Megoldás	Hivatkozás
Nem lehet másolni. Tegyen be tonert vagy Nem másolható. Tegyen be tonert és folytassa a másolást	A <i>festékkazetta</i> üres. Cserélje ki a <i>festékkazettát</i> .	5–5 oldal
Cserélje ki a hulladékfesték- gyűjtőtartályt.	A <i>használtfesték-gyűjtőtartály</i> megtelt. Cserélje ki a <i>használtfesték-gyűjtőtartályt</i> .	5–5 oldal
A dokumentumfeldolgozóból érkező eredeti esetén tisztítsa meg az üveget. vagy A dokumentumfeldolgozóból érkező eredeti esetén tisztítsa meg az üveget.	Az <i>optikai</i> rés szennyezett. Tisztítsa meg az <i>optikai</i> részt, mivel a külön megrendelhető <i>Dokumentumfeldolgozó</i> használata során a másolatokon fekete csíkok jelenhetnek meg.	5–2 oldal
Hívja a szervizt.	Nyissa ki, majd csukja be az <i>elülső fedelet</i> . Ha az üzenet újra megjelenik, nyomja meg a [Stop/Clear] gombot, majd ellenőrizze a számot. Kapcsolja ki a készüléket (O), és lépjen kapcsolatba a <i>hivatalos szervizzel</i> vagy <i>szervizközponttal</i> .	—
Karbantartás esedékes	A gép jó állapotban tartásához időszakos karbantartásra van szükség. Haladéktalanul lépjen kapcsolatba a <i>hivatalos szervizzel</i> vagy <i>szervizközponttal</i> .	—

Üzenet	Megoldás	Hivatkozás
A memória megtelt.	A másolási feladat nem hajtható végre, mert a másolási memória megtelt vagy az eredeti száma elérte a 999 lapos felső határt. - A beolvasott oldalak másolásához válassza a [Beolvasott kép másolása] lehetőséget, vagy válassza a [Visszavonás] lehetőséget a beolvasott adatok törléséhez. Amíg ezek egyikét nem választja, addig új másolási vagy beolvasási feladat nem hajtható végre. A másolási beállításoktól függően csak egy másolatszett készíthető, és ez a hibaüzenet még abban az esetben is megjelenhet, ha a beállításban több másolatszett szerepel. Ilyen esetben a másolás nem folytatható. - Nyomja meg az [Enter] gombot, és hajtsa végre újból a másolási műveletet. Amennyiben ez a hiba rendszeresen előfordul, javasoljuk a memória bővítését.	—
	A nyomtatási memória megtelt, a nyomtatási feladat nem hajtható végre. - Nyomja meg a [Nyomtató] gombot a következő üzenetek megjelenítéséhez. IND: A nyomtatás folytatása. A feldolgozott adatokat a gép kinyomtatja, a fennmaradó adatokat pedig új oldalra nyomtatja. Visszavonás: A nyomtatás leállítása. RESET: A nyomtató kezelőfelületének alapállapotba állítása. Ilyenkor csak a nyomtatási funkciók kerülnek visszaállításra. - Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a kívánt lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg az [Enter] gombot. MEGJEGYZÉS: A RAM lemez funkció használata esetén csökkentse a RAM lemez méretét. Amennyiben ez a hiba rendszeresen előfordul, javasoljuk a memória bővítését. A nyomtatómemória bővítéséhez lépjen kapcsolatba a <i>viszonteladóval</i> vagy a <i>hivatalos szervizzel</i>. További információ: <i>2. fejezet, Advanced Operation Guide (Részletes használati útmutató)</i>. Ha az <i>Automatikus folytatás</i> funkció be van kapcsolva, akkor az előre meghatározott idő letelte után a nyomtatás automatikusan folytatódik.	—
Papíradagolási hiba.	Papírelakadás történt. Az elakadás helyét üzenet jelzi, és a gép leáll. Hagyja bekapcsolva a készüléket (), és az elakadt papír eltávolításához hajtsa végre a megfelelő műveleteket.	6–13 oldal

Üzenet	Megoldás	Hivatkozás
Helyezze be újra az összes eredetit a dokumentumfeldolgozóba.	A külön megrendelhető <i>Dokumentumfeldolgozó</i> ból vegye ki az eredetiket, majd helyezze be őket újra, és indítsa újra a másolást.	—
Hibás adagolás DP-ben. Vegye ki az eredeti(ke)t.	Eredeti elakadása a külön megrendelhető <i>Dokumentumfeldolgozó</i> ban. Hagyja bekapcsolva a készüléket (), és az elakadt papír eltávolításához hajtsa végre a megfelelő műveleteket.	6–20 oldal
Ürítse a felső tálcát. Nyomja meg a [Start] gombot.	Másolás közben megtelt a <i>gyűjtőtálca</i> . A <i>gyűjtőtálcában</i> 250 lap található. A <i>gyűjtőtálcában</i> 150 lap található, és a külön beszerezhető <i>Feladatelvásztó</i> telepítve van. A <i>gyűjtőtálcában</i> 100 lap található, és a külön beszerezhető <i>Finiser</i> telepítve van. Vegye ki a másolatokat.	—
Ürítse a felső tálcát. Nyomjon IND-t	Nyomtatás közben megtelt a <i>gyűjtőtálca</i> . A <i>gyűjtőtálcában</i> 250 lap található. A <i>gyűjtőtálcában</i> 150 lap található, és a külön beszerezhető <i>Feladatelvásztó</i> telepítve van. A <i>gyűjtőtálcában</i> 100 lap található, és a külön beszerezhető <i>Finiser</i> telepítve van. Vegye ki a másolatokat. - Nyomja meg a [Printer] gombot, majd nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot az [IND] lehetőség kijelöléséhez. - Nyomja meg az [Enter] gombot. A nyomtatás folytatódik. - A nyomtatás leállításához válassza a [Visszavonás] lehetőséget, majd nyomja meg az [Enter] gombot.	—
Ürítse a befejezőt. Nyomja meg a START gombot.	Másolás közben 250 lap található a külön beszerezhető <i>finiserben</i> . Vegye ki a másolatokat.	—
Ürítse a befejezőt. Nyomjon IND-t	Nyomtatás közben 250 lap található a külön beszerezhető <i>finiserben</i> . Vegye ki a másolatokat. - Nyomja meg a [Printer] gombot, majd nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot az [IND] lehetőség kijelöléséhez. - Nyomja meg az [Enter] gombot. A nyomtatás folytatódik. - A nyomtatás leállításához válassza a [Visszavonás] lehetőséget, majd nyomja meg az [Enter] gombot.	—
Papírkapacitás túllépve. Vegye ki a papírt a Feladatelvásztóból.	A külön beszerezhető <i>Feladatelvásztó</i> már 100 lapot tárol. Vegye ki a másolatokat.	—
Papíradagolási hiba a Befejezőben, engedje le a Feldolgozó tálcát, és vegye ki a papírt.	Papírelakadás a külön beszerezhető <i>finiserben</i> . Vegye ki a másolatokat.	6–21 oldal

Üzenet	Megoldás	Hivatkozás
A lefűzőtű elfogyott Tegyen be lefűzőtűt vagy A lefűző üres. Tegyen belefűzőtűket.	A külön beszerezhető <i>finiserből</i> kifogyott a tűzőkapocs. Add staples.	4–8 oldal
Ez a méret nem fűzhető le vagy Ez a papírméret nem fűzh. le	Kisméretű papírok, például 5 1/2 × 8 1/2" (Statement), A5R, és B5R tűzése nem lehetséges.	—
Rendszerhiba. Fő kapcsoló ki / be.	Ez az üzenet akkor jelenik meg, ha a nyomtatás során hibás működés vagy kommunikációs hiba fordul elő. - Kapcsolja ki a készüléket (○). Ha a gép éppen nyomtat, a számítógépben törölje az aktuális nyomtatási feladatot. - Várjon legalább öt másodpercet, majd kapcsolja be a készüléket (). A hiba törölve. Ha szükséges, indítsa újra a nyomtatási feladatot.	—
RAM-lemez hiba, nyom. IND-t	A RAM lemezre írás, vagy a lemezről olvasás közben hiba történt. Nyomja meg a [Printer] gombot, nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot az [IND] lehetőség kijelöléséhez, majd nyomja meg az [Enter] gombot. A hiba törölve.	—
Mem.kártyahiba, nyom. IND-t	A <i>memóriakártyára</i> írás, vagy az onnan való olvasás közben hiba történt. Nyomja meg a [Printer] gombot, nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot az [IND] lehetőség kijelöléséhez, majd nyomja meg az [Enter] gombot. A hiba törölve.	—
Mem.kártyahib, tegye be újra.	A <i>Memóriakártyát</i> a nyomtató konfigurálása közben eltávolították. Helyezze be a <i>Memóriakártyát</i> . MEGJEGYZÉS: A <i>Memóriakártya</i> behelyezése előtt kapcsolja ki a készüléket (○).	—
Tegye be ua. a mem.kártyát	A gép megpróbált adatokat olvasni a <i>Memóriakártyáról</i> , de nem ismerte fel a <i>Memóriakártyát</i> . Helyezze be újra a <i>Memóriakártyát</i> . MEGJEGYZÉS: A <i>Memóriakártya</i> behelyezése előtt kapcsolja ki a készüléket (○).	—
Formázási hiba, mem.kártya	A gépbe formázott <i>Memóriakártyát</i> kell behelyezni. Formázza meg a <i>Memóriakártyát</i> .	—

Üzenet	Megoldás	Hivatkozás
Nyomtatási túlcsoordulás. Nyomja meg az INDÍTÁS gombot.	A kevés memória miatt a nyomtatás sikertelen volt. - Nyomja meg a [Nyomtató] gombot a következő üzenetek megjelenítéséhez. <i>IND</i>: a nyomtatás folytatása. A feldolgozott adatokat a gép kinyomtatja, a fennmaradó adatokat pedig új oldalra nyomtatja. <i>Visszavonás</i>: A nyomtatás leállítása. <i>RESET</i>: A nyomtató kezelőfelületének alapállapotba állítása. Ilyenkor csak a nyomtatási funkciók kerülnek visszaállításra. - Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a kívánt lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg az [Enter] gombot. Ha az <i>Automatikus folytatás</i> funkció be van kapcsolva, akkor az előre meghatározott idő letelte után a nyomtatás automatikusan folytatódik. Ennek a hibaüzenetnek a megjelenése után az <i>Oldalvédelem</i> mód automatikusan bekapcsol.	—
Az interfész foglalt	A választott interfész jelenleg foglalt. Várjon egy keveset, majd próbálja újra.	—
Ellenőrzési hiba	A gép az induláskor hibát észlelt. Kapcsolja ki a készüléket, majd kapcsolja be újra. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba <i>viszonteladójával</i> vagy a <i>hivatalos szervizzel</i>.	—

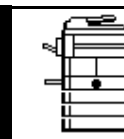
Papírelakadás

Papírelakadás esetén a készülék üzenetet jelenít meg, és leállítja a másolást vagy nyomtatást.

Egy üzenet jelenik meg, amely jelzi az elakadás helyét és javítási utasításokat ad. Az elakadás helyét jelzőfény is mutatja.

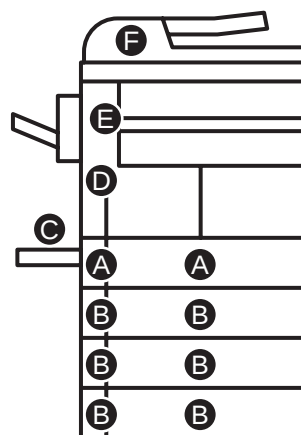
Hagyja bekapcsolva a készüléket (|) és az elakadt papír eltávolításához hajtsa végre a megfelelő műveleteket.

Hibás betöltés az 1. kazettában.
Vegye ki a papírt.
JAM11



Az elakadás helyét mutató jelzőfények

Hibás betöltés az 1. kazettában.
Vegye ki a papírt.
JAM11



Jelzőfény, hely	Papírelakadás helye	Papírelakadás száma	Hivatkozás
A	Papírelakadás az 1. papírkazettában	JAM11, JAM21	6–14 oldal
B	Papírelakadás a 2–4. papírkazettában [†]	JAM12, JAM13, JAM14, JAM15, JAM16, JAM22, JAM23, JAM24	6–15 oldal
C	Papírelakadás a kézitálcában	JAM10, JAM20	6–17 oldal
D	Papírelakadás a bal oldali fedél alatt.	JAM30, JAM40, JAM41, JAM42, JAM43, JAM44, JAM45, JAM60, JAM61	6–17 oldal
E	Papírelakadás a papírkimeneti nyílásban	JAM50, JAM52, JAM53, JAM54, JAM55, JAM56	6–18 oldal
	Papírelakadás a külön beszerezhető finiserben	JAM80, JAM81, JAM83, JAM84	6–21 oldal
	Papírelakadás a külön beszerezhető Feladatválasztóban	JAM51	6–23 oldal
F	Papírelakadás a külön megrendelhető Dokumentumfeldolgozóban	JAM70, JAM71, JAM72, JAM73, JAM74, JAM75	6–20 oldal

[†] 16 ppm modell esetén a 2-4. papírkazetta a külön beszerezhető Papíradagoló része. A 20 ppm-es modell és a 25 ppm-es modell esetén a 3-4. papírkazetta a külön beszerezhető Papíradagoló része.



VIGYÁZAT: A feltöltő közelében magasfeszültség van. Az áramütés veszélye miatt legyen nagyon körültekintő, amikor ezen a területen dolgozik.



FIGYELEM: A beégetőegység nagyon forró. Az égési sérülés veszélye miatt legyen nagyon körültekintő, amikor ezen a területen dolgozik.

FONTOS: Ne használja újra az elakadt papírt.

Ha a papír eltávolítás közben elszakad, győződjön meg arról, hogy a készülékben maradt összes papírdarabot eltávolította-e. A készülékben maradó papírdarab újabb papírelakadáshoz vezethet.

Az összes elakadt papír eltávolítása után megkezdődik a felmelegedés. A papírelakadást jelző üzenetek ekkor eltűnnek, és a készülék visszatér a papírelakadás előtti beállításokhoz.

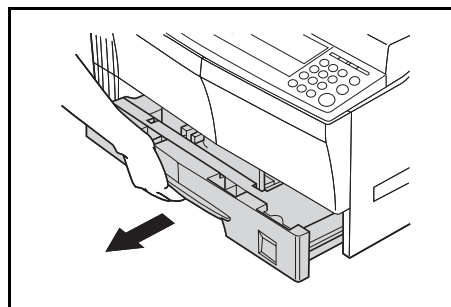
1. papírkazetta

Ha az 1. papírkazettában papírelakadás történik, az elakadt papír eltávolításához végezze el az alábbi műveleteket.

Hibás betöltés az 1. kazettában.
Vegye ki a papírt.
JAM1 1

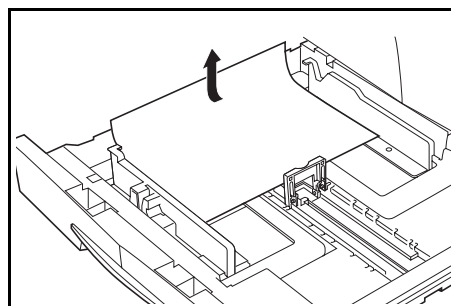


- 1 Húzza ki a papírkazettát.



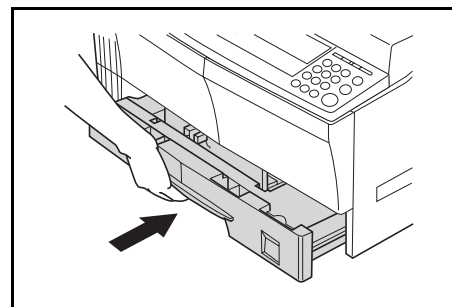
- 2 Távolítsa el az elakadt papírt.

Ellenőrizze, hogy a papír helyesen van-e betöltve. Ha nem, töltsse be újra.



MEGJEGYZÉS: Ha a papír eltávolítás közben elszakad, a leszakadt részeket is távolítsa el a gépből.

- 3** Tolja vissza teljesen a papírkazettát.

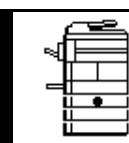


MEGJEGYZÉS: Ha a JAM21 üzenet jelenik meg, távolítsa el az elakadt papírt. További információ: *Bal oldali fedél, 6–17 oldal.*

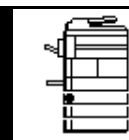
2–4. papírkazetta

Ha papírelakadás történik a 2–4. kazetták valamelyikében vagy a külön beszerezhető *Papíradagolóban*, akkor az elakadt papír eltávolításához végezze el az alábbi műveleteket.

Hibás betöltés a 2. kazettában.
Vegye ki a papírt.
JAM12

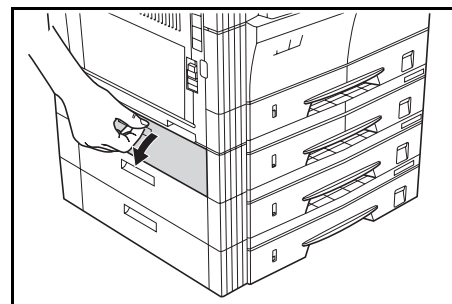


Papíradagolási hiba.
Nyissa bal 2. fedelet
és vegye ki a papírt.
JAM15

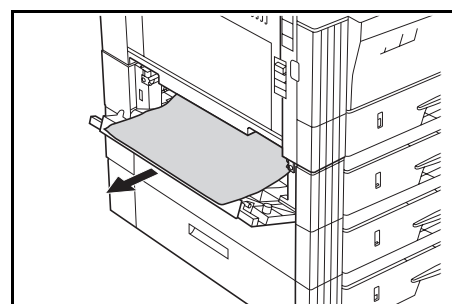


MEGJEGYZÉS: A 16 ppm-es modell esetén a 2–4 kazetta a külön beszerezhető *Papíradagoló* része. A 20 ppm-es modell és a 25 ppm-es modell esetén a 3. és 4. kazetta a külön beszerezhető *Papíradagoló* része.

- 1** Nyissa ki az éppen használt papírkazetta bal oldali fedelét.

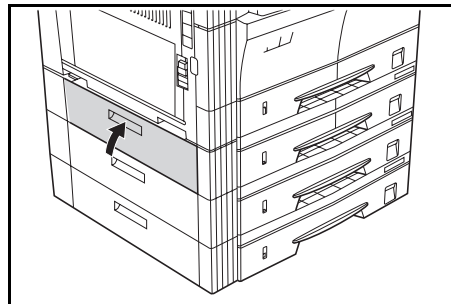


- 2** Távolítsa el az elakadt papírt.

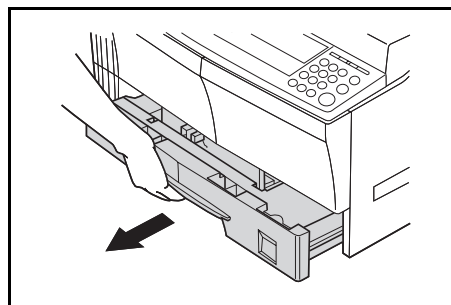


MEGJEGYZÉS: Ha a papír eltávolítás közben elszakad, a leszakadt részeket is távolítsa el a gépből.

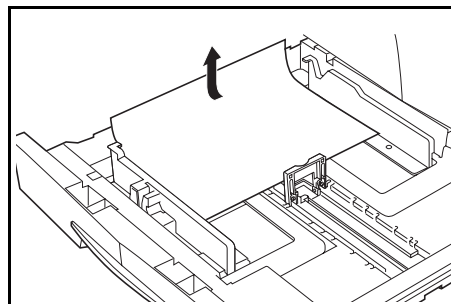
- 3** Csukja vissza a papírkazetta bal oldali fedelét.



- 4** Húzza ki a használatban levő kazettát.



- 5** Távolítsa el az elakadt papírt.
Ellenőrizze, hogy a papír helyesen van-e betöltve. Ha nem, töltsse be újra.



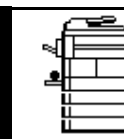
MEGJEGYZÉS: Ha a papír eltávolítás közben elszakad, a leszakadt részeket is távolítsa el a gépből.

- 6** Tolja vissza teljesen a kazettát.

Kéztálcá

Ha papírelakadás történik a *kéztálcában*, és megjelenik a *JAM10* üzenet, akkor az elakadt papír eltávolításához végezze el az alábbi műveleteket.

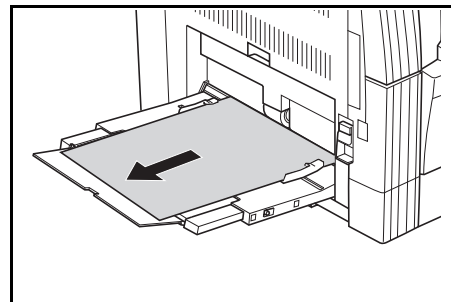
Hibás betöltés a kötegelő áthidalóban. Vegye ki a papírt. *JAM10*



FONTOS: Ha a *JAM20* vagy *JAM40* üzenet jelenik meg, akkor Lásd: *Bal oldali fedél, 6–17 oldal*.

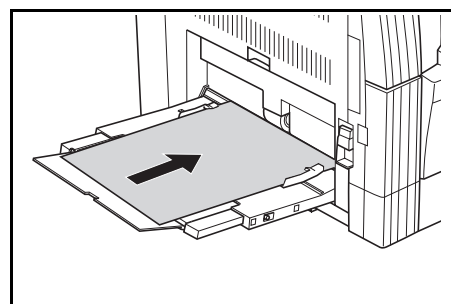
Az elakadt papír eltávolításakor ne a *kéztálcá* oldaláról húzza ki azt.

- 1 Vegye ki a papírt a *kéztálcából*.



- 2 Töltse be újra a papírt a *kéztálcába*.

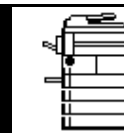
A hibaüzenet eltűnik.



Bal oldali fedél

Ha a bal oldali fedél alatt papírelakadás történik, az elakadt papír eltávolításához végezze el az alábbi műveleteket.

Papíradagolási hiba. Nyissa a bal fedelet és vegye ki a papírt. *JAM30*



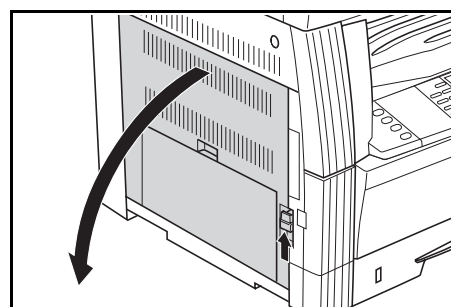
FONTOS: A dob érzékeny a karcolásra és szennyeződésekre.

A papír eltávolításakor ne érintse vagy karcolja meg a dobot karórával, ékszerekkel, stb.

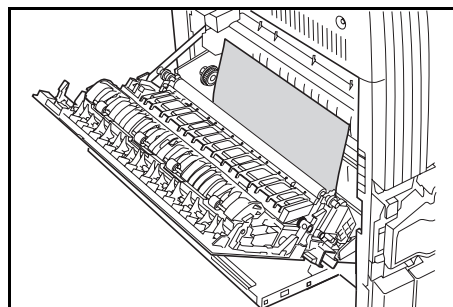
- 1 Húzza fel a *bal oldali fedél* reteszét, és nyissa ki a *fedelet*.



FIGYELEM: A beégetőegység nagyon forró. Az égési sérülés veszélye miatt legyen nagyon körültekintő, amikor ezen a területen dolgozik.

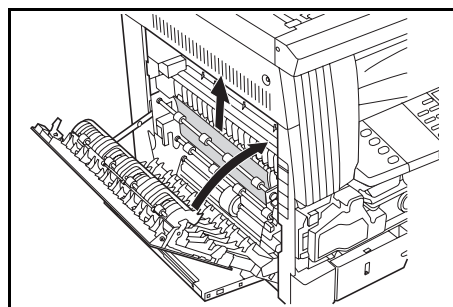


- 2** Távolítsa el az elakadt papírt.



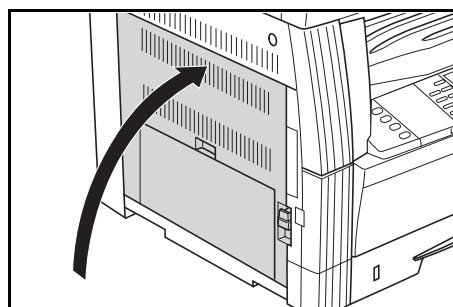
MEGJEGYZÉS: Ha a papír eltávolítás közben elszakad, a leszakadt részeket is távolítsa el a gépből.

- 3** Ha a külön beszerezhető *Duplex egység* telepítve van, emelje fel a *Duplex egységet*, és vegye ki a papírt.



MEGJEGYZÉS: Ha a papír eltávolítás közben elszakad, a leszakadt részeket is távolítsa el a gépből.

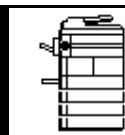
- 4** Csukja be a *bal oldali fedelet*.



Papírkimeneti nyílás

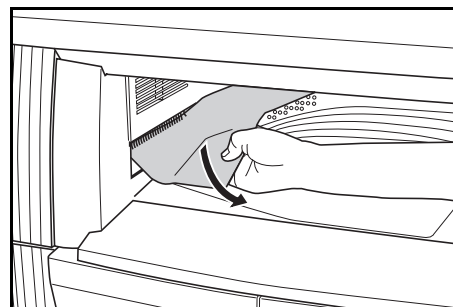
Ha a *papírkimeneti nyílásban* papírelakadás történik, az elakadt papír eltávolításához végezze el az alábbi műveleteket.

Hibás betöltés a kiadó résznél
Vegye ki a papírt.
JAM50



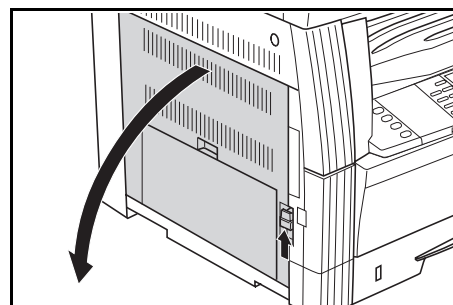
FONTOS: A dob érzékeny a karcolásra és szennyeződésekre. A papír eltávolításakor ne érintse vagy karcolja meg a dobát karórával, ékszerekkel, stb.

- 1** Ha az elakadt papír látszik a *papírkimeneti nyílásban*, húzza ki onnan.

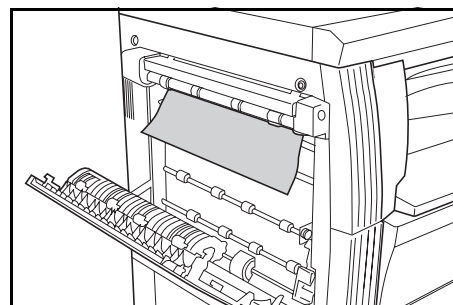


MEGJEGYZÉS: Ha a papír eltávolítás közben elszakad, a leszakadt részeket is távolítsa el a gépből.

- 2** Húzza fel a *bal oldali fedél* reteszét, és nyissa ki a *Bal oldali fedelet*.

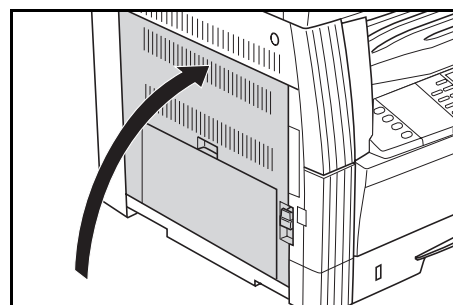


- 3** Távolítsa el az elakadt papírt.



MEGJEGYZÉS: Ha a papír eltávolítás közben elszakad, a leszakadt részeket is távolítsa el a gépből.

- 4** Csukja be a *bal oldali fedelet*.

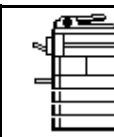


Külön rendelhető Dokumentumfeldolgozó

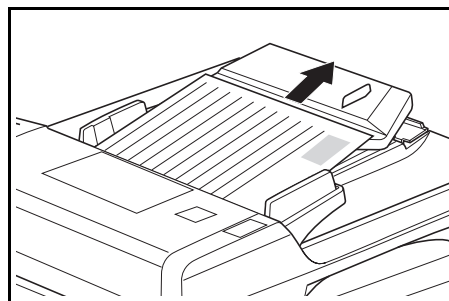
Ha a külön beszerezhető *dokumentumfeldolgozóban* papírelakadás történik, az elakadt eredeti(k) eltávolításához végezze el az alábbi műveleteket.

Hibás betöltés DP-ben.
Vegye ki az eredetit.

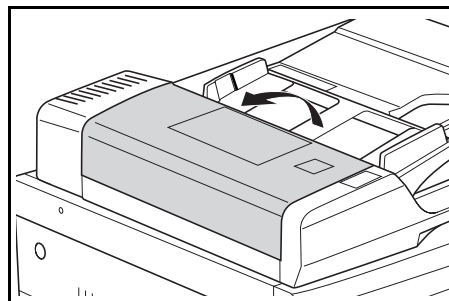
JAM70



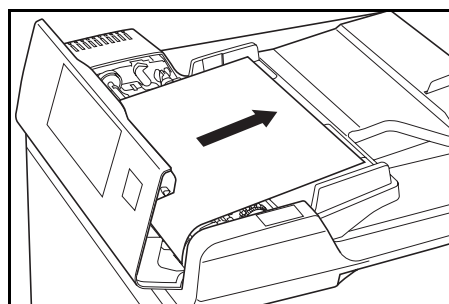
- 1 Távolítsa el minden eredetit az *Eredetitartó tálcáról*.



- 2 Nyissa ki a *Dokumentumfeldolgozó bal oldali fedelét*.

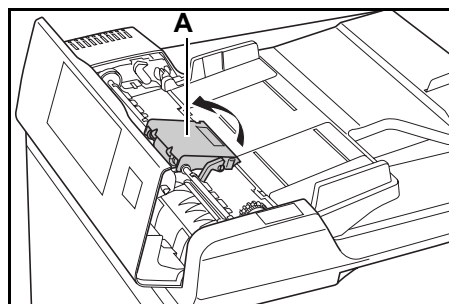


- 3 Távolítsa el az elakadt eredetit.

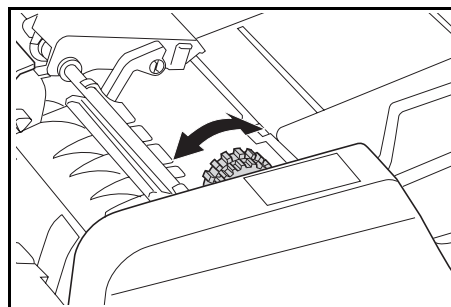


MEGJEGYZÉS: Ha az eredeti elszakad, a leszakadt részeket is távolítsa el a *dokumentumfeldolgozóból*. A készülékben maradó papírdarab újabb papírelakadáshoz vezethet.

- 4 Emelje fel a *Papíradagoló egységet (A)*, és távolítsa el az elakadt eredetiket.



- 5** Az elakadt eredeti eltávolításához az ábrán látható módon fordítsa el a tárcsát.



- 6** Csukja be a *bal oldali fedelet*.

- 7** Helyezze be újra az eredetiket, és kezdje újra a másolást.

Külön beszerezhető Finiser

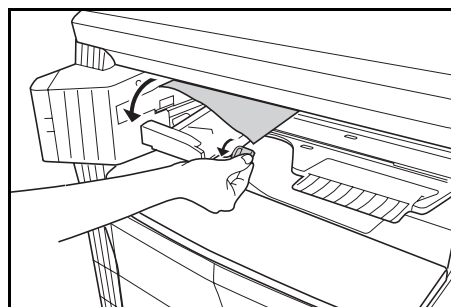
Ha a *külön beszerezhető finiserben* papírelakadás történik, az elakadt papír eltávolításához végezze el az alábbi műveleteket.

Hibás betöltés a bef.-ben, eressze le a feld. tál-t és ürtse. JAM80

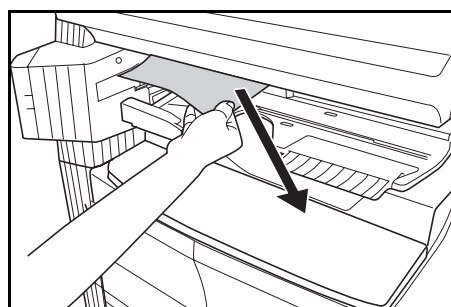


FONTOS: A dob érzékeny a karcolásra és szennyeződésekre. A papír eltávolításakor ne érintse vagy karcolja meg a dobot karórával, ékszerekkel, stb.

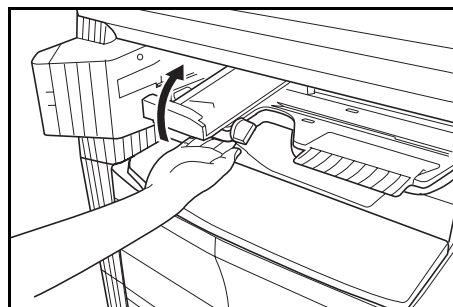
- 1** Fordítsa el a kart a *Feldolgozóválca* leengedéséhez.



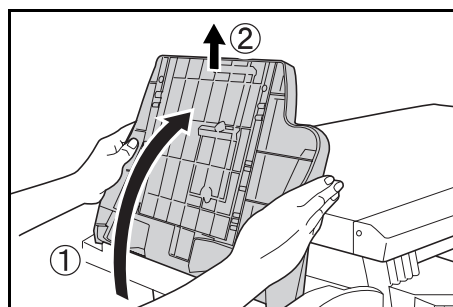
- 2** Távolítsa el az elakadt papírt.



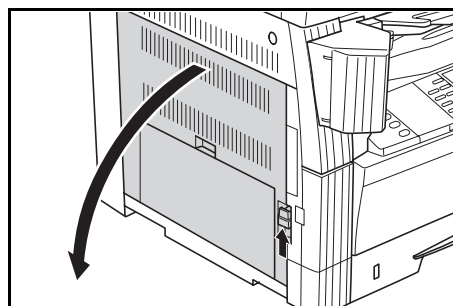
- 3** Emelje fel a *Feldolgozó*tálcát.



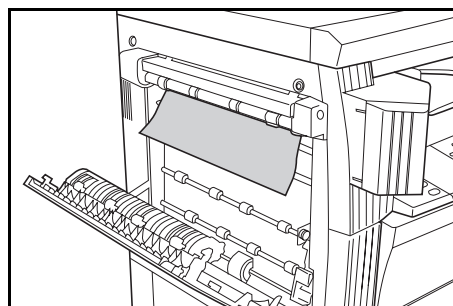
- 4** Távolítsa el a *finisertálcát*.



- 5** Húzza fel a *bal oldali fedél* reteszét, és nyissa ki a *Bal oldali fedelet*.

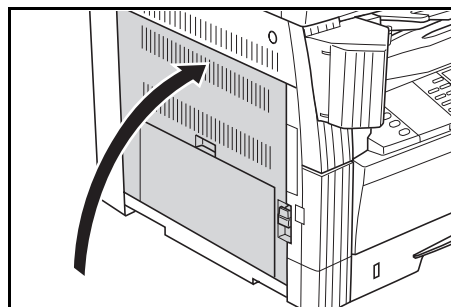


- 6** Távolítsa el az elakadt papírt.

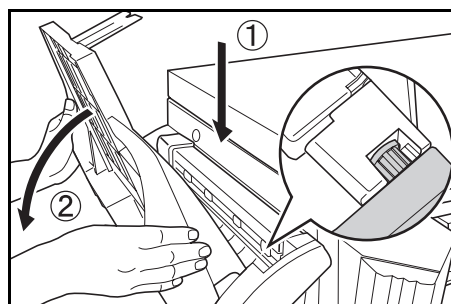


MEGJEGYZÉS: Ha a papír eltávolítás közben elszakad, a leszakadt részeket is távolítsa el a gépből.

- 7** Csatolja be a *bal oldali fedelet*.



- 8** Helyezze fel újra a *finisertálcát*.



- 9** Engedje le a *Feldolgozó tálcát*. A hibaüzenet eltűnik.

Külön beszerezhető Feladatelválasztó

Ha a külön beszerezhető *Feladatelválasztóban* papírelakadás történik, az elakadt papír eltávolításához végezze el az alábbi műveleteket.

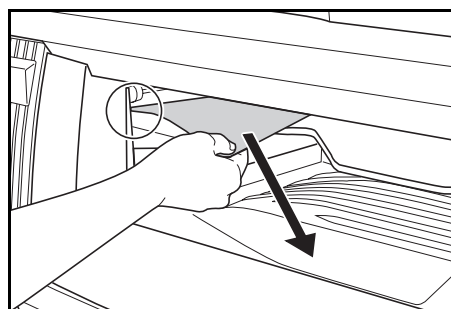
Papíradagolási hiba
a feladatelválasztónál
Vegye ki a papírt.
JAM51



FONTOS: A dob érzékeny a karcolásra és szennyeződésekre.

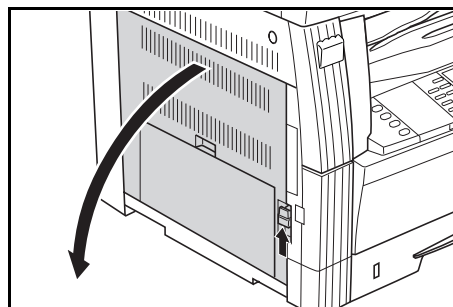
A papír eltávolításakor ne érintse vagy karcolja meg a dobot karórával, ékszerekkel, stb.

- 1** Ha az elakadt papír látszik a *Feladatelválasztó papírkimeneti nyílásában*, húzza ki onnan.

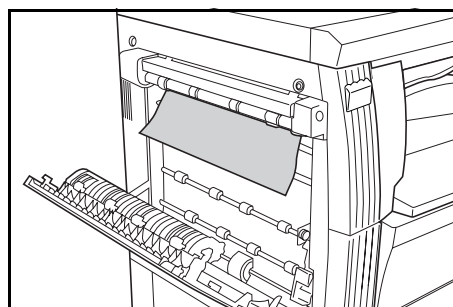


MEGJEGYZÉS: Ha a papír eltávolítás közben elszakad, a leszakadt részeket is távolítsa el a gépből.

- 2** Húzza fel a *bal oldali fedél* reteszét, és nyissa ki a *Bal oldali fedelet*.

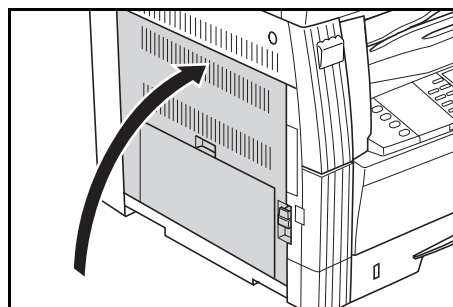


- 3** Távolítsa el az elakadt papírt.



MEGJEGYZÉS: Ha a papír eltávolítás közben elszakad, a leszakadt részeket is távolítsa el a gépből.

- 4** Csukja be a *bal oldali fedelet*.



Függelék

A függelék az alábbi témaköröket tartalmazza:

- Készülék..... Függelék–2
- Másoló..... Függelék–4
- Nyomtató..... Függelék–5
- Dokumentumfeldolgozó (külön
megrendelhető) Függelék–5
- Papíradagoló (külön megrendelhető)..... Függelék–5
- Duplex egység (külön megrendelhető)..... Függelék–6
- Finiser (külön megrendelhető)..... Függelék–6
- Feladatválasztó (külön megrendelhető) Függelék–6
- Környezeti adatok..... Függelék–7

Műszaki adatok

MEGJEGYZÉS: A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül módosulhatnak.

Készülék

Másolórendszer	Indirekt elektrosztatikus rendszer
Használható eredetik típusa	Papírlapok, könyvek és háromdimenziós tárgyak (eredeti maximális mérete: A3/11 × 17")
Másolatméretek - Kazetta - Kézitálca - Nem másolható szélesség	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17 hüvelyk (Ledger), 8 1/2 × 14 hüvelyk (Legal), 11 × 8 1/2 hüvelyk, 8 1/2 × 11 hüvelyk (Letter), 5 1/2 × 8 1/2 hüvelyk (Statement), 8 1/2 × 13 hüvelyk (Oficio II) A3–A6R, levelezőlap, Folio, 11 × 17 hüvelyk (Ledger)– 5 1/2 × 8 1/2 hüvelyk (Statement). 0,5–5,5 mm
Papír	Lásd: <i>Függelék, Advanced Operation Guide (Részletes használati útmutató)</i> .
Papírforrás adagolási kapacitása - Kazetta - Kézitálca	300 ív (80 g/m²), 100 ív (90–105 g/m²) 50 ív (80 g/m²) (25 ív A3, B4, Folio, 11 × 17 hüvelyk (Ledger), 8 1/2 × 14 hüvelyk (Legal), 8 1/2 × 13 hüvelyk (Oficio II))
Gyűjtőtálca kapacitása	250 ív (80 g/m ²)
Felmelegedési idő	Kevesebb mint 20 másodperc Visszaállási idő Kis fogyasztás mód után: 10 másodperc Visszaállási idő Szendergő mód után: 20 másodperc (Szobahőmérsékleten: kb. 23 °C, páratartalom: kb. 50 %)
Memória - A másolóhoz - A nyomtatóhoz - Memóriabővítés	64 MB 64 MB Másolóhoz: 16 MB, 32 MB, 64 MB, és 128 MB Nyomtatóhoz: 32 MB, 64 MB, 128 MB, és 256 MB
Környezeti feltételek - Hőmérséklet - Relatív páratartalom - Tengerszint feletti magasság - Megvilágítás	10–32,5 °C 15–80 % 2000 m maximum 1500 lux maximum
Tápellátás	120 V váltóáram, 60 Hz, 9,0 A 220 és 240 V közötti váltófeszültség, 50/60 Hz, 5,0 A

Méreték (szélesség × mélység × magasság)	16 ppm-es modell: 574 x 593 x 545 mm 20/25 ppm-es modell: 574 x 593 x 650 mm
Tömeg	16 ppm-es modell: kb. 42 kg 20/25 ppm-es modell: kb. 49 kg
Zajkibocsátás	≤ 70 dB(A)
Helyigény (szélesség × mélység)	827 x 593 mm

Másoló

Másolási sebesség: - Üveglap (1:1)	16 ppm-es modell	A3/11 × 17 hüvelyk (Ledger): 8 ív/perc B4/8 1/2 × 14 hüvelyk (Legal): 8 ív/perc A4/11 × 8 1/2 hüvelyk: 16 ív/perc A4R/8 1/2 × 11 hüvelyk (Letter): 13 ív/perc B5: 16 ív/perc B5R: 13 ív/perc A5R: 10 ív/perc A6R: 10 ív/perc
	20 ppm-es modell	A3/11 × 17 hüvelyk (Ledger): 10 ív/perc B4/8 1/2 × 14 hüvelyk (Legal): 11 ív/perc A4/11 × 8 1/2 hüvelyk: 20 ív/perc A4R/8 1/2 × 11 hüvelyk (Letter): 13 ív/perc B5: 20 ív/perc B5R: 13 ív/perc A5R: 10 ív/perc A6R: 10 ív/perc
	25 ppm-es modell	A3/11 × 17 hüvelyk (Ledger): 13 ív/perc B4/8 1/2 × 14 hüvelyk (Legal): 13 ív/perc A4/11 × 8 1/2 hüvelyk: 25 ív/perc A4R/8 1/2 × 11 hüvelyk (Letter): 15 ív/perc B5: 25 ív/perc B5R: 15 ív/perc A5R: 12 ív/perc A6R: 11 ív/perc
- Dokumentumfeldolgozó (1:1)	16 ppm-es modell	A4/11 × 8 1/2 hüvelyk: 16 ív/perc
	20 ppm-es modell	A4/11 × 8 1/2 hüvelyk: 20 ív/perc
	25 ppm-es modell	A4/11 × 8 1/2 hüvelyk: 25 ív/perc
Első másolat elkészítési ideje	16 és 20 ppm-es modell	5,9 másodperc vagy kevesebb (1:1, A4/11 × 8 1/2 hüvelyk)
	25 ppm-es modell	5,0 másodperc vagy kevesebb (1:1, A4/11 × 8 1/2 hüvelyk)
Felbontás	Beolvasás: 600 × 600 dpi Nyomtatás: 600 × 600 dpi	
Folyamatos másolás	1–999 lap	
Másolási méretváltoztatás	Minden arány 25–200 % között (1 %-os lépésekben) és előre megadott arányokban.	

Nyomtató

Nyomatási sebesség	Azonos a <i>Másolási sebességgel</i> .	
Első példány nyomtatásának időtartama	16 és 20 ppm-es modell	Kb. 5,5 másodperc (1:1, A4/11 × 8 1/2 hüvelyk)
	25 ppm-es modell	Kb. 4,9 másodperc (1:1, A4/11 × 8 1/2 hüvelyk)
Felbontás	300 dpi, 600 dpi, Gyors 1200 mód	
Alkalmazható operációs rendszer	Microsoft Windows 95/98/Me Microsoft Windows NT4.x/2000/XP Apple Macintosh OS 9.x/OS X 10.x UNIX/Linux	
Interfész	Párhuzamos interfész: 1 (IEEE1284 alapú) Hálózati interfész: 1 USB 2.0: 1 (USB Hi-Speed) Hálózati interfészkártya (külön megrendelhető): 1	

Dokumentumfeldolgozó (külön megrendelhető)

Eredeti adagoló rendszer	Automatikus adagolás
Felhasználható eredetik	Papírlapok
Eredetik mérete	Legnagyobb: A3/11 × 17 hüvelyk Legkisebb: A5R/5 1/2 × 8 1/2 hüvelyk
Eredeti papír súlya	Egyoldalas eredetik: 45 g/m ² –160 g/m ² Kétoldalas eredetik: 50 g/m ² –120 g/m ²
Betölthető eredetik száma	50 ív (50 g/m ² –80 g/m ²)
Méretek (szélesség × mélység × magasság)	21 3/4 × 19 1/8 × 4 11/16" 552 × 483 × 120 mm
Tömeg	Kb. 6 kg

Papíradagoló (külön megrendelhető)

Papíradagoló rendszer	Automatikus adagolás kazettából (300 ív [80 g/m ²] kapacitás)
Papírméretek	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17 hüvelyk (Ledger), 8 1/2 × 14 hüvelyk (Legal), 11 × 8 1/2 hüvelyk, 8 1/2 × 11 hüvelyk (Letter), 5 1/2 × 8 1/2 hüvelyk (Statement), 8 1/2 × 13 hüvelyk (Oficio II)
Felhasználható papírok	Súly: 64–105 g/m ² Típus: hagyományos, újrahasznosított és színes papír
Méretek (szélesség × mélység × magasság)	22 7/16 × 21 3/16 × 5 5/16" 570 × 538 × 135 mm
Tömeg	Kb. 7 kg

Duplex egység (külön megrendelhető)

Rendszer	Belső típus
Papírméreték	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17 hüvelyk (Ledger), 8 1/2 × 14 hüvelyk (Legal), 11 × 8 1/2 hüvelyk, 8 1/2 × 11 hüvelyk (Letter), 5 1/2 × 8 1/2 hüvelyk (Statement), 8 1/2 × 13 hüvelyk (Oficio II)
Felhasználható papírok	Súly: 64–90 g/m ² Típus: hagyományos, újrahasznosított és színes papír
Méreték (szélesség × mélység × magasság)	14 1/2 × 2 1/16 × 7 1/16" 368 × 53 × 180 mm
Tömeg	Kb. 0,65 kg

Finiser (külön megrendelhető)

Tálcák száma	1
Papírméreték	A3, B4, A4, A4R, B5, Folio, 11 × 17 hüvelyk (Ledger), 8 1/2 × 14 hüvelyk (Legal), 11 × 8 1/2 hüvelyk, 8 1/2 × 11 hüvelyk (Letter), 8 1/2 × 13 hüvelyk (Oficio II)
Felhasználható papírok	Súly: 60–105 g/m ² Típus: hagyományos, újrahasznosított, színes, vastag és vékony papír, fejléces
Méreték (szélesség × mélység × magasság)	12 13/16 × 17 11/16 × 6 1/2" 325 × 450 × 165 mm
Tömeg	Kb. 8 kg

Feladatelvásztó (külön megrendelhető)

Tálcák száma	1
Tálca kapacitása	100 ív (80 g/m ²)
Papírméreték	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17 hüvelyk (Ledger), 8 1/2 × 14 hüvelyk (Legal), 11 × 8 1/2 hüvelyk, 8 1/2 × 11 hüvelyk (Letter), 5 1/2 × 8 1/2 hüvelyk (Statement), 8 1/2 × 13 hüvelyk (Oficio II)
Felhasználható papírok	Súly: 45–160 g/m ² Típus: Hagományos, újrahasznosított és színes papír, vastag és vékony papír, fejléces és pauszpapír
Méreték (szélesség × mélység × magasság)	21 7/16 × 17 11/16 × 2 3/4" 545 × 450 × 70 mm
Tömeg	Kb. 1,5 kg

Környezeti adatok

Visszaállási idő Kis fogyasztás módból	10 másodperc
Átállás Kis fogyasztás módra (beszerzéskor)	15 perc
Átállás Automatikus szendergő módra (beszerzéskor)	30 perc (16 és 20 ppm-es modell) 45 perc (25 ppm-es modell)
Duplex (kétoldalas) másolás	Külön megrendelhető
Papíradagolás	A termék 100 %-ban újrahasznosított papírral is használható.

MEGJEGYZÉS: Kérdezze meg a *Viszonteladót* vagy a *Hivatalos szervízt*, ha további műszaki adatokra van szüksége.

Index

A

- A Dokumentumfeldolgozó részei **4-4**
- A Finiser részei **4-8**
- A használatra vonatkozó óvintézkedések **xi**
- A készülék földelése **x**
- A készülék részei **1-1**
- A részegységek neve
 - Finiser **4-8**
- A részek neve
 - Dokumentumfeldolgozó **4-4**
- A tápellátás megszüntetése **xv**
- alapértelmezett átjáró **2-15**
- alapvető másolás **3-2**
- alapvető nyomtatás **3-20**
- alhálózati maszk beállítása **2-14**
- Auto szendergő mód **v**
- Automatikus kis fogyasztás mód **3-18**
- Automatikus szendergő mód **3-19**
- Automatikus zoom mód **3-5**
- Az üzembe helyezésre vonatkozó óvintézkedések **ix**

Á

- Áramtalanítás **xv**

B

- bal oldali fedél **1-3, 6-17**
- bal oldali fedél retesze **1-2**
- beállítások
 - dátum és idő **2-16**
 - időzóna **2-16**
 - nyári időszámítás **2-17**
 - nyelv **2-18**
- bemelegedés **3-2**
- Billentyűszámláló **4-13**
- Biztonság
 - A használatra vonatkozó óvintézkedések **xi**
 - Az üzembe helyezésre vonatkozó óvintézkedések **ix**
 - Figyelemfelkeltő címkék **viii**
 - Jelölések **vi**
 - Jogi információ **iv**
 - Lézer **xiv**
 - Tápellátás megszüntetése **xv**

- Tápkábel **x**

C

- CE nyilatkozat **xv**
- csatlakoztatás **2-10**
- csatlakoztatás hálózathoz **2-10**
- csatlakoztatás párhuzamos vagy USB-interfészhez **2-11**

D

- dátum és idő **2-16**
- Dokuborító **1-2**
- Dokumentumfeldolgozó **4-3, 6-20, Függelék-5**
- Dokumentumfeldolgozó adatai **Függelék-5**
- Duplex egység **4-8, Függelék-6**
- Duplex egység adatai **Függelék-6**
- Duplex mód **v, 3-9**

E

- Elakadás helyét mutató jelzőfények **6-13**
- Elakadás megszüntetése **6-13**
- Elakadt tűzőkapcsok kivétele **4-11**
- Előre megadott zoom mód **3-5, 3-8**
- Első másolat elkészítési ideje **Függelék-4**
- Első példány nyomtatásának időtartama **Függelék-5**
- Eltolás mód **i**
- elülső fedél **1-3**
- Energiatakarékos mód **3-18**
- Energy Star program **v**
- eredeti méretet jelző szegélylapok **1-3**
- eredetik behelyezése
 - üveglap **3-2**
- Eredetik behelyezése a dokumentumfeldolgozóba **4-4**
- Eredetik betöltése
 - Dokumentumfeldolgozó (külön rendelhető) **4-4**

F

Faxkészlet **4-14**
Feladatelvásztó **4-12, 6-23, Függelék-6**
Feladatelvásztó adatai **Függelék-6**
Felbontás **Függelék-4, Függelék-5**
Felosztás mód **3-12**
feltöltőtisztító kar **1-3, 5-6**
festékkazetta **1-3, 5-5**
festékkazetta cseréje **5-5**
festékkazetta kioldókarja **1-3**
Figyelemfelkeltő címkék **viii**
Finiser **4-8, 6-21, Függelék-6**
 Papírelakadás **6-21**
 Tűzés **4-10**
 Tűző elakadása **4-11**
Finiser adatai **Függelék-6**
Folyamatos másolás **i**
Fotó mód **3-3**
főkapcsoló **1-4, 3-2**
főkapcsoló fedele **1-4**

G

gyűjtőtálca **1-2, 3-4**

H

használtfesték-gyűjtőtartály **1-3, 5-5**
használtfesték-gyűjtőtartály cseréje **5-5**
hálózati beállítások **2-13**
 alapértelmezett átjáró **2-15**
 alhálózati maszk **2-14**
 IP-cím **2-13**
hálózati főkapcsoló **3-2**
hálózati interfészcsatlakozó **1-4**
hálózati kábel **2-10**
Hálózati lapolvasó készlet **4-14**
Hibaelhárítás **6-2**
Hibajavítás **6-7**
Hibaüzenetek **6-7**

I

időzóna **2-16**
IP-cím beállítása **2-13**

J

Jelölések **vi**
Jogi információ **iv**

K

karbantartás **5-1**
Kazetta
 1. papírkazetta **6-14**
 2–4. papírkazetta **6-15**
kazetta **2-2**
Keret törlése mód **i**
kezelési kód **2-16**
kezelőpanel **1-2, 1-5**
képminőség **3-3**
 Fotó mód **3-3**
 másolási megvilágítás **3-3**
 Szöveg mód **3-3**
 Szöveg+fotó mód **3-3**
Készülék adatai **Függelék-2**
készülék tisztítása **5-2**
Kétoldalas egység **4-8**
Kétoldalas másolás **v**
kétoldalas másolás **3-9**
kézitálca **1-2, 2-5, 6-17**
kézitálca meghosszabbítása **1-2**
kézitálca papírmérete és -típusa **2-7**
Kis fogyasztás mód **v**
 Automatikus kis fogyasztás mód **3-18**
 Energiatakarékos mód **3-18**
Kombinálás mód **i**
Környezeti adatok **Függelék-7**
Külön rendelhető eszközök **4-1**
 Áttekintés **4-2**
 Billentyűszámláló **4-13**
 Dokumentumfeldolgozó **4-3**
 Duplex egység **4-8**
 Faxkészlet **4-14**
 Feladatelvásztó **4-12**
 Finiser **4-8**
 Hálózati lapolvasó készlet **4-14**
 Memóriabővítés **4-15**
 memóriakártya **4-14**
 Merevlemez **4-15**
 Papíradagoló **4-7**

L

Lehetőségek [4-2](#)
Lézerbiztonság [xiv](#)

M

Margó mód [i](#)
másolás [3-2](#)
 Automatikus zoom mód [3-5](#)
 Előre megadott zoom mód [3-5](#), [3-8](#)
 Felosztás mód [3-12](#)
 Fotó mód [3-3](#)
 Képminőség mód [3-3](#)
 kétoldalas [3-9](#)
 Megszakítás mód [3-15](#)
 Rendezés mód [3-14](#)
 Szöveg mód [3-3](#)
 Szöveg+fotó mód [3-3](#)
 Zoom másolás [3-5](#)
 Zoom mód [3-5](#), [3-7](#)
másolási alapképernyő [1-7](#)
másolási megvilágítás [3-3](#)
Másolási sebesség [Függelék-4](#)
Másoló adatai [Függelék-4](#)
Másoló funkciói [Függelék-4](#)
Megszakítás mód [3-15](#)
Memóriabővítés [4-15](#)
Memóriakártya (CompactFlash) [4-14](#)
memóriakártya-aljzat [1-4](#)
Merevlemez [4-15](#)
Munkaszámlázás mód [ii](#)
Műszaki adatok [Függelék-2](#)
 Dokumentumfeldolgozó [Függelék-5](#)
 Duplex egység [Függelék-6](#)
 Feladatválasztó [Függelék-6](#)
 Finiser [Függelék-6](#)
 Készülék [Függelék-2](#)
 Környezeti [Függelék-7](#)
 Másoló [Függelék-4](#)
 Nyomtató [Függelék-5](#)
 Papíradagoló [Függelék-5](#)

N

nyári időszámítás [2-17](#)
nyelv beállítása [2-18](#)
nyomtatás [3-20](#)
 alkalmazások [3-20](#)
 Megszakítás mód [3-15](#)

nyomtatóillesztő-program [3-20](#)
nyomtatás alkalmazásból [3-20](#)
nyomtatási alapképernyő [1-8](#)
Nyomtatási sebesség [Függelék-5](#)
Nyomtató [1-2](#)
Nyomtató adatai [Függelék-5](#)
Nyomtató funkciói [Függelék-5](#)
nyomtatóillesztő-program [3-20](#)
nyomtatóillesztő-program telepítése [3-20](#)
nyomtatókábel [2-11](#)

P

papír
 betöltés [2-2](#)
 előkészítés [2-2](#)
 kazetta [2-2](#)
 kézitálca [2-5](#)
 kézitálca papírmérete és -típusa [2-7](#)
 típus [2-9](#)
papír betöltése [2-2](#)
papír betöltése a kazettába [2-2](#)
papír betöltése a kézitálcába [2-5](#)
Papíradagoló [4-7](#), [Függelék-5](#)
Papíradagoló adatai [Függelék-5](#)
Papírelakadás [6-13](#)
 1. papírkazetta [6-14](#)
 2–4. papírkazetta [6-15](#)
 bal oldali fedél [6-17](#)
 Dokumentumfeldolgozó [6-20](#)
 Feladatválasztó [6-23](#)
 Finiser [6-21](#)
 kézitálca [6-17](#)
 Papírkimeneti nyílás [6-18](#)
Papírelakadás jelzőfények [6-13](#)
Papírelakadás megszüntetése
 1. papírkazetta [6-14](#)
 2–4. papírkazetta [6-15](#)
 bal oldali fedél [6-17](#)
 Dokumentumfeldolgozó [6-20](#)
 Feladatválasztó [6-23](#)
 Finiser [6-21](#)
 kézitálca [6-17](#)
 Papírkimeneti nyílás [6-18](#)
papírhossz-beállító fül [1-2](#), [2-3](#)
papírkazetta
 1. papírkazetta [1-2](#)
 2-es papírkazetta [1-2](#)
Papírkimeneti nyílás [6-18](#)
papírszélesség-beállító fül [1-2](#), [2-3](#)

papírvezetők **1-2, 2-6**
párhuzamos interfészcsatlakozó **1-4**
párhuzamos kábel **2-11**
Problémamegoldás **6-2**
 1. papírkazetta **6-14**
 2–4. papírkazetta **6-15**
 bal oldali fedél **6-17**
 Dokumentumfeldolgozó **6-20**
 Elakadás helyét mutató jelzőfények **6-13**
 Feladatválasztó **6-23**
 Finiser **6-21**
 hibaüzenetek **6-7**
 kézitálca **6-17**
 Papírelakadás **6-13**
 Papírkimeneti nyílás **6-18**
Program funkció **ii**

R

Rendezés mód **3-14**

S

Speciális funkciók **i**
sürgős másolás **3-15**
szállítófogantyúk **1-4**
Szendergő mód **v, 3-19**
szétválasztó tű tisztítása **5-3**
Szöveg mód **3-3**
Szöveg+fotó mód **3-3**

T

Tápkábel **x**

tápkábel **2-12**
Tápkábel csatlakoztatása **2-12**
tisztítás
 készülék **5-2**
 szétválasztó tű **5-3**
 továbbítógörgő **5-4**
 üveglap **5-2**
További memória **4-15**
továbbítógörgő tisztítása **5-4**
Tűzés **4-10, 4-11**
Tűző elakadása **4-11**
Tűzőkapocs behelyezése **4-10**

U

USB-interfészcsatlakozó **1-4**
USB-kábel **2-11**

Ü

üres festékkazetta **5-5**
üveglap **1-3, 3-2**
üveglap tisztítása **5-2**
üzenetkijelző **1-7**

Z

Zoom
 Automatikus zoom mód **3-5**
 Előre megadott zoom mód **3-5, 3-8**
 Zoom mód **3-5, 3-7**
Zoom arány **3-5**
Zoom másolás **3-5**
Zoom mód **3-7**

FELJEGYZÉS

KYOCERA MITA EUROPE B.V.

Hoeksteen 40, 2132 MS Hoofddorp,
The Netherlands
Phone: +31.(0)20.654.000
Home page: <http://www.kyoceramita-europe.com>
Email: info@kyoceramita-europe.com

KYOCERA MITA NEDERLAND B.V.

Hoeksteen 40 2132 MS Hoofddorp
The Netherlands
Phone: +31.(0)20.587.7200

KYOCERA MITA (UK) LTD.

8 Beacontree Plaza
Gillette Way,
Reading Berks RG2 0BS, UK
Phone: +44.(0)118.931.1500

KYOCERA MITA ITALIA S.P.A.

Via Verdi 89 / 91 20063 Cernusco sul Naviglio,
Italy
Phone: +39.02.92179.1

S.A. KYOCERA MITA BELGIUM N.V.

Hermesstraat 8A 1930 Zaventem Belgium
Phone: +32.(0)2.720.9270

KYOCERA MITA FRANCE S.A.

Parc Les Algorithmes
Saint Aubin
91194 GIF-SUR-YVETTE
France

Phone: +33.(0)1.6985.2600

KYOCERA MITA ESPAÑA S.A.

Edificio Kyocera, Avda de Manacor N. 2,
Urb. Parque Rozas 28290 Las Rozas,
Madrid, Spain
Phone: +34.(0)91.631.8392

KYOCERA MITA FINLAND OY

Kirvesmiehenkatu 4 00810 Helsinki,
Finland
Phone: +358.(0)9.4780.5200

KYOCERA MITA (SCHWEIZ) AG

Holzliwisen Industriestrasse 28
8604 Volketswil, Switzerland
Phone: +41.(0)1.908.4949

KYOCERA MITA DEUTSCHLAND GMBH

Mollsfeld 12 D-40670 Meerbusch,
Germany
Phone: +49.(0)2159.918.0

KYOCERA MITA GMBH AUSTRIA

Eduard-Kittenberger Gasse 95
1230 Wien, Austria
Phone: +43.(0)1.86338.0

KYOCERA MITA SVENSKA AB

Box 1402 171 27 Solna, Sweden
Phone: +46.(0)8.546.550.00

KYOCERA MITA NORGE

Postboks 150 Oppsal, NO 0619 Oslo
Olaf Helsetsvet 6, NO 0694 Oslo
Phone: +47.(0)22.62.73.00

KYOCERA MITA DANMARK A/S

Slotsmarken 11, 2
DK-2970 Hørsholm, Denmark
Phone: +45.7022.3880

KYOCERA MITA PORTUGAL LDA.

Rua do Centro Cultural, no 41 1700-106
Lisbon, Portugal
Phone: +351.(0)21.842.9100

KYOCERA MITA SOUTH AFRICA

(PTY) LTD.

527 Kyalami Boulevard,
Kyalami Business Park 1685 Midrand South
Phone: +27.(0)11.466.3290

KYOCERA MITA AMERICA, INC.

Headquarters:

225 Sand Road,
Fairfield, New Jersey 07004-0008,
U.S.A.
Phone: (973) 808-8444

KYOCERA MITA AUSTRALIA PTY. LTD.

Level 3, 6-10 Talavera Road, North Ryde,
N.S.W. 2113 Australia
Phone: (02) 9888-9999

KYOCERA MITA NEW ZEALAND LTD.

1-3 Parkhead Place, Albany
P.O. Box 302 125 NHPC, Auckland,
New Zealand
Phone: (09) 415-4517

KYOCERA MITA (THAILAND) CORP., LTD.

9/209 Ratchada-Prachachem Road,
Bang Sue, Bangkok 10800, Thailand
Phone: (02) 586-0320

KYOCERA MITA SINGAPORE PTE LTD.

121 Genting Lane, 3rd Level,
Singapore 349572
Phone: 67418733

KYOCERA MITA HONG KONG LIMITED

11/F., Mita Centre,
552-566, Castle Peak Road,
Tsuen Wan, New Territories,
Hong Kong
Phone: 24297422

KYOCERA MITA TAIWAN

Corporation.

7F-1~2, No.41, Lane 221, Gangchi Rd.
Neihu District, Taipei, Taiwan, 114. R.O.C.
Phone: (02) 87511560

KYOCERA MITA Corporation

2-28, 1-chome, Tamatsukuri, Chuo-ku
Osaka 540-8585, Japan
Phone: (06) 6764-3555
<http://www.kyoceramita.com>

